Übersetzungen aus Kirchenbüchern Latein – Deutsch

	\mathbf{A}
a. ab.	von
abduxit sponsa	Entführung der Braut (Brautentführung) oder
	Wegheiratung in eine andere Stadt ?
abiectarius	Schreiner, Holzschnitzer
ablicentiatus miles	abgerüsteter Soldat
absentia	Abwesenheit
acatholicus, -a	protestantisch (nicht katholisch)
acicularius, acuarius	Nadler
actuarius	Schreiber, Nebenbeamter
ad hoc, ad hoc tempus	zu dem (Zwecke), bis jetzt
adhuc viv. (ens)	noch am Leben, lebend
Admin. (Administrator)	Gehilfe des örtlichen Pfarrers, Gemeindeverwalter, Verwalter
adolescens	Jüngling, alter Junggeselle
adolescentes	ledige Brautleute
adoptivus (m), adoptiva (f)	adoptiert (männlich, weiblich)
advena, adveniens	Ankömmling, ankommend
advocatus	Vogt, Fürsprech, Sachwalter
aedilis	Baumeister, Marktherr
aedituus	Sakristan, Küster, Kirchendiener, Mesner, Kirchenvater
aestimator	Schätzer
aestpanis	Brotbeschauer
aestrerum	Aufschlageinnehmer
aetas	Lebensalter
affectis pulmonum	Lungenentzündung
affinis, affina	verwandt, Verwandte/r (Schwager/Schwägerin)
affinitas	Verschwägerung
affinus	Verwandter (Schwager)
agaso	Pferdeknecht
agens	Bevollmächtigter
agnatus	nachgeborener Sohn, Blutsverwandter der väterlichen Seite
agricola	Bauer, Landwirt (nach 1850), Landmann
agrippo	Lungenentzündung (Pneumonia)
Alba Regia	Szekesfehérvár (Stuhlweißenburg)
alibi	anderswo, anderwärts
(ex) alodio	(von) außerhalb (des Ortes)
Alsatia	Elsaß
altarista	
	Kaplan
alumnus	Schüler Weißgenber Corbon
alutarius	Weißgerber, Gerber
ambo	beide, zusammen
ambusta	verbrennen
anasarka	Hautwassersucht, Ödem des Unterhautzellgewebes
ancilla (ancillarum)	Dienstmagd, Magd, Dienerin
angina	Angina
angina gutturis	Angina, Diphterie, Halsentzündung
anno	im Jahre
annus (annonum), annus et dies	Jahr, Jahr und Tag
annus et dies copulationis	Heiratsdatum (Jahr und Tag)
annus et dies obitus	Sterbedatum (Jahr und Tag)
ante	vor

anteaa worher, früher, ehemals antenatus Stelesohn antistes Vorsteher anularius Ringmacher anularius Ringmacher apoplexis appairus, apiarium paipolexis Schlaganfall, Hrinschlag apoplexis cerebralis Hirnschlag apoplexis tactus, a wom Schlag getroffen apostata dem Glauben Abtrüniger apothecarius Apotheker apundu bei, ind er Wahe, im Gebiet apund alvearia Bionenstöcke AR. D. Administrator Relictus Dominus (?) aquellarius aduis suffocatus errunken (ex) arbore delapsus vom Baum gefalten architacter arcularius, arraius Tischler, Schreiner architacter arcularius, arraius Tischler, Schreiner architactus Baumestus Baumester architactus Baumester architactus Baumester architactus Baumester architactus Baumester architactus Guspachter architactus Baumester architactus Guspachter architactus Baumester architactus Baumester architactus Tischler, Schreiner architactus Baumester Baumester architactus Baumester Baumester Architactus Baumester Bau	ante mortem conserva	konvertiert vor dem Tod
antenatus antistes Antistes Antistes Antistes Antistes Aporten Apparlam Appropries Aporten Apparlam Aporten Apparlam App	antea	
antiarius anularius anularius anularius anularius anularius apoplexia apople	antenatus	
apiarius piarius Ringmacher apiarius, apiarius piarius, apiarius Imker, Bienengarten apopolexia schizus, apiarius schizus, apiarius schizus, apopolexia tecrebralis Hirnschlag schizus, apopolexia tectus, a von Schlag gettorffen apopolexia textus, a apostata dem Glauben Abtrünniger apopthecarius apothecer appartior Büttel, Türhüter apud bei, in der Nähe, im Gebiet apud apum alvearia Bienenstöcke apum alvearia Bienenstöcke apud administrator Relictus Dominus (?) administrat		
pajarius, apiarium apoplexia Cerebralis Apoplexia Cerebralis Himschlag apoplexia tactus, -a apoplexia tactus, -a apostata dem Glauben Abtrünniger apostata apotteker apparitor Büttel, Türhüter apparitor Büttel, Türhüter appud bei, in der Nähe, im Gebiet apum alvearia AR.D. Administrator Relictus Dominus (?) aquellarius aquis suffocatus etrunken (ex) arbore delapsus vom Baum gefallen arcularius, arcarius Tischler, Schreiner arcularius, arcarius archigrammatius Tischler, Schreiner arcularius Baumeister arcularius Baumeister arcularius Gutspächter arena Arena, Schauplatz arena arena Arena, Schauplatz arenatarius Hirte armentarius Hirte armentarius Archivar		
apoplexia cerebralis Hirnschlag Apoplexia cerebralis Hirnschlag apoplexia cerebralis Hirnschlag apoplexia tectus, -a vom Schlag getroffen apostata dem Glauben Abtrünniger apothecarius Apotheker appartror Buttel, Türhüter apud bel, in der Nähe, im Gebiet apud waria Blenenstöcke AR.D. Administrator Relictus Dominus (?) Administrator Relictus Dominus (?) Aguelarius Kleinhäusler acquies suffocatus ertrunken (ex) arbore delapsus vom Baum gefallen archiater Arzt arculatus, arcarius Tischler, Schreiner archiatus Stadtschreiber archiatus Stadtschreiber archiatus Stadtschreiber Baumeister Baumeis		
apoplexia cerebralis apoplexia tactus, -a apostata dem Glauben Abtrünniger apotekearius Apotheker apotekearius Apotheker apotekearius Apotheker apotekearius Apotheker apoud bei, in der Nähe, im Gebiet apum alvearia AR.D. Administrator Relictus Dominus (?) aquellarius Akleinhäusler aquis suffocatus ertrunken (ex) arbore delapsus vom Baum gefallen archiater Arzt arcularius, arcarius Tischler, Schreiner archiater archiater Arzt arcularius, arcarius Tischler, Schreiner archiaterus archiaterus archiaterus Baumeister archiaterus Baumeister archiaterus Baumeister arcularius Tischler, Schreiner archiaterus Baumeister arcularius Tischler, Schreiner arcularius Tischler, Schreiner Arzt Ararus Aran, Schauplatz arendator Gutspächter arenda Arena, Schauplatz arendator Gutspächter Arzt Archivar armentarius Hirte Archivar armentarius Hirte Archivar armentarius Hirte Archivar Arch		
apoplexia tactus, -a apostata dem Glauben Abtrünniger apostata Apotheker apparitor Büttel, Türhüter apud be, in der Nähe, im Gebiet AR.D. Administrator Relictus Dominus (?) Aquellarius Kleinhäusler Arzt aquis suffocatus ertrunken (ex) arbore delapsus vom Baum gefallen archilater Arzt arcularius, arcarius archilater Arzt arcularius, arcarius Tischler, Schreiner archidux Erzherzog archigrammaticus Stadtschreiber archimagyrus Oberkoch architectus Baumeister arcularius Tischler, Schreiner arena Arena Arena, Schauplatz arendator Gutspächter argentarius Wechsler armarius Hirte armentarius Hirte arminger Knappe aromatarius Spezerelhändler, Drogist, auch Apotheker arthitis Gelenkentzündung arthitis Gelenkentzündung Asthma assensio pulmonum Infektion der oberen Atemwege (bei Kleinkindern) asserarius Bodenleger assessor Gehlife, Beisitzer, Assessor asstitt (- assisto) assistier (im Sinne des Trauenden) atrophia auctionarius Hander, Versteigerer augustanae confession (Aug. Con. / AC / AB) aulicus Horf Augener Auriex Gußmernat avius Großwater		
apotatata apothecarius Apotheker Apotheker Apotheker Buttel, Türhüter Apud Bei, in der Nähe, im Gebiet Apum alwaria Bienenstöcke A.R.D. Administrator Relictus Dominus (?) aquellarius Akleinhäusier aquis suffocatus ertrunken (ex) arbore delapsus vom Baum gefallen arcularius, arcarius Tischler, Schreiner archidux Erzherzog archigramaticus Stadtschreiber Archimagyrus Oberkoch Baumeister arcularius Baumeister Aracularius Baumeister Arenaa Arena, Schauplatz Arenaa Arena, Schauplatz Arenaa Arenaa Arena, Schauplatz Archiwar Aramius Archiwar Archiwar Aramius Archiwar Archiwar Aramius Archiwar Archiwar Archiwar Aramius Archiwar Armanius Archiwar Archiwar Archivar Armentarius Archiwar Archiwar Archivar Armentarius Archiwar Archiw		•
apothecarius Apotheker apparitor Büttel, Turhüter apparitor Büttel, Turhüter apud bei, in der Nähe, im Gebiet apum alvearia Bienenstöcke A.R.D. Administrator Relictus Dominus (?) aquellarius Kleinhäusler aquis suffocatus ertrunken (ex) arbore delapsus vom Baum gefallen archiater Arzt arcularius, arcarius Tischler, Schreiner archidux Erpherzog archigrammaticus Stadtschreiber archigrammaticus Stadtschreiber archigrammaticus Joberkoch architectus Baumeister arcularius Tischler, Schreiner archidus Erpherzog archigrammaticus Wechsler archiaterus Arana, Schauplatz arenda Arena, Schauplatz arendator Gutspächter argentarius Wechsler armentarius Hirte armiger Knappe saromatarius Spezereihändler, Drogist, auch Apotheker arthitis Gelenkentzündung artista Handwerker ascitarius Zimmernaxt ascensio pulmonum Infektion der oberen Atemwege (bei Kleinkindern) ascensio pulmonari asserarius Bedenleger assessor Gehlie, Besitzer, Assessor astiti (a assisto) assistier (im Sinne des Trauenden) atritas die Schwärze (Pest?, Hautkrebs?) atritas die Schwärze (Pest?, Hautkrebs?) atritas die Goldschnied auriga Kutscher, Fuhrknecht, Wagenknecht auriga aurigfex Wagner avius Großwater		
apparitor apud bel, in der Nähe, im Gebiet apum alwaria Bienenstöcke A.R.D. Administrator Relictus Dominus (?) aquellarius aquis suffocatus ertrunken (ex) arbore delapsus vom Baum gefallen archiater Arzt arcularius, arcarius Tischler, Schreiner archigymmaticus Stadtschreiber archiaterus Derkoch archiateru	•	5
apum alvearia Bienenstöcke A.R.D. Administrator Relictus Dominus (?) aquellarius Kleinhäusler aquis suffocatus ertrunken (ex) arbore delapsus vom Baum gefallen arciularius, arcarius Tischler, Schreiner arcularius, arcarius Stadtschreiber archidux Erzherzog archingayrus Oberkoch architectus Baumeister arcularius Tischler, Schreiner arcularius Tischler, Schreiner archidux Erzherzog archingayrus Oberkoch architectus Baumeister arcularius Tischler, Schreiner arena Arena, Schapulatz arendator Gutspächter arena Arena, Schapulatz arendator Gutspächter argentarius Wechsler armarius Wechsler armarius Archivar armentarius Hirte armiger Rhappe aromatarius Spezereihändler, Drogist, auch Apotheker arthritis Gelenkentzündung artista Handwerker ascila Zimmeraxt ascila Zimmeraxt ascila Zimmeraxt asserarius Bodenleger assessor Gehilfe, Beisitzer, Assessor attrita die Schwärze (Pest?, Hankrebs?) attrophia Muskelschwund, Ernahrungsmangel, Schwund auutionarius Handwerzer Handrungsmangel, Schwund auutionarius Händler, Versteilgerer augustanae confession (Aug. Con. / AC / AB) aulicus Hof auriga Kutscher, Fuhrknecht, Wagenknecht aurigifex Wagener	•	'
apum alvearia Bienenstöcke A.R.D. Administrator Relictus Dominus (?) aquellarius Kleinäusier aquis suffocatus ertrunken (ex) arbore delapsus vom Baum gefallen archiater Arzt arcularius, arcarius Tischler, Schreiner archidux Erzherzog archidux Erzherzog archimagyrus Oberkoch archimagyrus Oberkoch archimagyrus Tischler, Schreiner arcularius Tischler, Schreiner arcularius Tischler, Schreiner arcularius Oberkoch archimagyrus Oberkoch archimagyrus Oberkoch archimagyrus Oberkoch archimagyrus Tischler, Schreiner arcularius Tischler, Schreiner arcularius Tischler, Schreiner arena Arena, Schauplatz arendator Gutspachter argentarius Wechsler armarius Archivar armentarius Hirte armiger Knappe aromatarius Spezereihändler, Drogist, auch Apotheker arthritis Gelenkentzündung artista Handwerker ast(th)ma Asthma ascensio pulmonum Infektion der oberen Atemwege (bei Kleinkindern) ascia Zimmeraxt asciarius Zimmerman asmate pulmonari Lungenasthma asseserarius Bodenleger assessor Gehilfe, Beisitzer, Assessor astiti (= assisto) assistier (im Sinne des Trauenden) atritas die Schwärze (Pest?, Hautkrebs?) atrophia Muskelschwund, Ernährungsmangel, Schwund auctionarius Händler, Versteigerer augustanae confession Augsburger Bekenntnis/Konfession (Aug. Con. / AC / AB) (evangelisch-lutherisch) auriga Kutscher, Fuhrknecht, Wagenknecht auriga Kutscher, Fuhrknecht, Wagenknecht avius Großwater		·
AR.D. aquellarius kleinhäusler aquis suffocatus ertrunken (ex) arbore delapsus vom Baum gefallen archiater Arzt arcularius, arcarius archiater Arzt arcularius, arcarius archiater Arzt archigrammaticus Archiagrus Oberkoch archiaetetus Baumeister arcularius Tischler, Schreiner archiagrus Oberkoch archiaetetus Baumeister arcularius Tischler, Schreiner arcularius Tischler, Schreiner arena Arena, Schauplatz arendator Gutspächter argentarius Wechsler armarius Archivar armentarius Hirte armiger Knappe aromatarius Spezereihändler, Drogist, auch Apotheker astritis Gelenkentzündung artistia astita Handwerker astita astita Asthma ascensio pulmonum Infektion der oberen Atemwege (bei Kleinkindern) asseserarius Bodenleger assessor Gehilfe, Beisitzer, Assessor astit (a assisto) assister (im Sinne des Trauenden) attritas die Schwärze (Pest, Hautkrebs?) attrophia auutionarius Hönd. Ausburger Bekenntnischnied aurigifex Wusher Grußwater Gudschnied aurigifex Wagner avius Grußwater Wusher Bekenntnischnied Kuscher, Fuhrknecht, Wagenknecht avius Grußwater avius Grußwater		
aquis suffocatus ertrunken (ex) arbore delapsus vom Baum gefallen vom Baum gefallen (ex) arbore delapsus vom Baum gefallen archiater Arzt arcularius, arcarius Tischler, Schreiner Arzt arcularius, arcarius Stadtschreiber archimagyrus Oberkoch archimagyrus Oberkoch Baumeister archietus Baumeister archiater Arzt Arcularius Tischler, Schreiner arena Arena, Schauplatz arendator Gutspächter argentarius Wechsler armarius Archivar armarius Archivar Arbivar Arbiva	•	
aquis suffocatus ertrunken (ex) arbore delapsus vom Baum gefallen archiater Arzt arcularius, arcarius Tischler, Schreiner archidux Erzherzog archigyrus Oberkoch archimagyrus Oberkoch architectus Baumeister areularius Tischler, Schreiner areularius Tischler, Schreiner areularius Tischler, Schreiner areularius Tischler, Schreiner areuna Arena, Schauplatz arendator Gutspächter argentarius Wechsler armarius Archivar armarius Archivar armarius Hirte armiger Knappe aromatarius Spezereihandler, Drogist, auch Apotheker arthritis Gelenkentzündung artista Handwerker ascensio pulmonum Infektion der oberen Atemwege (bei Kleinkindern) ascia Zimmerrant asserarius Bodenleger assessor Gehiffe, Beisitzer, Assessor astiti (= assisto) assistiert (im Sinne des Trauenden) atritas die Schwärze (Pest?, Hautkrebs?) atrophia Muskelschwund, Ernährungsmangel, Schwund auctionarius Händler, eversteigerer augustanae confession (Aug. Con. / AC / AB) (evangelisch-lutherisch) auriga Kusher, Fuhrknecht, Wagenknecht auriga Kusher, Fuhrknecht, Wagenknecht auriga Kusher, Fuhrknecht, Wagenknecht auriga Kusteher, Fuhrknecht, Wagenknecht avius Großvater		
(ex) arbore delapsus vom Baum gefallen archiater Arzt Tischler, Schreiner Tischler, Schreiner arcularius, arcarius Tischler, Schreiner archidux Erzherzog archigrammaticus Stadtschreiber archimagyrus Oberkoch architectus Baumeister arcularius Tischler, Schreiner arena Arena, Schauplatz arena Arena, Schauplatz arendator Gutspächter argentarius Wechsler armarius Wechsler armarius Archivar armentarius Hirte armiger Knappe Spezieniandier, Drogist, auch Apotheker arthritis Gelenkentzündung arthritis Gelenkentzündung Arsthma ascensio pulmonum Infektion der oberen Atemwege (bei Kleinkindern) assaia Zimmeraxt Lungenasthma asserarius Bodenleger assessor Gehlife, Beisitzer, Assessor astiti (= assisto) assistier (= assisto) assistier (= assisto) assistier (= assisto) aucutonarius Händler, Crest (Pest?, Hautkrebs?) atrophia Muskelschwund, Ernährungsmangel, Schwund aucutonarius Händler, Versteigerer augustanae confession (Aug. Con. / AC / AB) (evangelisch-lutherisch) uurigen avius Großvater	•	
archiater Arzt arcularius, arcarius Tischler, Schreiner archidrux Erzherzog archigrammaticus Stadtschreiber archigrammaticus Oberkoch archigrammaticus Baumeister arcularius Tischler, Schreiner arcularius Tischler, Schreiner arena Arena, Schauplatz arendator Gutspächter argentarius Wechsler armarius Archivar armentarius Hirte armiger Knappe aromatarius Spezerelhändler, Drogist, auch Apotheker arthitis Gelenkentzündung Arsthaa Handwerker aschaius Zimmeraxt asciarius Zimmeraxt Zimmeraxt asciarius Zimmeraxt Simmeraxt Simmeraxt Sassessor Gehilfe, Beistzer, Assessor astiti (= assisto) assistiert (im Sinne des Trauenden) atrophia Muskelschwund, Ernährungsmangel, Schwund auriga Muskelschwund, Ernährungsmangel, Schwund auriga Muskelschwied Wagener aviga Musgen kutscher, Fuhrknecht, Wagenknecht auriga wigus Großwater	-	
arcularius, arcarius archidux Erzherzog archidux Erzherzog archimagyrus Oberkoch architectus Baumeister arcularius Tischler, Schreiner arena Arena, Schauplatz arendator Gutspächter argentarius Wechsler armarius Archivar armarius Archivar armarius Archivar armarius Spezereihändler, Drogist, auch Apotheker artista Asthma ascensio pulmonum Infektion der oberen Atemwege (bei Kleinkindern) asserarius Bodenleger assersor Gehilfe, Beisitzer, Assessor astiti (= assisto) assistiert (im Sinne des Trauenden) atritas atrophia Austenden Augsburger Bekenntnis/Konfession (evangelisch-lutherisch) auriga Auriga Austenden Augser (Pestr, Hautkrebs?) auriga Auriga Auriga Austenden Augsburger Bekenntnis/Konfession (evangelisch-lutherisch) auriga Auriga Auriga Austenden Augsburger Bekenntnis/Konfession (evangelisch-lutherisch) auriga Auriga Austener, Purknecht, Wagenknecht aurigifex Wagner		<u> </u>
archidux Erzherzog archigammaticus Stadtschreiber archimagyrus Oberkoch architectus Baumeister arcularius Tischler, Schreiner arena Arena, Schauplatz arendator Gutspächter argentarius Wechsler armanius Archivar armentarius Hirte armiger Knappe aromatarius Spezereihändler, Drogist, auch Apotheker arthritis Gelenkentzündung arthritis Gelenkentzündung artista Handwerker asciarius Zimmerman asserarius Zimmerman asserarius Bodenleger assessor Gehilfe, Beisitzer, Assessor astiti (= assisto) atritas die Schwärze (Pest?, Hautkrebs?) atritas die Schwärze (Pest?, Hautkrebs?) auriga Kuscher, Fuhrknecht, Wagenknecht auriga Kuscher, Fuhrknecht, Wagenknecht auriga Kuscher, Fuhrknecht, Wagenknecht auriga Kuscher avia Grußmutter		
archigrammaticus archimagyrus Oberkoch archimagyrus Tischler, Schreiner arena Arena, Schauplatz arendator Gutspächter argentarius Wechsler armarius Archivar armentarius Hirte armiger Knappe aromatarius Spezereihändler, Drogist, auch Apotheker arthritis Gelenkentzündung artista Asthma ascensio pulmonum Infektion der oberen Atemwege (bei Kleinkindern) ascia Zimmerman asserarius Bodenleger assessor Gehilfe, Beisitzer, Assessor atti (= assisto) assistier (im Sinne des Trauenden) attitas die Schwärze (Pest?, Hautkrebs?) atlophia dusties aurigifex Wagner kusheneck Wagner aurigifex Wagner avia Burger Wester Wagner Wegenkentzündung Asthma ascensio pulmonum Infektion der oberen Atemwege (bei Kleinkindern) assia ascia Zimmerman asserarius Bodenleger assessor Gehilfe, Beisitzer, Assessor die Schwärze (Pest?, Hautkrebs?) atriophia Muskelschwund, Ernährungsmangel, Schwund auctionarius Händler, Versteigerer augustanae confession (Augs Con. / AC / AB) (evangelisch-lutherisch) aulicus Aurigifex Wagner avia Großwater		
archimagyrus archimagyrus Baumeister arcularius Tischler, Schreiner arena Arena, Schauplatz arendator Gutspächter argentarius Wechsler armanius Archivar armentarius Hirte armiger Knappe aromatarius Spezereihändler, Drogist, auch Apotheker arthritis Gelenkentzündung artista Handwerker as(th)ma Asthma ascensio pulmonum Infektion der oberen Atemwege (bei Kleinkindern) assarius Sizimmeraxt assciarius Zimmeraxt assarius Bodenleger assessor Gehlife, Beisitzer, Assessor astiti (= assisto) assistiert (im Sinne des Trauenden) atritas die Schwärze (Pest?, Hautkrebs?) atrophia Muskelschwund, Ernährungsmangel, Schwund auctionarius Händler, Versteigerer augustanae confession (Aug. Con. / AC / AB) auriga aurighex avia Großwater B B		-
architectus arcularius Tischler, Schreiner arena Arena, Schauplatz arendator Gutspächter argentarius Wechsler armanius Archivar armanius Archivar armiger Knappe aromatarius Spezereihändler, Drogist, auch Apotheker arthritis Gelenkentzündung artista Asthma Asthma Asthma ascensio pulmonum Infektion der oberen Atemwege (bei Kleinkindern) ascia Zimmeraxt assciarius Zimmermann asmate pulmonari Lungenasthma asserarius Bodenleger assessor Gehilfe, Beisitzer, Assessor astiti (= assisto) assistiert (im Sinne des Trauenden) atritas die Schwärze (Pest?, Hautkrebs?) atrophia Muskelschwund, Ernährungsmangel, Schwund auctionarius Händler, Versteigerer aurigaber, aurifex aurifaber, aurifex Goldschmied auriga Muskelschwide Augsenrer Wagner Wagner Augsenrer Wagner Arena, Schreiner Arena, Schauplatz Arena, Scha		
arcularius Tischler, Schreiner arena Arena, Schauplatz arendator Gutspächter argentarius Wechsler armarius Archivar armentarius Hirte armiger Knappe aromatarius Gelenkentzündung artista Handwerker as(th)ma Asthma ascensio pulmonum Infektion der oberen Atemwege (bei Kleinkindern) assaesarius Bodenleger assessor Gehilfe, Beisitzer, Assessor astiti (= assisto) assistiert (im Sinne des Trauenden) atritas die Schwärze (Pest?, Hautkrebs?) atrophia Muskelschwund, Ernährungsmangel, Schwund auctionarius Hofe augustanae confession (Aug. Con. / AC / AB) (evangelisch-lutherisch) auriger avius Grußmutter		
arena Arena, Schauplatz arendator Gutspächter argentarius Wechsler armarius Archivar armentarius Hirte armiger Knappe aromatarius Spezereihändler, Drogist, auch Apotheker arthritis Gelenkentzündung artista Handwerker as(th)ma Asthma ascensio pulmonum Infektion der oberen Atemwege (bei Kleinkindern) assate pulmonari Lungenasthma asserarius Bodenleger assessor Gehilfe, Beisitzer, Assessor astiti (= assisto) assistiert (im Sinne des Trauenden) atritas die Schwärze (Pest?, Hautkrebs?) atrophia Muskelschwund, Ernährungsmangel, Schwund auctionarius Händler, Versteigerer augustanae confession (Augsburger Bekenntnis/Konfession (Aug. Con. / AC / AB) (evangelisch-lutherisch) aurigae Kutscher, Fuhrknecht, Wagenknecht avius Grußmutter avius Grußmutter avius Grußmutter		
arendator argentarius Wechsler armarius Archivar armentarius Hirte armiger Knappe aromatarius Spezereihändler, Drogist, auch Apotheker arthritis Gelenkentzündung artista Handwerker as(th)ma Asthma ascensio pulmonum Infektion der oberen Atemwege (bei Kleinkindern) ascia Zimmermann asmate pulmonari Lungenasthma assesarius Bodenleger assessor Gehilfe, Beisitzer, Assessor astiti (= assisto) assistiert (im Sinne des Trauenden) atrophia Muskelschwund, Ernährungsmangel, Schwund auctionarius Händler, Versteigerer augustanae confession (Aug. Con. / AC / AB) europia aurigaber, aurifex Wagner avius Goldschmied aurigifex Wagner avius Grußmutter avius Grußmutter avius Brobivar Großvater		
argentarius Wechsler armarius Archivar armentarius Hirte armiger Knappe aromatarius Spezereihändler, Drogist, auch Apotheker arthritis Gelenkentzündung artista Handwerker as(th)ma Asthma ascensio pulmonum Infektion der oberen Atemwege (bei Kleinkindern) asscia Zimmeraxt asciarius Zimmermann asmate pulmonari Lungenasthma asserarius Bodenleger assessor Gehilfe, Beisitzer, Assessor astiti (= assisto) assistiert (im Sinne des Trauenden) atritas die Schwärze (Pest?, Hautkrebs?) atrophia Muskelschwund, Ernährungsmangel, Schwund auctionarius Händler, Versteigerer augustanae confession (Aug. Con. / AC / AB) (evangelisch-lutherisch) aulicus Hof auriga Kutscher, Fuhrknecht, Wagenknecht aurigifex Wagner avius Großvater		·
armarius Archivar armentarius Hirte armiger Knappe aromatarius Spezereihändler, Drogist, auch Apotheker arthritis Gelenkentzündung artista Handwerker as(th)ma Asthma ascensio pulmonum Infektion der oberen Atemwege (bei Kleinkindern) ascia Zimmeraxt asciarius Zimmermann asmate pulmonari Lungenasthma asserarius Bodenleger assessor Gehilfe, Beisitzer, Assessor astiti (= assisto) assistiert (im Sinne des Trauenden) atritas die Schwärze (Pest?, Hautkrebs?) atrophia Muskelschwund, Ernährungsmangel, Schwund auctionarius Händler, Versteigerer augustanae confession (Aug. Con. / AC / AB) (evangelisch-lutherisch) aulicus Hof auriga Kutscher, Fuhrknecht, Wagenknecht aurigifex Wagner avius Großvater B		·
armentarius Hirte Armiger Knappe Aromatarius Spezereihändler, Drogist, auch Apotheker Arthritis Gelenkentzündung Arthritis Handwerker Ass(th)ma Asthma Ascensio pulmonum Infektion der oberen Atemwege (bei Kleinkindern) Ascia Zimmeraxt Asciarius Zimmermann Asmate pulmonari Lungenasthma Assesserarius Bodenleger Assessor Gehilfe, Beisitzer, Assessor Astiti (= assisto) Assitiert (im Sinne des Trauenden) Atritas die Schwärze (Pest?, Hautkrebs?) Atrophia Muskelschwund, Ernährungsmangel, Schwund Auctionarius Händler, Versteigerer Augustanae confession (evangelisch-lutherisch) Augsburger Bekenntnis/Konfession (evangelisch-lutherisch) aulicus Hof aurifaber, aurifex Goldschmied Aurigifex Wagner avia Grußmutter Aromaticus Großvater B		
armiger Knappe aromatarius Spezereihändler, Drogist, auch Apotheker arthritis Gelenkentzündung artista Handwerker as(th)ma Asthma ascensio pulmonum Infektion der oberen Atemwege (bei Kleinkindern) ascia Zimmeraxt asciarius Zimmermann asmate pulmonari Lungenasthma asserarius Bodenleger assessor Gehilfe, Beisitzer, Assessor astiti (= assisto) assitiert (im Sinne des Trauenden) atritas die Schwärze (Pest?, Hautkrebs?) atrophia Muskelschwund, Ernährungsmangel, Schwund auctionarius Händler, Versteigerer augustanae confession (Aug. Con. / AC / AB) (evangelisch-lutherisch) aurifaber, aurifex Goldschmied auriga Kutscher, Fuhrknecht, Wagenknecht auriga (Grußmutter avius Großvater		
aromatarius Spezereihändler, Drogist, auch Apotheker arthritis Gelenkentzündung artista Handwerker as(th)ma Asthma ascensio pulmonum Infektion der oberen Atemwege (bei Kleinkindern) ascia Zimmeraxt asciarius Zimmermann asmate pulmonari Lungenasthma asserarius Bodenleger assessor Gehilfe, Beisitzer, Assessor astiti (= assisto) assistiert (im Sinne des Trauenden) atritas die Schwärze (Pest?, Hautkrebs?) atrophia Muskelschwund, Ernährungsmangel, Schwund auctionarius Händler, Versteigerer augustanae confession (Aug. Con. / AC / AB) (evangelisch-lutherisch) aulicus Hof aurifaber, aurifex Goldschmied auriga Kutscher, Fuhrknecht, Wagenknecht auriga Grußmutter avius Großvater		
arthritis Gelenkentzündung artista Handwerker as(th)ma Asthma ascensio pulmonum Infektion der oberen Atemwege (bei Kleinkindern) ascia Zimmeraxt asciarius Zimmermann asmate pulmonari Lungenasthma asserarius Bodenleger assessor Gehilfe, Beisitzer, Assessor astiti (= assisto) assistiert (im Sinne des Trauenden) atritas die Schwärze (Pest?, Hautkrebs?) atrophia Muskelschwund, Ernährungsmangel, Schwund auctionarius Händler, Versteigerer augustanae confession Augsburger Bekenntnis/Konfession (Aug. Con. / AC / AB) (evangelisch-lutherisch) aulicus Hof aurifaber, aurifex Goldschmied auriga Kutscher, Fuhrknecht, Wagenknecht aurigifex avia Grußmutter avius Großvater		
artista		
as(th)ma ascensio pulmonum Infektion der oberen Atemwege (bei Kleinkindern) ascia Zimmeraxt Zimmeraxt Zimmermann Lungenasthma asserarius Bodenleger assessor Gehilfe, Beisitzer, Assessor astiti (= assisto) assistiert (im Sinne des Trauenden) atritas die Schwärze (Pest?, Hautkrebs?) atrophia Muskelschwund, Ernährungsmangel, Schwund auctionarius Händler, Versteigerer augustanae confession (Aug. Con. / AC / AB) aulicus Höf aurifaber, aurifex Goldschmied auriga Augsurger Augsurger Gestententeis/Konfession (augustanae confession (Aug. Con. / AC / AB) Gevangelisch-lutherisch) aulicus Höf aurifaber, Fuhrknecht, Wagenknecht Wagner avia Grußmutter avius B		
ascensio pulmonum ascia Zimmeraxt asciarius Zimmermann asmate pulmonari Lungenasthma asserarius Bodenleger assessor astiti (= assisto) assistiert (im Sinne des Trauenden) atritas die Schwärze (Pest?, Hautkrebs?) atrophia auctionarius augustanae confession (Augs. Con. / AC / AB) aurifaber, aurifex auriga auriga auriga auriga auriga avia Grußmutter avius Bodenleger Alemana Bodenleger Assessor Gehilfe, Beisitzer, Assessor assistiert (im Sinne des Trauenden) die Schwärze (Pest?, Hautkrebs?) aussistiert (im Sinne des Trauenden) Augsburger (Pest?, Hautkrebs?) Augsburger (Pest?, Hautkrebs?) Augsburger Bekenntnis/Konfession (evangelisch-lutherisch) aurigaber, aurifex Goldschmied auriga Aurigaer Aurigher, Fuhrknecht, Wagenknecht avius Großvater		
ascia Zimmeraxt asciarius Zimmermann asmate pulmonari Lungenasthma asserarius Bodenleger assessor Gehilfe, Beisitzer, Assessor astiti (= assisto) assistiert (im Sinne des Trauenden) atritas die Schwärze (Pest?, Hautkrebs?) atrophia Muskelschwund, Ernährungsmangel, Schwund auctionarius Händler, Versteigerer augustanae confession Augsburger Bekenntnis/Konfession (Aug. Con. / AC / AB) (evangelisch-lutherisch) aulicus Hof aurifaber, aurifex Goldschmied auriga Kutscher, Fuhrknecht, Wagenknecht aurigifex Wagner avia Grußmutter avius Großvater	` ,	
asciarius asmate pulmonari Lungenasthma asserarius Bodenleger assessor Gehilfe, Beisitzer, Assessor astiti (= assisto) assistiert (im Sinne des Trauenden) atritas die Schwärze (Pest?, Hautkrebs?) atrophia Muskelschwund, Ernährungsmangel, Schwund auctionarius Händler, Versteigerer augustanae confession (Aug. Con. / AC / AB) (evangelisch-lutherisch) aulicus Hof aurifaber, aurifex Goldschmied auriga Kutscher, Fuhrknecht, Wagenknecht aurigifex wagner avia Grußmutter avius Branch Semann Lungenasthma Bodenleger Assessor Gehilfe, Beisitzer, Assessor Gehilfe, Beisitzer, Assessor Augsensteren) Händler, Versteigerer Augsburger Bekenntnis/Konfession (evangelisch-lutherisch) Kutscher, Fuhrknecht, Wagenknecht Wagner avia Grußmutter avius Großvater	-	
asmate pulmonari asserarius Bodenleger Gehilfe, Beisitzer, Assessor astiti (= assisto) assistiert (im Sinne des Trauenden) atritas die Schwärze (Pest?, Hautkrebs?) atrophia Muskelschwund, Ernährungsmangel, Schwund auctionarius Händler, Versteigerer augustanae confession (Aug. Con. / AC / AB) aulicus Hof aurifaber, aurifex Goldschmied auriga Kutscher, Fuhrknecht, Wagenknecht aurigifex avia Grußmutter avius B		
asserarius assessor Gehilfe, Beisitzer, Assessor astiti (= assisto) atritas die Schwärze (Pest?, Hautkrebs?) atrophia Muskelschwund, Ernährungsmangel, Schwund auctionarius Händler, Versteigerer augustanae confession (Aug. Con. / AC / AB) aulicus Hof aurifaber, aurifex Goldschmied auriga Kutscher, Fuhrknecht, Wagenknecht aurigifex avia Grußmutter avius Bodenleger Gehilfe, Beisitzer, Assessor Ausselstzer, Assessor Austrebs?) Autkrebs?) Aughtrebs?) Aughtrebs? Aughtrebs? Gehudherbs? Aughtrebs? Aughtrebs? Gehudherbs? Aughtrebs? Aughtrebs? Aughtrebs? Gehudherbs? Aughtrebs? Aughtrebs? Gehilfe, Beisitzer, Assessor Austrebs? Autkrebs?) Aughtrebs? Gehudherbs? Aughtrebs? Aughtrebs? Gehilfe, Beisitzer, Assessor Austrebs? Aughtrebs? Gehudherbs? Aughtrebs? Aughtrebs? Aughtrebs? Gehilfe, Beisitzer, Assessor Austrebs? Aughtrebs? Aughtrebs? Gehudherbs? Aughtrebs? Aughtrebs. Aughtrebs. Aughtrebs. Aughtreb		
assessor astiti (= assisto) assistiert (im Sinne des Trauenden) atritas die Schwärze (Pest?, Hautkrebs?) atrophia Muskelschwund, Ernährungsmangel, Schwund auctionarius Händler, Versteigerer augustanae confession (Aug. Con. / AC / AB) (evangelisch-lutherisch) aulicus Hof aurifaber, aurifex Goldschmied auriga Kutscher, Fuhrknecht, Wagenknecht aurigifex avia Grußmutter avius Großvater	asmate pulmonari	
assistic (= assisto) assistic (im Sinne des Trauenden) atritas die Schwärze (Pest?, Hautkrebs?) atrophia Muskelschwund, Ernährungsmangel, Schwund auctionarius Händler, Versteigerer augustanae confession (Aug. Con. / AC / AB) (evangelisch-lutherisch) aulicus Hof aurifaber, aurifex Goldschmied auriga Kutscher, Fuhrknecht, Wagenknecht aurigifex avia Grußmutter avius B	asserarius	
atritas die Schwärze (Pest?, Hautkrebs?) atrophia Muskelschwund, Ernährungsmangel, Schwund auctionarius Händler, Versteigerer augustanae confession Augsburger Bekenntnis/Konfession (Aug. Con. / AC / AB) (evangelisch-lutherisch) aulicus Hof aurifaber, aurifex Goldschmied auriga Kutscher, Fuhrknecht, Wagenknecht aurigifex Wagner avia Grußmutter avius Großvater	assessor	
atrophia Muskelschwund, Ernährungsmangel, Schwund auctionarius Händler, Versteigerer augustanae confession Augsburger Bekenntnis/Konfession (Aug. Con. / AC / AB) (evangelisch-lutherisch) aulicus Hof aurifaber, aurifex Goldschmied auriga Kutscher, Fuhrknecht, Wagenknecht aurigifex Wagner avia Grußmutter avius Großvater	astiti (= assisto)	
auctionarius augustanae confession (Aug. Con. / AC / AB) aulicus aurifaber, aurifex auriga aurigifex avia Grußmutter avius Händler, Versteigerer Augsburger Bekenntnis/Konfession (evangelisch-lutherisch) (evangelisch-lutherisch) (evangelisch-lutherisch) (evangelisch-lutherisch) (evangelisch-lutherisch) Augsburger Bekenntnis/Konfession (evangelisch-lutherisch) (evangelisch-lutherisch) Augustanae Goldschmied Kutscher, Fuhrknecht, Wagenknecht Wagner avia Grußmutter B	atritas	,
augustanae confession (Aug. Con. / AC / AB) aulicus aurifaber, aurifex auriga aurigifex avia Grußmutter avius Augsburger Bekenntnis/Konfession (evangelisch-lutherisch) Hof Goldschmied Kutscher, Fuhrknecht, Wagenknecht Wagner avia Grußmutter B	atrophia	
(Aug. Con. / AC / AB) aulicus Hof aurifaber, aurifex Goldschmied auriga Kutscher, Fuhrknecht, Wagenknecht aurigifex Wagner avia Grußmutter avius B		
aulicus Hof aurifaber, aurifex Goldschmied auriga Kutscher, Fuhrknecht, Wagenknecht aurigifex Wagner avia Grußmutter avius Großvater	I =	
aurifaber, aurifex auriga Kutscher, Fuhrknecht, Wagenknecht aurigifex avia Grußmutter avius B		
auriga Kutscher, Fuhrknecht, Wagenknecht aurigifex Wagner avia Grußmutter avius Großvater		
aurigifex Wagner avia Grußmutter avius Großvater	aurifaber, aurifex	
avia Grußmutter avius Großvater B		
avius Großvater B		
В		
_	avius	Großvater
baccalaureus akademischer Grad	В	
	baccalaureus	akademischer Grad

La Historia de la	D" de serve de se
ballistrarius	Büchsenmacher
ballivus	Verwalter, Vogt, Beamter
balneator	Bader
bannarius	Feldhüter
baptizalis	zur Taufe gehörig
baptizans	(der) Täufer
baptisati, baptizati	Getaufte (Plural)
baptizatus	getauft
barbitonsor	Bartscherer
baro	Baron, Freiherr
beneficiatus	Benefisiat, Verwalter eines Benefiziums, Pründeverweser
beneficium	im Urbarium vorteilhafte Umstände für den Untertan
bergarius	Schäfer
bibliopegus	Buchbinder
bibliopola	Buchhändler
boarii	Rinderhändler
boarius	Ochsenknecht
boarius dominalis (dnalis)	herrschaftlicher Ochsenknecht
Bohemia	Böhmen (heute: Tschechien)
bombardarius	Kanonier
bonitor	Kleinbauer
bos	Ochse
boves jugales	Zugochsen
brasiator, braxator, -is	Brauer, Bierbrauer, Mälzer
Brisacum	Breisach
bubulcus	Kuhhirte, Kuhhüter, Ochsentreiber, Viehhirte
bucinator	Nachtwächter
buccinator	Trompeter
burgimagister	Bürgermeister
bursarius	Schatzmeister
buticularius	Oberschenk, Kellereiverwalter
	\mathbf{C}
i caai. = Camerale	Osterreichische Kammergüter und deren Verwaltung
caal. = Camerale caballarius	Österreichische Kammergüter und deren Verwaltung Pferdeknecht
caballarius	Pferdeknecht
caballarius caelebs (coelebs)	Pferdeknecht unverheiratet, ledig, ehelos
caballarius caelebs (coelebs) caducus	Pferdeknecht unverheiratet, ledig, ehelos dem Tode geweiht
caballarius caelebs (coelebs) caducus caementarius	Pferdeknecht unverheiratet, ledig, ehelos dem Tode geweiht Maurer, Steinmetz
caballarius caelebs (coelebs) caducus caementarius caesareus	Pferdeknecht unverheiratet, ledig, ehelos dem Tode geweiht Maurer, Steinmetz kaiserlich
caballarius caelebs (coelebs) caducus caementarius caesareus calcarius	Pferdeknecht unverheiratet, ledig, ehelos dem Tode geweiht Maurer, Steinmetz kaiserlich Sporer
caballarius caelebs (coelebs) caducus caementarius caesareus calcarius calcator	Pferdeknecht unverheiratet, ledig, ehelos dem Tode geweiht Maurer, Steinmetz kaiserlich Sporer Orgeltreter, Blasbalgtreter
caballarius caelebs (coelebs) caducus caementarius caesareus calcarius calcator calciator	Pferdeknecht unverheiratet, ledig, ehelos dem Tode geweiht Maurer, Steinmetz kaiserlich Sporer Orgeltreter, Blasbalgtreter Schuhmacher
caballarius caelebs (coelebs) caducus caementarius caesareus calcarius calcator calciator	Pferdeknecht unverheiratet, ledig, ehelos dem Tode geweiht Maurer, Steinmetz kaiserlich Sporer Orgeltreter, Blasbalgtreter Schuhmacher Trossknecht
caballarius caelebs (coelebs) caducus caementarius caesareus calcarius calcator calciator calo calvinista	Pferdeknecht unverheiratet, ledig, ehelos dem Tode geweiht Maurer, Steinmetz kaiserlich Sporer Orgeltreter, Blasbalgtreter Schuhmacher Trossknecht Kalvinist (evang. Reformiert)
caballarius caelebs (coelebs) caducus caementarius caesareus calcarius calcator calciator calo calvinista cambiator	Pferdeknecht unverheiratet, ledig, ehelos dem Tode geweiht Maurer, Steinmetz kaiserlich Sporer Orgeltreter, Blasbalgtreter Schuhmacher Trossknecht Kalvinist (evang. Reformiert) Wechsler
caballarius caelebs (coelebs) caducus caementarius caesareus calcarius calcator calciator calo calvinista cambiator cameralis	Pferdeknecht unverheiratet, ledig, ehelos dem Tode geweiht Maurer, Steinmetz kaiserlich Sporer Orgeltreter, Blasbalgtreter Schuhmacher Trossknecht Kalvinist (evang. Reformiert) Wechsler Kammer
caballarius caelebs (coelebs) caducus caementarius caesareus calcarius calcator calciator calo calvinista cambiator cameralis camerarius	Pferdeknecht unverheiratet, ledig, ehelos dem Tode geweiht Maurer, Steinmetz kaiserlich Sporer Orgeltreter, Blasbalgtreter Schuhmacher Trossknecht Kalvinist (evang. Reformiert) Wechsler Kammer Kämmerer, Kammerdiener
caballarius caelebs (coelebs) caducus caementarius caesareus calcarius calcator calciator calo calvinista cambiator cameralis camerarius camparius	Pferdeknecht unverheiratet, ledig, ehelos dem Tode geweiht Maurer, Steinmetz kaiserlich Sporer Orgeltreter, Blasbalgtreter Schuhmacher Trossknecht Kalvinist (evang. Reformiert) Wechsler Kammer Kämmerer, Kammerdiener Feldhüter
caballarius caelebs (coelebs) caducus caementarius caesareus calcarius calcator calciator calo calvinista cambiator cameralis camerarius camparius cancor (cancher)	Pferdeknecht unverheiratet, ledig, ehelos dem Tode geweiht Maurer, Steinmetz kaiserlich Sporer Orgeltreter, Blasbalgtreter Schuhmacher Trossknecht Kalvinist (evang. Reformiert) Wechsler Kammer Kämmerer, Kammerdiener Feldhüter Krebs (Tumor)
caballarius caelebs (coelebs) caducus caementarius caesareus calcarius calcator calciator calo calvinista cambiator cameralis camerarius camparius cancor (cancher) caaces	Pferdeknecht unverheiratet, ledig, ehelos dem Tode geweiht Maurer, Steinmetz kaiserlich Sporer Orgeltreter, Blasbalgtreter Schuhmacher Trossknecht Kalvinist (evang. Reformiert) Wechsler Kammer Kämmerer, Kammerdiener Feldhüter Krebs (Tumor) fähig, pflichtig
caballarius caelebs (coelebs) caducus caementarius caesareus calcarius calcator calciator calo calvinista cambiator cameralis camerarius camparius cancor (cancher) caaces caementarius	Pferdeknecht unverheiratet, ledig, ehelos dem Tode geweiht Maurer, Steinmetz kaiserlich Sporer Orgeltreter, Blasbalgtreter Schuhmacher Trossknecht Kalvinist (evang. Reformiert) Wechsler Kammer Kämmerer, Kammerdiener Feldhüter Krebs (Tumor) fähig, pflichtig Maurer
caballarius caelebs (coelebs) caducus caementarius caesareus calcarius calcator calciator calo calvinista cambiator cameralis camerarius camparius cancor (cancher) caees caementarius caemeterium	Pferdeknecht unverheiratet, ledig, ehelos dem Tode geweiht Maurer, Steinmetz kaiserlich Sporer Orgeltreter, Blasbalgtreter Schuhmacher Trossknecht Kalvinist (evang. Reformiert) Wechsler Kammer Kämmerer, Kammerdiener Feldhüter Krebs (Tumor) fähig, pflichtig Maurer Friedhof
caballarius caelebs (coelebs) caducus caementarius caesareus calcarius calcator calciator calo calvinista cambiator cameralis camerarius camparius cancor (cancher) caaces caementarius caemeterium calcariua	Pferdeknecht unverheiratet, ledig, ehelos dem Tode geweiht Maurer, Steinmetz kaiserlich Sporer Orgeltreter, Blasbalgtreter Schuhmacher Trossknecht Kalvinist (evang. Reformiert) Wechsler Kammer Kämmerer, Kammerdiener Feldhüter Krebs (Tumor) fähig, pflichtig Maurer Friedhof Kalkbrenner
caballarius caelebs (coelebs) caducus caementarius caesareus calcarius calcator calciator calo calvinista cambiator cameralis camerarius camparius cancor (cancher) caees caementarius caemeterium	Pferdeknecht unverheiratet, ledig, ehelos dem Tode geweiht Maurer, Steinmetz kaiserlich Sporer Orgeltreter, Blasbalgtreter Schuhmacher Trossknecht Kalvinist (evang. Reformiert) Wechsler Kammer Kämmerer, Kammerdiener Feldhüter Krebs (Tumor) fähig, pflichtig Maurer Friedhof Kalkbrenner Nierenstein
caballarius caelebs (coelebs) caducus caementarius caesareus calcarius calcator calciator calo calvinista cambiator cameralis camerarius camparius cancor (cancher) caaces caementarius caemeterium calcariua	Pferdeknecht unverheiratet, ledig, ehelos dem Tode geweiht Maurer, Steinmetz kaiserlich Sporer Orgeltreter, Blasbalgtreter Schuhmacher Trossknecht Kalvinist (evang. Reformiert) Wechsler Kammer Kämmerer, Kammerdiener Feldhüter Krebs (Tumor) fähig, pflichtig Maurer Friedhof Kalkbrenner

campicustos	Feldhüter
cancellarius	Kanzler, später Gerichtsschreiber
cancer	Krebs
canicida	Hundefänger
caninus, canina	hündisch, hundeähnlich, bissig
canini dentes	Hundszähne, Spitzzähne
canonicus, can.	Kanoniker, Stiftsherr, Domherr, Geistlicher
cantor	Sänger, Singmeister, Kantor
capax, capacis	war noch fähig, Sterbesakramente zu erhalten
capellanus	Kaplan, Vikar
capitaneus	Hauptmann
capitis dolores	Kopfschmerzen
capras	Ziegen
capsarius	Badeknecht
carbonarius	Köhler
cardinalis	Kardinal
carnifex	Fleischer, Metzger, auch Schinder, Scharfrichter
carpentarius	Zimmermann, Wagner, Wagenbauer, Fuhrmann, Stellmacher
castellanus	Burgverwalter, Vogt, Schloßvogt
castrator	Verschneider
Castriferio, Castri Ferrei	Eisenburg (Komitat)
casu necessitatis obstetrix (in-)	Nottaufe durch die Hebamme
` '	Unfall
casus in casu	Fall, im Fall
casus, in casu	·
catabolenses	Lastfuhrleute
catanus coeleb (juvenis / virgo)	ledig, unverheiratet (junger Mann / Mädchen) Grippe, Influenza
catharus suffocatius	
	Kehlkopfentzündung ?
catholicus	katholisch
caupo	Gastwirt, Schankwirt, Wirt, Weinschänk, Wirtsleute
caupo dominalis	herrschaftlicher Wirt
caupona	Schenke, Wirtshaus
cellerarius	Kellerer, Kellermeister, Kellereiamtmann
cementarius	Maurer
centenarius	Zentgraf, Obmann, Hauptmann
centurio	Hauptmann
cephalitis (enzephalitis)	Hirnhautentzündung
cerdo	Schuhmacher, Schuhflicker, Flickschuster, Gerber
cererarius	Wachszieher
cerevisarius	Bierbrauer
ceroplasta	Wachszieher, Kerzenmacher, auch Lebzelter, Lebkuchenbäcker
chartarius	Papiermacher
chirothecarius	Handschuhmacher, Säckler
chirurgus (chyrurgus)	Wundarzt, Feldscher, Arzt, aber auch Barbier
cingularius, cingulator	Gärtler
circator dominalis	Aufseher auf einem herrschaftlichen Gut
circiter	ungefähr
circulator	Marktschreier, Kleinhändler, Trödler, Hausierer, meist jedoch: Aufseher
circulator silvarum	Waldaufseher, -wächter
circumforaneus	Hauserer, Trödler
citharoadus	Zitherspieler
civilis	bürgerlicher
civis	Bürger(in), Mitbürger, Untertan
claudus, clauda	lahm
claustrarius	Schlosser
claviger	Kammerdiener

cochloarius Coctholarius Coctholarius Coctor Xocher (der Person), Sieder (der Person) Ziegelbrenner Coctor salls nitri Salpetersieder Cocus, Coquus, coctor Koch Coelebs, Coelibatus (caelebs) Ledig, unvermählt, ehelos, unverheiratet Coenemeterium Begräbnistätte, Friedhof Cognatus, -a Biutsverwandter, -te Cognomen Nachname, Familienname, Beinamen Colica Krampf, Kolik Collati sancti baptismi Taufsakrament empfangen Colletor Steuereintreiber, Sammler Colletor Steuereintreiber, Sammler Collega Lehrer (einer Lateinschule) Colonus Grundbestter, Bauer (Letbeigener), Landmann, Bauer, Ansiedler, Kolonist, and des Cholle gebundener Bauer mit Recht auf freien Fortzug Colorator Gründbestter, Bauer (Letbeigener), Landmann, Bauer, Ansiedler, Kolonist, and des Cholle gebundener Bauer mit Recht auf freien Fortzug Colorator Gründbestter, Bauer (Letbeigener), Landmann, Bauer, Ansiedler, Kolonist, and des Cholle gebundener Bauer mit Recht auf freien Fortzug Colorator Gräfe Commessarius Griges Kerner Gräfe Commissarius Commissarius Gerffes Graff Commissarius Commossarius Gerffes Graff Commissarius Compactor Compactor Composter navium Schiffbauer Kompossessorat Landwirtschaftliche Berufsorganisation (so wie ein Verein), Aufgaben: Verwaltung und Betreuung des Gemeindehotters samt Feld- und Gewannwegen, der Feldbrunnen, Schutz der Ernte (Feldhütereinsatz), Beschaffung von ertrageriechem Saatgut, dessen Reinigung und Behandlung gegen Schädlinge, Förderung der Tierzucht, Beschaffung und Haltung hochwertiger Vatertiere, Verwaltung und Betreuung der Gemeinschafts- hutweide und der dazugehörigen Gebäude (Stallungen plus Wohnung für die Wärter und Hirtrei). Compossessoris Mitgliedschaft oder Amtsstellung innerhalb der Organisation als Präses (Vorsitzeden), Kuraton, Sekratar (Schriftführer), Vorstandsmitglied (Ausschussmitglied), einfaches Mitglied oder als bezahlter Mitarbeiter: Kassierer, Burchhalter, Bote, Hauswart, Hengsterwärter, Hirte, Betreuer für die Reinigungsmaschinen,	clusor	Schmied
coctor Kocher (der Person), Sieder (der Person) cocter latorum Ziegelbrenner coctor salls nitri Salpetersieder cocus, coquus, coctor Koch coenetersum Begräbnisstätte, Friedhof cognatus, -a Biutsverwandter, -te cognomen Nachname, Familienname, Beinamen colica Krampf, Kolik collati sancti baptismi Taufsakrament empfangen collatus übertragen colletor Steuereintrelber, Sammler collega Lehrer (einer Lateinschule) colorus Grundbestzer, Bauer (Leibeigener), Landmann, Bauer, Ansiedler, Kolonist, an die Scholle gebundener Bauer mit Recht auf freien Fortzug colorator Färber colyra Cholera commais Graf commigio wandern commigio wandern commissarius (Pflegs-) Kommissar commopactor Buchbinder composter navium Schiffbauer Kompossessorat Landwirtschaftlich Berufsorganisation (so wie ein Verein), Aufgaben: Verwaltung und Betreuung der Tierzucht, Beschäffung und		
Coctor salis nitri		
coctor salis nitri cocus, coquus, coctor coelebs, coelibatus (caelebs) ledig, unvermählt, ehelos, unverheiratet coemeterium Begräbnisstätte, Friedhof cognatus, -a Blutsverwandter, -te cognomen Nachname, Familienname, Beinamen Colicia Krampf, Kolik coliati sancti baptismi Taufsakrament empfangen coliettor Steuereintreilber, Sammler collector Steuereintreilber, Sammler collector Collega Lehrer (einer Lateinschule) colonus Grundesstzer, Bauer (Leibeigener), Landmann, Bauer, Ansiedler, Kolonist, an die Scholle gebundener Bauer mit Recht auf freien Fortzug colorator Colyra Colorator Colyra Cholera commigro Aundern commissarius (Pflegs-) Kommissar communis compactor Buchbinder compositor navium Kompossessorat Landwirschaftliche Berufsorganisation (so wie ein Verein), Aufgaben: Verwaltung und Betreuung des Gemeindehotters samt Feld- und Gewannegen, der Feldbrunnen, Schutz der Ernter (Feldhütereinsatz), Beschaffung von ertragreichem Saatgut, dessen Reinigung und Behandlung gegen Schädlinge, Forderung der Terzucht, Beschaffung und Haltung hochwertiger Vateriere, Verwaltung und Betreuung der Gemeinschafts- hutweide und der dazugehörigen Gebäude (Stallungen plus Wohnung für die Warter und Hirten). Compossessoris Mitgliedschaft oder "Amtsstellung" innerhalb der Organisation als Präses (Vorsitzenden), Kurator, Seketaf (Schrifführer), Vorstandsmitglied (Aus- schussmitglied), einfaches Mitglied oder als bezahlter Mitarbelter: Kassierer, Buchhalter, Bote, Hauswart, Hengstenwährer, Hirte, Betreuer für die Reinigungsmaschinen, Lagerarbeiter, Felnbürter concleinator Prediger conditio er feligio Beruf und Religion condition Gewitz-, Zuckerbäcker confessionis incapax religiös confessionis incapax religiös confessionis incapax religiös confessionis incapax religiös confessionis provisus verheiratet und versehen		, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
cocidebs, coelibatus (caelebs) ledig, unvermählt, ehelos, unverheiratet coeneterium Begräbnisstäte, Friedhof cognomen Blutsverwandter, -te cognomen Nachname, Familiename, Beinamen colica Krampf, Kolik collati sancti baptismi Taufsakrament empfangen collatus Übertragen collettor Steuereintreiber, Sammler collega Lehrer (einer Lateinschule) colorus Grundbesitzer, Bauer (Leibeigener), Landmann, Bauer, Ansiedler, Kolonist, an die Scholle gebundener Bauer mit Recht auf freien Fortzug colorator Färber colyra Cholera comes Graf commissarius (Pfliegs-) Kommissar communis gemein, im Sinn von: allen gemein, gemeinsam compostor Buchbinder compostor navium Schiffbauer Kompossessorat Landwirtschaftliche Berufsorganisation (so wie ein Verein). Aufgaben: Verwaltung und Betreuung des Gemeindehotters samt Feld- und Gewannwegen, der Feldbrunnen, Schutz der Ernte (Feldhütereinsatz), Beschaffung von ertragreichem Saatgut, dessen Reinigung und Behandlung gegen Schädlinge, Förderung der Tierzucht, Beschäfung und Haltung hochwertiger Vatertiere, Verwaltung und Betreuung der Gemeinischafts- hutweile und der dazu		
coelebs, coelibatus (caelebs) ledig, unvermählt, ehelos, unverheiratet		
coemeterium Begräbnisstätte, Friedhof cognatus, -a Blutsverwandter, -te cognomen Nachname, Familienname, Beinamen colica Krampf, Kölik collati sancti baptismi Taufsakrament empfangen collatus Übertragen collector Steuereintreiber, Sammler collega Lehrer (einer Lateinschule) colorus Grundbesitzer, Bauer (telbelgener), Landmann, Bauer, Ansiedler, Kolonist, an die Scholle gebundener Bauer mit Recht auf freien Fortzug colorator Färber colyra Cholera comes Graf commissarius (Přlegs-) Kommissar commisor wandern commisor gemein, im Sinn von: allen gemein, gemeinsam compositor navium Schiffbauer Kompossessorat Landwirtschaftliche Berufsorganisation (so wie ein Verein). Aufgaben: Verwaltung und Betreuung des Gemeindehotters samt Feld- und Gewannwegen, der Feldbrunnen, Schutz der Ernte (Feldhütereinsatt), Beschaffung von entragerichem Saatgut, dessen Reingung und Behandlung gegen Schädlinge, Förderung der Tierzucht, Beschaffung und Haltung hochwertiger Vatertiere, Verwaltung und Betreuung der Gemeinschafts- hutweide und der dazugehörigen Gebäude (Stallungen plus Wohnung für die Wärter und Hirten). Compossessoris <td></td> <td></td>		
cognatus, -a Blutsverwandter, -te cognomen Nachname, Familienname, Beinamen colica Krampf, Kolik collatus Übertragen collatus Übertragen collector Steuereintreiber, Sammler collector Steuereintreiber, Sammler colorus Grundesitzer, Bauer (Leibeigener), Landmann, Bauer, Ansiedler, Kolonist, an die Scholle gebundener Bauer mit Recht auf freien Fortzug colorator Färber colorya Cholera comes Graf commigro wandern commigro wandern commissarius (Pfleges) Kommissar compositor navium Schiffbauer Kompossessorat Landwirtschaftliche Berufsorganisation (so wie ein Verein), Aufgaben: Verwaltung und Betreuung des Gemeindehotters samt Feld- und Gewannwegen, der Feldbrunnen, Schutz der Ernte (Feldhütereinsatz), Beschaffung von ertragreichem Saatgut, dessen Renigung und Behandlung gegen Schädlinge, Förderung der Tierzucht, Beschaffung und Haltung nochwertiger Vatertiere, verwaltung und Betreuung der Gemeinschafts- hutweide und der dazugehörigen Gebäude (Stallungen plus Wohnung für die Wärter und Hirten). Compossessoris Mittgliedschaft oder Amtsstellung' innerhalb der Org		
cognomen Nachname, Famillenname, Beinamen Colica Krampf, Kolik Collati sancti baptismi Taufsakrament empfangen collatus Obertragen Collector Steuereintreiber, Sammler Collega Lehrer (einer Lateinschule) colonus Grundbesitzer, Bauer (Leibeigener), Landmann, Bauer, Ansiedler, Kolonist, an die Scholle gebundener Bauer mit Recht auf freien Fortzug colorator Färber colyra Cholera comes Graf Commigro wandern commissarius (Pflegs-) Kommissar communis gemein, im Sinn von: allen gemein, gemeinsam compactor suchiffbauer Kompossessorat Landwirtschaftliche Berufsorganisation (so wie ein Verein), Aufgaben: Verwaltung und Betreuung des Gemeindehotters samt Feld- und Gewannwegen, der Feldbrunnen, Schutz der Frante (Feldhüteriensatz), Beschaffung von ertragreichem Saatgut, dessen Reinigung und Behandlung gegen Schädlinge, Förderung der Tierzucht, Beschaffung und Haltung hochwertiger Vatertiere, Verwaltung und Betreuung des Gemeinschafts- hutweide und der dazugehörigen Gebäude (Stallungen plus Wohnung für die Wärter und Hirten). Compossessoris Mitgliedschaft oder, Amtsstellung 'Innerhalb der Organisation als Präses (Vorsitzenden), Kurator, Sekretär (Schriftführer), Vorstandsmitglied (Aus- schussmitglied), einfaches Mitglied oder als bezahlter Mitarbeiter: Kassierer, Buchhalter, Bote, Hauswart, Hengstenwärter, Hirte, Betreuer für die Reinigungsmaschinen, Lagerarbeiter, Feldhüter. Communis natürlicher Tod, unbekannte Todesursache concienator Prediger conditio et religio Beruf und Religion conditio der religio Beruf und Religion conditio et religio Beruf und Religion condition Gewürz-, Zuckerbäcker condictor Gewürz-, Zuckerbäcker confessionis capax religiös confessionis incapax rieligös confirmatio, confirmatus prieriter et ere. Fauter conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus verheiratet, Ehemann verheiratet, Henesenname verheiratet, Ehemann		
colica Krampf, Kolik collati sancti baptismi Taufsakrament empfangen collatus übertragen collector Steuereintreiber, Sammier collega Lehrer (einer Lateinschule) colonus Grundbesitzer, Bauer (Leibeigener), Landmann, Bauer, Ansiedler, Kolonist, an die Scholle gebundener Bauer mit Recht auf freien Fortzug colorator Färber colyra Cholera comes Graf commigro wandern commigro wandern commissarius (Pflegs.) Kommissar compactor Buchinder compositor navium Schiffbauer Kompossessorat Landwirtschaftliche Berufsorganisation (so wie ein Verein), Aufgaben: Verwaltung und Betreuung des Gemeindehotters samt Feld- und Gewannwegen, der Feldbrunnen, Schutz der Ernte (Feldhütereinsatz), Beschaffung von ertragreichem Saatgut, dessen Reinigung und Behandlung gegen Schädlinge, Förderung der Tierzucht, Beschaffung und Haltung hochwertiger Vatertiere, Verwaltung und Betreuung der Gebäude (Stallungen plus Wohnung für die Wärter und Hirten). Compossessoris Mitgliedschaft oder "Amtsstellung" innerhalb der Organisation als Präses (Vorsitzenden), Kurator, Sekretär (Schrifführer), Vorstandsmitglied (Aus- schussamitglied), einfaches Mitglied oder als bezahlter Mitarber: Kassierer, Buchhalter, Bote, Hauswart, Hengstenwärter, Hirte, Betreuer für die Reinigungsmaschinen, Lagerarbeiter, Feldhüter: Communis natürlicher Tod, unbekannte Todesursache concienator Prediger conditio et religio Beruf und Religion conditio et religio Beruf und Religion conditio et religio Beruf und Religion conditio Gewürz-, Zuckerbäcker confessionis capax religiös confessionis neapax religiös confessionis neapax nicht religiös confessionis neapax religiös confirmatio, confirmatus privature verheiratet und versehen		·
collati sancti baptismi Diestragen Ubertragen Ubertragen Collatus Ubertragen Collector Steuereintreiber, Sammler Collector Steuereintreiber, Sammler Collega Lehrer (einer Lateinschule) Grundbesitzer, Bauer (Leibeigener), Landmann, Bauer, Ansiedler, Kolonist, an die Scholle gebundener Bauer mit Recht auf freien Fortzug Colorator Färber Colorator Comes Graf Commisson Wandern Commisson (Pfeiges) Kommissar Gommunis Gemein, im Sinn von: allen gemein, gemeinsam Compactor Buchbinder Compositor navium Schiffbauer Landwritschaftliche Berufsorganisation (so wie ein Verein). Aufgaben: Verwaltung und Betreuung des Gemeindehotters samt Feld- und Gewannwegen, der Feldbrunnen, Schutz der Ernte (Feldbütereinsatz), Beschaffung von ertragreichem Saatgut, dessen Reinigung und Behandlung gegen Schaldinge, Förderung der Tierzucht, Beschaffung und Haltung hochwertiger Vatertiere, Verwaltung und Betreuung der Gemeinschaftshutweide und der dazugehörigen Gebäude (Stallungen plus Wohnung für die Wärter und Hirten). Compossessoris Mitgliedschaft oder "Amtsstellung" innerhalb der Organisation als Präses (Vorsitzenden), Kurator, Sekretär (Schriffichrer), Vorsatnsdmitglied (Ausschussmitglied), einfaches Mitglied oder als bezahlter Mitarbeiter: Kassierer, Buchhalter, Bote, Hauswart, Hengstenwärter, Hirte, Betreuer für die Reinigungsmaschinen, Lagearabeiter, Fieldhüter. Communis natürlicher Tod, unbekannte Todesursache Concienator Organisation of Gewürz, Zuckerbäcker Genditot et religio Beruf und Religion Gemürz, Zuckerbäcker Genditot Gewürz, Zuckerbäcker Genditot Gewürz, Zuckerbäcker Genditot Field Gemürz, Schere Gemürz, Schere Gemürz, Schere Gemürz, Gemeinschnist incapax incht religiös Genditot, confirmatus Firmung, gefirmt Conlugium Ehe Conjugatus Perkeit und versehen		·
collector Steuereintreiber, Sammler collega Lehrer (einer Lateinschule) colonus Grundbesitzer, Bauer (Leibeigener), Landmann, Bauer, Ansiedler, Kolonist, an die Scholle gebundener Bauer mit Recht auf freien Fortzug colorator Färber colyra Cholera commigro Wandern commissarius (Pflegs-) Kommissar communis gemein, im Slinn von: allen gemein, gemeinsam compactor Buchbinder compositor navium Schiffbauer Kompossessorat Landwirtschaftliche Berufsorganisation (so wie ein Verein), Aufgaben: Verwaltung und Betreuung des Gemeindehotters samt Feld- und Gewannwegen, der Feldbrunnen, Schutz der Ernte (Feldhütereinsat), Beschaffung von ertragreichem Saatgut, dessen Reinigung und Behandlung gegen Schädlinge, Förderung der Tierzucht, Beschaffung und Haltung hochwertiger Vatertiere, Verwaltung und Betreuung der Gemeinschafts- hutweide und der dazugehörigen Gebäude (Stallungen plus Wohnung für die Wärter und Hirten). Compossessoris Mitgliedschaft oder "Amststellung" innerhalb der Organisation als Präses (Vorsitzenden), Kurator, Sekretär (Schriffführer), Vorstandsmitglied (Aus- schussmitglied), einfaches Mitglied oder als bezahlter Mitarbeiter: Kassierer, Buchhalter, Bote, Hauswart, Hengstenwärter, Hirte, Betreuer für die Reinigungsmaschinen, Lagerarbeiter, Feldhüter. Communis natürlicher Tod, unbekannte Todesursache concienator Prediger concidito Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand conditior Gewürz, Zuckerbäcker conditior Gewürz, Zuckerbäcker conditior Gewürz, Zuckerbäcker confectionarius Apotheker confessionarius Beichteger, Beichtvater confessionarius Beichteger, Beichtvater confessionis incapax nicht religiös enricht religiös enrichtere religiös enrichtere religiös enrichtere religiös enrichtere religiön enrichtere religiös enrichtere religiör enrichtere		·
collector collega Lehrer (einer Lateinschule) colonus Grundbesitzer, Bauer (Leibeigener), Landmann, Bauer, Ansiedler, Kolonist, an die Scholle gebundener Bauer mit Recht auf freien Fortzug colorator Colyra Cholera Comes Graf commigro wandern commissarius (Pflegs-) Kommissar communis gemein, im Sinn von: allen gemein, gemeinsam compactor Buchbinder Compostor navium Kompossessorat Landwirtschaftliche Berufsorganisation (so wie ein Verein). Aufgaben: Verwaltung und Betreuung des Gemeindehotters samt Feld- und Gewannwegen, der Feldbrunnen, Schutz der Ernte (Feldbützereinsatz), Beschäffung von ertragreichem Saatgut, dessen Reinigung und Behandlung gegen Schädlinge, Förderung der Tierzucht, Beschaffung und Haltung hochwertiger Vatertiere, Verwaltung und Betreuung der Gemeinschafts- hutweide und der dazugehörigen Gebäude (Stallungen plus Wohnung für die Wärter und Hirten). Compossessoris Mitgliedschaft oder "Amtsstellung" innerhalb der Organisation als Präses (Vorsitzenden), Kurator, Sekretär (Schriftführer), Vorstandsmitglied (Aus- schussmitglied), einfaches Mitglied oder als bezahlter Mitarbeiter: Kassierer, Buchhalter, Bote, Hauswart, Hengstenwärter, Hirte, Betreuer für die Reinigungsmaschinen, Lagerarbeiter, Feldhüter. Communis natürlicher Tod, unbekannte Todesursache concienator Prediger concivis Mitbürger conditio, condicio Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand conditor Gewürz, Zuckerbäcker condettor Pächter confessionarius Beichtiger, Beichtvater confessionarius Beichtiger, Beichtvater confessionarius Beichtiger, Beichtvater confessionis incapax nicht religiös Firmung, gefirmt conjugatus verheiratet, Ehemann verheiratet, Ehemann verheiratet und versehen	·	
Collega Lehrer (einer Lateinschule)		
colonus Grundbesitzer, Bauer (Leibeigener), Landmann, Bauer, Ansiedler, Kolonist, an die Scholle gebundener Bauer mit Recht auf freien Fortzug colorator Färber colyra Cholera comes Graf commigro wandern commissarius (Pflegs-) Kommissar communis gemein, im Sinn von: allen gemein, gemeinsam compactor Buchbinder compositor navium Schiffbauer Kompossessorat Landwirtschaftliche Berufsorganisation (so wie ein Verein). Aufgaben: Verwaltung und Betreuung des Gemeindehotters samt Feld- und Gewannwegen, der Feldbrunnen, Schutz der Ernte (Feldhütereinsatz), Beschaffung von ertragreichem Saatgut, dessen Reinigung und Behandlung gegen Schädlinge, Förderung der Tierzucht, Beschaffung und Haltung hochwertiger Vatertiere, Verwaltung und Betreuung der Gemeinschafts- hutweide und der dazugehörigen Gebäude (Stallungen plus Wohnung für die Wärter und Hirten). Compossessoris Mitgliedschaft oder "Amtsstellung" innerhalb der Organisation als Präses (Vorsitzenden), Kurator, Sekretär (Schrifftührer), Vorstandsmitglied (Ausschussmitglied), einfaches hitglied oder als bezahlter, karbeiter: Kassierer, Buchhalter, Bote, Hauswart, Hengstenwärter, Hirte, Betreuer für die Reinigungsmaschinen, Lagerarbeiter, Feldhüter. Communis natürlicher Tod, unbekannte Todesursache concienator Prediger concivis Mitbürger conditio Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand conditio et religio Beruf und Religion conditior Gewürz-, Zuckerbäcker pächter confectionarius Beichtuger, Beichtvater confectionarius Beichtuger, Beichtvater confessionis capax religiös confessionis incapax nicht religiös confessionis incapax confirmatus Firmung, gefirmt conjugatus Ehefrau conjugatus verheiratet, Ehemann verheiratet und versehen		
an die Scholle gebundener Bauer mit Recht auf freien Fortzug colorator Colora Cholera Comes Graf Commiss Graf Commissarius (Pflegs-) Kommissar Communis gemein, im Sinn von: allen gemein, gemeinsam Compactor Compositor navium Kompossessorat Landwirtschaftliche Berufsorganisation (so wie ein Verein). Aufgaben: Verwaltung und Betreuung des Gemeindehotters samt Feld- und Gewannwegen, der Feldbrunnen, Schutz der Ernte (Feldhütereinsatz), Beschaffung von ertragreichem Saatgut, dessen Reinigung und Behandlung gegen Schädlinge, Förderung der Tierzucht, Beschaffung und Haltung hochwertiger Vetertliere, Verwaltung und Betreuung der Gemeinschafts- hutweide und der dazugehörigen Gebäude (Stallungen plus Wohnung für die Wärter und Hirten). Compossessoris Mitgliedschaft oder "Amtsstellung" innerhalb der Organisation als Präses (Vorsitzenden), Kurator, Sekretär (Schriffführer), Vorstandsmitglied (Aus- schussmitglied), einfaches Mitglied oder als bezahlter Mitarbeiter: Kassierer, Buchhalter, Bote, Hauswart, Hengstenwärter, Hirte, Betreuer für die Reinigungsmaschinen, Lagearabeiter, Feldhüter. Communis natürlicher Tod, unbekannte Todesursache concienator Prediger conditio, condicio Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand enditio et religio Beruf und Religion conditor Gewürz-, Zuckerbäcker confessionis incapax religiös noffessionis capax religiös confessionis capax religiös confessionis incapax nicht religiös confessionis incapax nicht religios configuatus verheiratet, Ehemann conjugatus verheiratet und versehen		
colorator colyra Cholera Comes Graf Commigro wandern Commissarius (Pflegs-) Kommissar Communis compactor Buchbinder Compositor navium Schiffbauer Kompossessorat Landwirtschaftliche Berufsorganisation (so wie ein Verein). Aufgaben: Verwaltung und Betreuung des Gemeindehotters samt Feld- und Gewannwegen, der Feldbrunnen, Schutz der Ernte (Feldhütereinsatz), Beschaffung von ertragreichem Saatgut, dessen Reinigung und Behandlung gegen Schädlinge, Förderung der Tierzucht, Beschaffung und Haltung hochwertiger Vatertiere, Verwaltung und Betreuung der Gemeinschafts- hutweide und der dazugehörigen Gebäude (Stallungen plus Wohnung für die Wärter und Hirten). Compossessoris Mitgliedschaft oder "Amtsstellung" innerhalb der Organisation als Präses (Vorsitzenden), Kurator, Sekretär (Schrifftührer), Vorstandsmitglied (Aus- schussmitglied), einfaches Mitglied oder als bezahlter Mitarbeiter: Kassierer, Buchhalter, Bote, Hauswart, Hengstenwärter, Hirte, Betreuer für die Reinigungsmaschinen, Lagerarbeiter, Feldhüter. Communis natürlicher Tod, unbekannte Todesursache concienator Prediger concivis Mitbürger conditio, condicio Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand conditior Gewürz-, Zuckerbäcker conductor Pächter Gemünz-, Zuckerbäcker confessioniarius Reichtiger, Berichtvater confessionis capax religiös confessionis incapax nicht religiös confirmatius Firmung, gefirmt conjugatus verheiratet, Ehemann verheiratet und versehen	Colonias	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
comes commigro commigro commisarius (Pflegs-) Kommissar communis gemein, im Sinn von: allen gemein, gemeinsam compactor compositor navium Schiffbauer Kompossessorat Landwirtschaftliche Berufsorganisation (so wie ein Verein). Aufgaben: Verwaltung und Betreuung des Gemeindehotters samt Feld- und Gewannwegen, der Feldbrunnen, Schutz der Ernte (Feldhütereinsatz), Beschaffung von ertragreichem Saatgut, dessen Reinigung und Behandlung gegen Schädlinge, Förderung der Tierzucht, Beschaffung und Haltung hochwertiger Vatertiere, Verwaltung und Betreuung der Gemeinschafts- hutweide und der dazugehörigen Gebäude (Stallungen plus Wohnung für die Wärter und Hirten). Compossessoris Mitgliedschaft oder "Amtsstellung" innerhalb der Organisation als Präses (Vorsitzenden), Kurator, Sekretär (Schriffführer), Vorstandsmitglied (Aus- schussmitglied), einfaches Mitglied oder als bezahter Mitarbeiter: Kassierer, Buchhalter, Bote, Hauswart, Hengstenwärter, Hirte, Betreuer für die Reinigungsmaschinen, Lagerarbeiter, Feldhüter. natürlicher Tod, unbekannte Todesursache concienator Prediger concivis Mitbürger conditio, condicio Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand conditio et religio Beruf und Religion conditor Gewürz-, Zuckerbäcker conductor confectionarius Apotheker confessionis incapax religiös confessionis incapax religiös confessionis incapax nicht religiös confessionis incapax nicht religiös confessionis incapax prediger conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus verheiratet und versehen	colorator	
comes commigro commigro commisarius (Pflegs-) Kommissar communis gemein, im Sinn von: allen gemein, gemeinsam compactor compositor navium Schiffbauer Kompossessorat Landwirtschaftliche Berufsorganisation (so wie ein Verein). Aufgaben: Verwaltung und Betreuung des Gemeindehotters samt Feld- und Gewannwegen, der Feldbrunnen, Schutz der Ernte (Feldhütereinsatz), Beschaffung von ertragreichem Saatgut, dessen Reinigung und Behandlung gegen Schädlinge, Förderung der Tierzucht, Beschaffung und Haltung hochwertiger Vatertiere, Verwaltung und Betreuung der Gemeinschafts- hutweide und der dazugehörigen Gebäude (Stallungen plus Wohnung für die Wärter und Hirten). Compossessoris Mitgliedschaft oder "Amtsstellung" innerhalb der Organisation als Präses (Vorsitzenden), Kurator, Sekretär (Schriffführer), Vorstandsmitglied (Aus- schussmitglied), einfaches Mitglied oder als bezahter Mitarbeiter: Kassierer, Buchhalter, Bote, Hauswart, Hengstenwärter, Hirte, Betreuer für die Reinigungsmaschinen, Lagerarbeiter, Feldhüter. natürlicher Tod, unbekannte Todesursache concienator Prediger concivis Mitbürger conditio, condicio Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand conditio et religio Beruf und Religion conditor Gewürz-, Zuckerbäcker conductor confectionarius Apotheker confessionis incapax religiös confessionis incapax religiös confessionis incapax nicht religiös confessionis incapax nicht religiös confessionis incapax prediger conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus verheiratet und versehen	colyra	Cholera
communis communis commactor Buchbinder Schiffbauer Kompossessorat Landwirtschaftliche Berufsorganisation (so wie ein Verein). Aufgaben: Verwaltung und Betreuung des Gemeindehotters samt Feld- und Gewannwegen, der Feldbrunnen, Schutz der Ernte (Feldhütereinsatz), Beschaffung von ertragreichem Saatgut, dessen Reinigung und Behandlung gegen Schädlinge, Förderung der Tierzucht, Beschaffung und Haltung hochwertiger Vatertiere, Verwaltung und Betreuung der Gemeinschafts- hutweide und der dazugehörigen Gebäude (Stallungen plus Wohnung für die Wärter und Hirten). Compossessoris Mitgliedschaft oder "Amtsstellung" innerhalb der Organisation als Präses (Vorsitzenden), Kurator, Sekretär (Schriffführer), Vorstandsmitglied (Aus- schussmitglied), einfaches Mitglied oder als bezahlter Mitarbeiter: Kassierer, Buchhalter, Bote, Hauswart, Hengstenwärter, Hirte, Betreuer für die Reinigungsmaschinen, Lagerarbeiter, Feldhüter. Communis natürlicher Tod, unbekannte Todesursache concienator Prediger concivis Mitbürger concidito, condicio Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand conditio et religio Beruf und Religion conditor Gewürz-, Zuckerbäcker conductor Ondector Ondector Ondector Ondector Onfectionarius Apotheker confessionis capax religiös confessionis incapax nicht religiös confessionis incapax nicht religiös confirmatio, confirmatus Ehe conjugata Ehefrau conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus verheiratet, Ehemann verheiratet und versehen		
communis communis commactor Buchbinder Schiffbauer Kompossessorat Landwirtschaftliche Berufsorganisation (so wie ein Verein). Aufgaben: Verwaltung und Betreuung des Gemeindehotters samt Feld- und Gewannwegen, der Feldbrunnen, Schutz der Ernte (Feldhütereinsatz), Beschaffung von ertragreichem Saatgut, dessen Reinigung und Behandlung gegen Schädlinge, Förderung der Tierzucht, Beschaffung und Haltung hochwertiger Vatertiere, Verwaltung und Betreuung der Gemeinschafts- hutweide und der dazugehörigen Gebäude (Stallungen plus Wohnung für die Wärter und Hirten). Compossessoris Mitgliedschaft oder "Amtsstellung" innerhalb der Organisation als Präses (Vorsitzenden), Kurator, Sekretär (Schriffführer), Vorstandsmitglied (Aus- schussmitglied), einfaches Mitglied oder als bezahlter Mitarbeiter: Kassierer, Buchhalter, Bote, Hauswart, Hengstenwärter, Hirte, Betreuer für die Reinigungsmaschinen, Lagerarbeiter, Feldhüter. Communis natürlicher Tod, unbekannte Todesursache concienator Prediger concivis Mitbürger concidito, condicio Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand conditio et religio Beruf und Religion conditor Gewürz-, Zuckerbäcker conductor Ondector Ondector Ondector Ondector Onfectionarius Apotheker confessionis capax religiös confessionis incapax nicht religiös confessionis incapax nicht religiös confirmatio, confirmatus Ehe conjugata Ehefrau conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus verheiratet, Ehemann verheiratet und versehen		wandern
compactor Buchbinder Compositor navium Kompossessorat Landwirtschaftliche Berufsorganisation (so wie ein Verein). Aufgaben: Verwaltung und Betreuung des Gemeindehotters samt Feld- und Gewannwegen, der Feldbrunnen, Schutz der Ernte (Feldhütereinsatz), Beschaffung von ertragreichem Saatgut, dessen Reinigung und Behandlung gegen Schädlinge, Förderung der Tierzucht, Beschaffung und Haltung hochwertiger Vatertiere, Verwaltung und Betreuung der Gemeinschafts- hutweide und der dazugehörigen Gebäude (Stallungen plus Wohnung für die Wärter und Hirten). Compossessoris Mitgliedschaft oder "Amtsstellung" innerhalb der Organisation als Präses (Vorsitzenden), Kurator, Sekretär (Schriftführer), Vorstandsmitglied (Aus- schussmitglied), einfaches Mitglied oder als bezahlter Mitarbeiter: Kassierer, Buchhalter, Bote, Hauswart, Hengstenwärter, Hirte, Betreuer für die Reinigungsmaschinen, Lagerarbeiter, Feldhüter. Communis natürlicher Tod, unbekannte Todesursache concienator Prediger concivis Mitbürger conditio, condicio Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand conditio et religio Beruf und Religion conditor Gewürz-, Zuckerbäcker conductor Ondictor Gewürz-, Zuckerbäcker conductor Confectionarius Apotheker confessionis capax religiös ronfessionis incapax nicht religiös confessionis incapax nicht religiös confessionis incapax nicht religiös confessionis incapax nicht religiös confirmatio, confirmatus Ehe conjugata Ehefrau conjugatus verheiratet, Ehemann verheiratet und versehen		
compactor compositor navium Schiffbauer Kompossessorat Landwirtschaftliche Berufsorganisation (so wie ein Verein). Aufgaben: Verwaltung und Betreuung des Gemeindehotters samt Feld- und Gewannwegen, der Feldbrunnen, Schutz der Ernte (Feldhütereinsatz), Beschaffung von ertragreichem Saatgut, dessen Reinigung und Behandlung gegen Schädlinge, Förderung der Tierzucht, Beschaffung und Haltung hochwertiger Vatertiere, Verwaltung und Betreuung der Gemeinschafts- hutweide und der dazugehörigen Gebäude (Stallungen plus Wohnung für die Wärter und Hirten). Compossessoris Mitgliedschaft oder "Amtsstellung" innerhalb der Organisation als Präses (Vorsitzenden), Kurator, Sekretär (Schriftführer), Vorstandsmitglied (Aus- schussmitglied), einfaches Mitglied oder als bezahlter Mitarbeiter: Kassierer, Buchhalter, Bote, Hauswart, Hengstenwärter, Hirte, Betreuer für die Reinigungsmaschinen, Lagerarbeiter, Feldhüter. natürlicher Tod, unbekannte Todesursache concienator Prediger concivis Mitbürger conditio, condicio Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand conditor der religio Beruf und Religion conditor Gewürz-, Zuckerbäcker confectionarius Apotheker confessionis capax religiös confessionis incapax nicht religiös confirmatus Firmung, gefirmt coniugium Ehe conjugata Ehefrau conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus verheiratet, Ehemann		, ,
Compositor navium Kompossessorat Landwirtschaftliche Berufsorganisation (so wie ein Verein). Aufgaben: Verwaltung und Betreuung des Gemeindehotters samt Feld- und Gewannwegen, der Feldbrunnen, Schutz der Ernte (Feldhütereinsatz), Beschaffung von ertragreichem Saatgut, dessen Reinigung und Behandlung gegen Schädlinge, Förderung der Tierzucht, Beschaffung und Haltung hochwertiger Vatertiere, Verwaltung und Betreuung der Gemeinschafts- hutweide und der dazugehörigen Gebäude (Stallungen plus Wohnung für die Wärter und Hirten). Compossessoris Mitgliedschaft oder "Amtsstellung" innerhalb der Organisation als Präses (Vorsitzenden), Kurator, Sekretär (Schriftführer), Vorstandsmitglied (Aus- schussmitglied), einfaches Mitglied oder als bezahlter Mitarbeiter: Kassierer, Buchhalter, Bote, Hauswart, Hengstenwärter, Hirte, Betreuer für die Reinigungsmaschinen, Lagerarbeiter, Feldhüter. Communis concienator Prediger concienator Mitbürger conditio, condicio Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand conditio et religio Beruf und Religion conditio et religio Beruf und Religion conditor Gewürz-, Zuckerbäcker confectionarius Apotheker confectionarius Apotheker confessionarius Beichtiger, Beichtvater confessionis incapax nicht religiös confirmatus Firmung, gefirmt conjugati Brautpaare conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus verheiratet und versehen		
Kompossessorat Landwirtschaftliche Berufsorganisation (so wie ein Verein). Aufgaben: Verwaltung und Betreuung des Gemeindehotters samt Feld- und Gewannwegen, der Feldbrunnen, Schutz der Ernte (Feldhütereinsatz), Beschaffung von ertragreichem Saatgut, dessen Reinigung und Behandlung gegen Schädlinge, Förderung der Tierzucht, Beschaffung und Haltung hochwertiger Vatertiere, Verwaltung und Betreuung der Gemeinschafts- hutweide und der dazugehörigen Gebäude (Stallungen plus Wohnung für die Wärter und Hirten). Compossessoris Mitgliedschaft oder "Amtsstellung" innerhalb der Organisation als Präses (Vorsitzenden), Kurator, Sekretär (Schriftführer), Vorstandsmitglied (Aus- schussmitglied), einfaches Mitglied oder als bezahlter Mitarbeiter: Kassierer, Buchhalter, Bote, Hauswart, Hengstenwärter, Hirte, Betreuer für die Reinigungsmaschinen, Lagerarbeiter, Feldhüter. Communis concienator Prediger concivis Mitbürger conditio, condicio Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand conditio et religio Beruf und Religion conditor Gewürz-, Zuckerbäcker confectionarius Apotheker confectionarius Apotheker confessionis capax religiös confessionis incapax nicht religiös confirmatus Firmung, gefirmt conjugata Ehefrau conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus verheiratet und versehen		
Verwaltung und Betreuung des Gemeindehotters samt Feld- und Gewannwegen, der Feldbrunnen, Schutz der Ernte (Feldhütereinsatz), Beschaffung von ertragreichem Saatgut, dessen Reinigung und Behandlung gegen Schädlinge, Förderung der Tierzucht, Beschaffung und Haltung hochwertiger Vatertiere, Verwaltung und Betreuung der Gemeinschaftshutweide und der dazugehörigen Gebäude (Stallungen plus Wohnung für die Wärter und Hirten). Compossessoris Mitgliedschaft oder "Amtsstellung" innerhalb der Organisation als Präses (Vorsitzenden), Kurator, Sekretär (Schriftführer), Vorstandsmitglied (Ausschussmitglied), einfaches Mitglied oder als bezahlter Mitarbeiter: Kassierer, Buchhalter, Bote, Hauswart, Hengstenwärter, Hirte, Betreuer für die Reinigungsmaschinen, Lagerarbeiter, Feldhüter. Communis natürlicher Tod, unbekannte Todesursache concienator Prediger concivis Mitbürger concivis Mitbürger conditio, condicio Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand conditio et religio Beruf und Religion conditor Gewürz-, Zuckerbäcker conductor Pächter confectionarius Apotheker confessionarius Beichtiger, Beichtvater confessionis capax religiös confessionis incapax nicht religiös confessionis incapax nicht religiös confirmatio, confirmatus Firmung, gefirmt conjugata Ehefrau conjugata Ehefrau conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus verheiratet und versehen		
Gewannwegen, der Feldbrunnen, Schutz der Ernte (Feldhütereinsatz), Beschaffung von ertragreichem Saatgut, dessen Reinigung und Behandlung gegen Schädlinge, Förderung der Tierzucht, Beschaffung und Haltung hochwertiger Vatertiere, Verwaltung und Betreuung der Gemeinschafts- hutweide und der dazugehörigen Gebäude (Stallungen plus Wohnung für die Wärter und Hirten). Compossessoris Mitgliedschaft oder "Amtsstellung" innerhalb der Organisation als Präses (Vorsitzenden), Kurator, Sekretär (Schriftführer), Vorstandsmitglied (Aus- schussmitglied), einfaches Mitglied oder als bezahlter Mitarbeiter: Kassierer, Buchhalter, Bote, Hauswart, Hengstenwärter, Hirte, Betreuer für die Reinigungsmaschinen, Lagerarbeiter, Feldhüter. Communis natürlicher Tod, unbekannte Todesursache concienator Prediger concivis Mitbürger conditio, condicio Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand conditio et religio Beruf und Religion conditor Gewürz-, Zuckerbäcker confectionarius Apotheker confessionarius Beichtiger, Beichtvater confessionis capax religiös confessionis incapax nicht religiös confessionis incapax nicht religiös confirmatio, confirmatus Firmung, gefirmt conjugata Ehefrau conjugata Brautpaare conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus verheiratet und versehen		
Beschäffung von ertragreichem Saatgut, dessen Reinigung und Behandlung gegen Schädlinge, Förderung der Tierzucht, Beschaffung und Haltung hochwertiger Vatertiere, Verwaltung und Betreuung der Gemeinschaftshutweide und der dazugehörigen Gebäude (Stallungen plus Wohnung für die Wärter und Hirten). Compossessoris Mitgliedschaft oder "Amtsstellung" innerhalb der Organisation als Präses (Vorsitzenden), Kurator, Sekretär (Schriftführer), Vorstandsmitglied (Ausschussmitglied), einfaches Mitglied oder als bezahlter Mitarbeiter: Kassierer, Buchhalter, Bote, Hauswart, Hengstenwärter, Hirte, Betreuer für die Reinigungsmaschinen, Lagerarbeiter, Feldhüter. Communis natürlicher Tod, unbekannte Todesursache concienator Prediger concivis Mitbürger conditio, condicio Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand conditio et religio Beruf und Religion conditor Gewürz-, Zuckerbäcker conductor Pächter confectionarius Apotheker confectionarius Beichtiger, Beichtvater confessionis capax religiös confessionis incapax nicht religiös confessionis incapax nicht religiös confirmatio, confirmatus Firmung, gefirmt conjugata Ehefrau conjugata Ehefrau conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus verheiratet und versehen		
gegen Schädlinge, Förderung der Tierzucht, Beschaffung und Haltung hochwertiger Vatertiere, Verwaltung und Betreuung der Gemeinschaftshutweide und der dazugehörigen Gebäude (Stallungen plus Wohnung für die Wärter und Hirten). Compossessoris Mitgliedschaft oder "Amtsstellung" innerhalb der Organisation als Präses (Vorsitzenden), Kurator, Sekretär (Schriftführer), Vorstandsmitglied (Ausschaft oder "Amtsstellung" innerhalb der Organisation als Präses (Vorsitzenden), Kurator, Sekretär (Schriftführer), Vorstandsmitglied (Ausschussmitglied), einfaches Mitglied oder als bezahlter Mitarbeiter: Kassierer, Buchhalter, Bote, Hauswart, Hengstenwärter, Hirte, Betreuer für die Reinigungsmaschinen, Lagerarbeiter, Feldhüter. comunis natürlicher Tod, unbekannte Todesursache prediger concivis Mitbürger conditio, condicio Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand conditio et religio Beruf und Religion conditor Gewürz-, Zuckerbäcker confectionarius Apotheker confectionarius Apotheker confessionarius Beichtiger, Beichtvater confessionis capax religiös confessionis incapax nicht religiös confirmatio, confirmatus Firmung, gefirmt coniugium Ehe conjugata Ehefrau conjugata Brautpaare conjugatus verheiratet, Ehemann verheiratet und versehen		
hochwertiger Vatertiere, Verwaltung und Betreuung der Gemeinschafts- hutweide und der dazugehörigen Gebäude (Stallungen plus Wohnung für die Wärter und Hirten). Compossessoris Mitgliedschaft oder 'Amtsstellung' innerhalb der Organisation als Präses (Vorsitzenden), Kurator, Sekretär (Schriftführer), Vorstandsmitglied (Aus- schussmitglied), einfaches Mitglied oder als bezahlter Mitarbeiter: Kassierer, Buchhalter, Bote, Hauswart, Hengstenwärter, Hirte, Betreuer für die Reinigungsmaschinen, Lagerarbeiter, Feldhüter. concienator prediger concivis Mitbürger conditio, condicio Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand conditor tereligio Beruf und Religion conditor Gewürz-, Zuckerbäcker confectionarius Apotheker confessionarius Beichtiger, Beichtvater confessionis capax religiös confessionis incapax nicht religiös confirmatio, confirmatus Firmung, gefirmt conjugata Ehefrau Brautpaare conjugatus verheiratet, Ehemann verheiratet und versehen		
die Wärter und Hirten). Compossessoris Mitgliedschaft oder 'Amtsstellung' innerhalb der Organisation als Präses (Vorsitzenden), Kurator, Sekretär (Schriftführer), Vorstandsmitglied (Ausschussmitglied), einfaches Mitglied oder als bezahlter Mitarbeiter: Kassierer, Buchhalter, Bote, Hauswart, Hengstenwärter, Hirte, Betreuer für die Reinigungsmaschinen, Lagerarbeiter, Feldhüter. Communis concienator Prediger concivis Mitbürger conditio, condicio Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand conditio et religio Beruf und Religion conditor Gewürz-, Zuckerbäcker confectionarius Apotheker confectionarius Beichtiger, Beichtvater confessionarius Beichtiger, Beichtvater confessionis incapax confirmatio, confirmatus Firmung, gefirmt coniugium Ehe conjugata Ehefrau conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus verheiratet und versehen		hochwertiger Vatertiere, Verwaltung und Betreuung der Gemeinschafts-
Compossessoris Mitgliedschaft oder 'Amtsstellung' innerhalb der Organisation als Präses (Vorsitzenden), Kurator, Sekretär (Schriftführer), Vorstandsmitglied (Ausschussmitglied), einfaches Mitglied oder als bezahlter Mitarbeiter: Kassierer, Buchhalter, Bote, Hauswart, Hengstenwärter, Hirte, Betreuer für die Reinigungsmaschinen, Lagerarbeiter, Feldhüter. Communis natürlicher Tod, unbekannte Todesursache concienator prediger conditio, condicio Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand conditio et religio Beruf und Religion conditor Gewürz-, Zuckerbäcker confectionarius Apotheker confectionarius Beichtiger, Beichtvater confessionis capax religiös confessionis incapax confirmatio, confirmatus firmung, gefirmt coniugium Ehe conjugata Ehefrau conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus verheiratet und versehen		hutweide und der dazugehörigen Gebäude (Stallungen plus Wohnung für
(Vorsitzenden), Kurator, Sekretär (Schriftführer), Vorstandsmitglied (Ausschussmitglied), einfaches Mitglied oder als bezahlter Mitarbeiter: Kassierer, Buchhalter, Bote, Hauswart, Hengstenwärter, Hirte, Betreuer für die Reinigungsmaschinen, Lagerarbeiter, Feldhüter. Communis natürlicher Tod, unbekannte Todesursache concienator Prediger concivis Mitbürger conditio, condicio Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand conditio et religio Beruf und Religion conditor Gewürz-, Zuckerbäcker conductor Pächter confectionarius Apotheker confessionarius Beichtiger, Beichtvater confessionis capax religiös confessionis incapax nicht religiös confirmatio, confirmatus Firmung, gefirmt conjugata Ehefrau conjugati Brautpaare conjugatus verheiratet und versehen		
schussmitglied), einfaches Mitglied oder als bezahlter Mitarbeiter: Kassierer, Buchhalter, Bote, Hauswart, Hengstenwärter, Hirte, Betreuer für die Reinigungsmaschinen, Lagerarbeiter, Feldhüter. Communis natürlicher Tod, unbekannte Todesursache concienator Prediger concivis Mitbürger conditio, condicio Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand conditio et religio Beruf und Religion conditor Gewürz-, Zuckerbäcker confuctor Pächter confectionarius Apotheker confessionarius Beichtiger, Beichtvater confessionis capax religiös confessionis incapax nicht religiös confirmatio, confirmatus Firmung, gefirmt coniugium Ehe conjugata Ehefrau conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus rovisus verheiratet und versehen	Compossessoris	Mitgliedschaft oder 'Amtsstellung' innerhalb der Organisation als Präses
Kassierer, Buchhalter, Bote, Hauswart, Hengstenwärter, Hirte, Betreuer für die Reinigungsmaschinen, Lagerarbeiter, Feldhüter. Communis natürlicher Tod, unbekannte Todesursache Concienator Prediger Concivis Mitbürger Conditio, condicio Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand Conditio et religio Beruf und Religion Conditor Gewürz-, Zuckerbäcker Conductor Pächter Confectionarius Apotheker Confessionarius Beichtiger, Beichtvater confessionis capax religiös Confessionis incapax nicht religiös Confirmatio, confirmatus Firmung, gefirmt Coniugium Ehe Conjugata Ehefrau Conjugatus verheiratet, Ehemann Conjugatus reverse den versehen		(Vorsitzenden), Kurator, Sekretär (Schriftführer), Vorstandsmitglied (Aus-
die Reinigungsmaschinen, Lagerarbeiter, Feldhüter. Communis natürlicher Tod, unbekannte Todesursache concienator Prediger concivis Mitbürger conditio, condicio Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand conditio et religio Beruf und Religion conditor Gewürz-, Zuckerbäcker conductor Pächter confectionarius Apotheker confessionarius Beichtiger, Beichtvater confessionis capax religiös confessionis incapax nicht religiös confirmatio, confirmatus Firmung, gefirmt conjugata Ehefrau conjugati Brautpaare conjugatus verheiratet und versehen		schussmitglied), einfaches Mitglied oder als bezahlter Mitarbeiter:
Communis		Kassierer, Buchhalter, Bote, Hauswart, Hengstenwärter, Hirte, Betreuer für
concienator Prediger concivis Mitbürger conditio, condicio Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand conditio et religio Beruf und Religion conditor Gewürz-, Zuckerbäcker conductor Pächter confectionarius Apotheker confessionarius Beichtiger, Beichtvater confessionis capax religiös confessionis incapax nicht religiös confirmatio, confirmatus Firmung, gefirmt coniugium Ehe conjugata Ehefrau conjugati Brautpaare conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus revigion Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand Beruf und Religion Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand Beruf und Religion Ehefrater conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus verheiratet und versehen		die Reinigungsmaschinen, Lagerarbeiter, Feldhüter.
concivis Mitbürger conditio, condicio Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand conditio et religio Beruf und Religion conditor Gewürz-, Zuckerbäcker conductor Pächter confectionarius Apotheker confessionarius Beichtiger, Beichtvater confessionis capax religiös confessionis incapax nicht religiös confirmatio, confirmatus Firmung, gefirmt conjugium Ehe conjugata Ehefrau conjugati Brautpaare conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus provisus verheiratet und versehen	Communis	natürlicher Tod, unbekannte Todesursache
conditio, condicio Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand Beruf und Religion Gewürz-, Zuckerbäcker conductor Pächter confectionarius Apotheker confessionarius Beichtiger, Beichtvater confessionis capax religiös confessionis incapax nicht religiös confirmatio, confirmatus Firmung, gefirmt conjugata conjugata conjugati Brautpaare conjugatus conjugatus provisus Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand Beruf und Religion Gewürz-, Zuckerbäcker Apotheker Apotheker Apotheker Apotheker Seichtvater religiös confessionis incapax nicht religiös Ehefrau conjugatus Ehefrau conjugata conjugati Brautpaare conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus verheiratet und versehen	concienator	Prediger
conditio et religio conditor Gewürz-, Zuckerbäcker conductor Pächter confectionarius Apotheker confessionirius Beichtiger, Beichtvater confessionis capax religiös confessionis incapax nicht religiös confirmatio, confirmatus Firmung, gefirmt coniugium Ehe conjugata Ehefrau conjugati conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus verheiratet und versehen	concivis	Mitbürger
conditor Gewürz-, Zuckerbäcker conductor Pächter confectionarius Apotheker confessionarius Beichtiger, Beichtvater confessionis capax religiös confessionis incapax nicht religiös confirmatio, confirmatus Firmung, gefirmt coniugium Ehe conjugata Ehefrau conjugati Brautpaare conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus provisus verheiratet und versehen	conditio, condicio	Sozialer Stand (Adeliger, Bürgerlicher), Familienstand
conductor Pächter confectionarius Apotheker confessionarius Beichtiger, Beichtvater confessionis capax religiös confessionis incapax nicht religiös confirmatio, confirmatus Firmung, gefirmt coniugium Ehe conjugata Ehefrau conjugati Brautpaare conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus provisus verheiratet und versehen	conditio et religio	Beruf und Religion
confectionarius	conditor	Gewürz-, Zuckerbäcker
confessionarius confessionis capax religiös confessionis incapax nicht religiös confirmatio, confirmatus Firmung, gefirmt coniugium Ehe conjugata conjugati Brautpaare conjugatus conjugatus provisus Beichtvater religiös Firmung, gefirmt Ehe Ehe conjugatus Ehefrau conjugati Brautpaare verheiratet, Ehemann verheiratet und versehen	conductor	Pächter
confessionis capax religiös confessionis incapax nicht religiös confirmatio, confirmatus Firmung, gefirmt coniugium Ehe conjugata Ehefrau conjugati Brautpaare conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus provisus verheiratet und versehen	confectionarius	Apotheker
confessionis incapax nicht religiös confirmatio, confirmatus Firmung, gefirmt coniugium Ehe conjugata Ehefrau conjugati Brautpaare conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus provisus verheiratet und versehen		Beichtiger, Beichtvater
confirmatio, confirmatus coniugium Ehe conjugata Enefrau conjugati Brautpaare conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus provisus verheiratet und versehen	confessionis capax	religiös
coniugium Ehe conjugata Ehefrau conjugati Brautpaare conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus provisus verheiratet und versehen	confessionis incapax	nicht religiös
conjugata Ehefrau conjugati Brautpaare conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus provisus verheiratet und versehen	confirmatio, confirmatus	Firmung, gefirmt
conjugati Brautpaare conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus provisus verheiratet und versehen	coniugium	Ehe
conjugati Brautpaare conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus provisus verheiratet und versehen	conjugata	Ehefrau
conjugatus verheiratet, Ehemann conjugatus provisus verheiratet und versehen		Brautpaare
conjugatus provisus verheiratet und versehen		
	conjungo	ich verbinde

conjunx, conjux Ehefrau, Gattin, Gatte consanguinitas, -atis Blutsverwandter consangvinei Verwandten conscriptio Protokoll, Bericht conscriptio animarum Volkszählung consensus Konsens, Übereinstimmung consiliarius SCM kaiserlicher Rat constitutum Entscheidung consors Ehefrau, Ehegatte, Gatte, Gattin consul Bürgermeister consultor Rat contagio Ansteckung, Epidemie contegulator Hausdecker (mit Schindeln) conthoralis Ehefrau contrabo verbinde contribulus Steuerzahler ?	
consangvinei conscriptio protokoll, Bericht conscriptio animarum volkszählung consensus Konsens, Übereinstimmung consiliarius SCM kaiserlicher Rat constitutum Entscheidung consors Ehefrau, Ehegatte, Gatte, Gattin sonsul Bürgermeister consultor Rat contagio Ansteckung, Epidemie contegulator contegulator conthoralis Ehefrau Conthoraly Dativ von conthurnalis = dem Gatten contribulus Steuerzahler?	
conscriptio Protokoll, Bericht conscriptio animarum Volkszählung consensus Konsens, Übereinstimmung consiliarius SCM kaiserlicher Rat constitutum Entscheidung consors Ehefrau, Ehegatte, Gatte, Gattin consul Bürgermeister consultor Rat contagio Ansteckung, Epidemie contegulator Hausdecker (mit Schindeln) conthoralis Ehefrau conthoraly Dativ von conthurnalis = dem Gatten contribulus Steuerzahler?	
conscriptio animarum consensus Konsens, Übereinstimmung consiliarius SCM kaiserlicher Rat constitutum Entscheidung consors Ehefrau, Ehegatte, Gatte, Gattin consultor Rat contagio contegulator contegulator conthoralis Ehefrau Dativ von conthurnalis = dem Gatten contribulus Volkszählung Konsens, Übereinstimmung kaiserlicher Rat Entscheidung Ehefrau, Ehegatte, Gatte, Gattin Bürgermeister consultor Rat contagio Ansteckung, Epidemie contegulator Unit Schindeln Ehefrau Conthoralis Ehefrau Conthoraly Contribulus Steuerzahler ?	
consensus consiliarius SCM kaiserlicher Rat constitutum consors Ehefrau, Ehegatte, Gatte, Gattin consultor consultor contagio Ansteckung, Epidemie contegulator conthoralis Ehefrau Conthoraly Contribulus Konsens, Übereinstimmung kaiserlicher Rat Entscheidung Ehefrau, Ehegatte, Gatte, Gattin Bürgermeister Consultor Rat Consultor Rat Contagio Ansteckung, Epidemie Contegulator Buiserlicher (mit Schindeln) Contegulator Conthoralis Conthoralis Conthoraly Contribulus Steuerzahler ?	
consiliarius SCM constitutum Entscheidung consors Ehefrau, Ehegatte, Gatte, Gattin consul Bürgermeister consultor Rat contagio Ansteckung, Epidemie contegulator Hausdecker (mit Schindeln) conthoralis Ehefrau conthoraly Dativ von conthurnalis = dem Gatten contribulus Steuerzahler?	
constitutumEntscheidungconsorsEhefrau, Ehegatte, Gatte, GattinconsulBürgermeisterconsultorRatcontagioAnsteckung, EpidemiecontegulatorHausdecker (mit Schindeln)conthoralisEhefrauconthoralyDativ von conthurnalis = dem GattencontribulusSteuerzahler ?	
consors Ehefrau, Ehegatte, Gatte, Gattin Bürgermeister consultor Rat contagio Ansteckung, Epidemie contegulator Hausdecker (mit Schindeln) conthoralis Ehefrau conthoraly Dativ von conthurnalis = dem Gatten contraho contribulus Steuerzahler ?	
consul Bürgermeister consultor Rat contagio Ansteckung, Epidemie contegulator Hausdecker (mit Schindeln) conthoralis Ehefrau conthoraly Dativ von conthurnalis = dem Gatten contraho verbinde contribulus Steuerzahler ?	
consultor contagio Ansteckung, Epidemie contegulator Conthoralis Ehefrau Conthoraly Contrabo Contribulus Rat Ansteckung, Epidemie Hausdecker (mit Schindeln) Ehefrau Dativ von conthurnalis = dem Gatten verbinde Steuerzahler ?	
contagio Ansteckung, Epidemie contegulator Hausdecker (mit Schindeln) conthoralis Ehefrau conthoraly Dativ von conthurnalis = dem Gatten contraho verbinde contribulus Steuerzahler ?	
contegulator Hausdecker (mit Schindeln) conthoralis Ehefrau conthoraly Dativ von conthurnalis = dem Gatten contraho verbinde contribulus Steuerzahler ?	
conthoralis Ehefrau conthoraly Dativ von conthurnalis = dem Gatten contraho contribulus Steuerzahler?	
conthoraly Dativ von conthurnalis = dem Gatten contraho verbinde contribulus Steuerzahler ?	
contraho verbinde contribulus Steuerzahler ?	
contribulus Steuerzahler ?	
conversus bekehrt, umgewandelt, Laienbruder (im Kloster)	
convixit conjugi im Ehestand leben(d)	
convulsio Krampf	
convulsiones zuckende Krämpfe, meist mit Gehirnblutung	
coop., cooperator geistlicher Mitarbeiter des Gemeindepfarrers, Kaplan, Vikar	
cooperator Dachdecker	
copulata (f), copulatus (m) cum verheiratet mit(weiblich, männlich)	
copulati Verheiratete	
copulatio Trauung	
compulatorum Trauungen, Eheschließungen	
coquus (cocus), coqua Koch, Köchin	
corbarius, corbium confektor Korbflechter	
cordarius Seiler, Seilmacher	
coriarius, (ruber) Gerber, Rotgerber	
corisator Läufer, Bote	
corium Fell, Haus, Leder	
cornicen Hornbläser	
corrupta verdorben (z. B. Mädchen)	
cothurnus Stiefel (ung. Csizma)	
coturnarius, cothurnarius Schuster, Schuhmacher, Stiefelmacher (ung. Csizmadia)	
cremator cymenti Kalkbrenner	
crucifer Kreuzträger, Ordensritter	
8 7	
crumenarius Säckler, Taschner	
crura fregis (cruri fragius) gebrochene Schienbeine	
cubiculo Zimmer, Zimmerchen	
cubiculus Zimmerchen	
cubicularius Kammerdiener, Leibdiener, Kämmerer	
cubile Zimmer	
culinarius Koch	
cultor Student	
<u>Cultrarius</u> Messerschmied	
cum mit, samt, nebst	
cum consu (cum consensus) mit Übereinstimmung (bei Eheschließung)	
cuparius Küfer, Schäffler	
cuprifaber, cuprarius Kupferschmied	
curator Wärter, Verwalter, Vorsteher, Vormund, Pfleger	
curator aedituus Kirchenvater (manchmal auch Kirchendiener)	
curator fontium Brunnenwart	
curator orphanorum Waisenvater	

curator salinarius	Salzbeamter
curialis	Hof
currifex	
	Wagner
cursor	Läufer, Bote
custos	Wächter, Hüter, Küster
custos camporum	Feldhüter
custos circulany	Wächter, Hüter eines Marktes
custos silvarum	Waldhüter
custos vinearum	Weinberghüter
	D
D. (dominus – als Namensvorsatz bei Pfarrern)	Herr
dapifer	Truchsess
debilitas	Schwäche, Altersschwäche, Lähmung, Entkräftung
debilitas nervosum	Muskelschwäche
decanus (dec.), diaconus	Dekan
defensor	Verteidiger, Anwalt, Vormund
defri* uxor	* frei übersetzt: dessen Gattin
defri* vidua	* frei übersetzt: dessen Witwe
defunctus, -a	tot, der/die Verstorbene, der/die Tote, verstorben
delirium	Wahnsinn
demortus, -a	Verstorbener, Verstorbene
denatae	(Gen.) der Verstorbenen
denatae uxoris	der verstorbenen Ehefrau (Genetiv)
denati	des Verstorbenen
denati mariti	des verstorbenen Ehemannes
denatus, -a	verstorben
•	
derelictus, -a	Verlassener, -ne; Verwitweter, -te von
descrepitus	altersschwach
devotus (vir)	frommer (Mann)
diarhoea	Durchfall, Diarrhö, Typhus
die, -s	Tag, Tage
dies obitus	Todestag
dimidium	halb
dimissio	Dienstentlassung
dimittieren (von: verbum dimittere,	(aus dem Dienst) entlassen – einem Brautpaar, das in einem anderen
Substantiv dimissio) – Hauptwort:	Pfarrbezirk heiraten will, die Zustimmung erteilen; es erhält ein
Dimissionierung	"Dimissoriale" (ein "Attest", einen "Losbrief") des örtlich zuständigen
	Pfarrers, worin dieser sein Einverständnis zur Vornahme der Trauung
	durch einen anderen Geistlichen erklärt.
Diphtheritis	Diphterie
discedere, discedo	ich ziehe weg
discessit	er ist weggezogen
disenteria	Blutstuhl, Typhus
disparitas religionis	Religionsverschiedenheit
dispensati	dispensiert (Plural)
(cum) dispensatione	(mit) Befreiung (von einer Vorschrift)
dispensatus	Hinderungsgrund (Ehehindernis)
dissenteria, dysenterie	Ruhr (Dysenterie)
diuturnus	langdauernd
divenditor opsomiorum	Gemüsehändler
divortium	Scheidung, Ehescheidung
docens	Lehrer
doleator	Böttcher, Büttner
doliarius	Böttcher, Küfer
1	·

	1 60.1
dnalis = dominalis	herrschaftlich
domesticus	Hausbediensteter
domicella	adeliges Fräulein
domicellus	Junker
domiciliatus	Häusler, Kleinhäusler, (eigentlich Hausbesitzer)
domicilium	Wohnung, Wohnsitz, Wohnort
domina	Hausfrau, Hausherrin
dominium (dominatio)	Herrschaft, Gut
dominus terrestris	Grundherr
domus	Haus, Wohnung
domus parachialis	Pfarrhaus
duorum annorum	zwei Jahre alt
dumuncularius	Häusler
dulciarius	Lebzelter, Lebküchler
dulcinarius	Zuckerbäcker
dux	Herzog
dux belli	Oberst
War wall	
	$lackbox{f E}$
eadem, eodem	das Gleiche, ebenda, ebenso, zugleich, dieselbe
eodom loco	am selben Ort
eodom anno	im gleichen Jahr
eodom profectus est	ebendorthin
ecclampsia (eclampsia)	Muskelzerrung, Verkrampfung, Krampf, Fallsucht (bei Schwangeren mit
ecclampia	Gefahr des Absterbens der Frucht) nach der Geburt auftretende
ессіаттріа	lebensbedrohliche Krämpfanfälle
ecclesiae	kirchliche Gemeinde
educilator	Gastwirt
"educillaror dommalis"	Knecht (nicht Leibeigener, zur Herrschaft gehörend)
ejus consors	seine Gattin, ihr Gatte
ejus uxor	desselben Gattin
elector	Kurfürst
eletoralis	kurfürstlicher
elecmosynarius	Almosenempfänger
elutus	getauft
emaceratis	ausgemergelt
emendatio	Verbesserung, Korrektur
emeritus	ausgedient, ehemalig
emigrans	Auswanderer
emollities	Erweichung
emollities nervosa	Muskelschwäche
emphysema	Aufblähung durch Luft
emphisema pulmonum	Aufblähung der Lunge mit Luft (Erstickungstod)
emptor	Kaufmann
enbritis gangrenosa	? (Todesursache)
enervis, enervatio	kraftlos, matt / Entkräftigung
ensifex	Waffenschmied, Schwertfeger
enteralgia	Darmkrankheit
entericki (enteron = Darm), enteritis	Erkrankung des Darmtraktes, Darmentzündung
enubo (oder: nupsi, nuptum)	wegheiraten in eine andere Stadt
eorum	ihre
episcopus	Bischof
ephebus	Edelknabe Cottological Cottolog
ephipparius, ephippiarius	Sattelmacher, Sattler
eques	Ritter
eques ungaricus	Husar

equos curriferos	Zugpferde
eremita	Einsiedler
eruditor	Lehrer, Erzieher
ex	aus, von, seit
ex (bei Krankheit)	an
ex arbore delapsus	vom Baum gefallen
ex iodem	von hier, ortsansässig
exactor	Steuereinnehmer
exactor vectigalium	Zolleinnehmer
examinator auri	Goldprüfer
excussiones rubea (oder: rube rosa)	Röteln ?
exornator pileorum	Hutschmücker, Putzmacher
expositus	Findelkind
extr.(ema) unct.(ione) provs.(isus)	mit der letzten Ölung versehen
	F
faber	Handwerker, Künstler
faber aerarius	Kupferschmied, Kesselschmied
faber caementarius	Maurer
faber cultrarius	Messerschmied
faber cupri	Kupferschmied
faber ferrarius	Schmied, Eisenschmied
faber grossarius	Grobschmied
faber laminarius	Hammerschmied
faber lignarius	Schreiner, Kistler, Tischler
faber murarius	Maurer
faber rotaris	Stellmacher
faber sclopetarius	Büchsenmacher
faber serrarius	Schlosser
faber tignarius	Zimmermann (tignum = Balken)
faemina	Frau (als Geschlecht)
falcarius	Sichelschmied
falconarius	Falkner
familia	Familie
famula, famella	Magd, Dienerin
famulitium	Dienerschaft
famulus	Knecht, Diener, Zögling, Schüler
farinarius	Melber, Mehlhändler
fartor	Wurstmacher
febri (Ablativ)	an Fieber erkrankt
febris	Fieber, Wechselfieber
febris biliosa	Gallenfieber
febris hectica	Zehrfieber
febris intermittens	Fieber, kurzzeitig unterbrochen
febris maligna	bösartiges hitziges Fieber
febris nervosa	Nervenfieber
febris puerperalis	Wochenbettfieber
febris quartana	Wechselfieber
febris skarlatina	scharlachrotes Fieber
ferropola	Händler, Markthändler
fideiussor	Bürge, auch Pate
fidicon	Lautenschläger
figulus	Töpfer, Kacheler, Hafner
filia, filiae	Tochter, Töchter
filia illegitima	uneheliche Tochter
filius legitimus	ehelicher Sohn

filius, filii	Sohn, Söhne
finitor	Feldmesser, Horizont
fiscalis	Fiskal, Vertreter des Fiskus
fistulator	Pfeifer
flusor sanguinis	verblutet
foemina (foeminin.)	Frau, weiblich
fontanus	Brunnenmeister
forestarius	Förster
fornator	Töpfer
fossarius, fossor	Totengräber, Gräber, Bergmann
fossor	Hauer (im Weingarten)
framentator	Kastenmeister
frater	Bruder
frenarius	Riemer
frenesis (phraenesis)	Hirnhautentzündung, Schüttelkrampf
frugimensor	Kornmesser
frumentarius	Getreidewart, Kastner
frumentator	Getreidehändler
fuitne provisus/a sacramentis	war er/sie versorgt mit den (Sterbe-)Sakramenten?
(moribundorum)	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
fulerius regimini	Eilbote
fullo	Tuchwalker
fulmen	Blitz
fulmine tactus	vom Blitz getroffen
funarius, funicularius	Seiler
fundus	Grund, Grundstück
funiculus	dünnes Seil
funifex	Seiler
funis	Seil, Tau, Strick
fusor	Giesser
fusor campanarum	Glockengiesser
fusor stagnarius	Zinngiesser
	C
	G
G.n.u.rit.	graece non uniti ritus
	(griechisch nicht unierter Ritus = orthodox)
Gallia	Frankreich
gangrena	Wundbrand
gemellae, gemelli, gemini	Zwillinge (weiblich, männlich)
geminus, -a	Zwillingsbruder, -schwester
gener	Schwager, Schwiegersohn, Mann der Enkelin
generalis absolutio	(Billigung der) Generalabsolution (am Sterbebett)
generatus (aprobatio)	erzeugt
generosus	edel (geboren), edelmütig, Adliger, Edelmann, auch: wohlgeboren
genitor	(Er-)zeuger, Vater
geometra	Landvermesser
germani	Deutsche
gk	griechisch-katholisch
gladiator	Schwertfeger
graeci ritus	griechisches Ritual
graecus	Grieche
Gran	Komárom
granarius	Kornmesser, auch Kastner
granatarius	Grenadier
granetarius	Kastner
gratis	kostenlos
<u>-</u>	·

gratis sepultus	kostenlos beerdigt
gregarius (miles gregarius)	Infanterist
gypsarius	Stukkator, Gipser
	H
H.B. ref. (HC)	Helvetisches Bekenntnis (reformiert)
habet domum aedificatam e cassa	hat sein Haus erbaut durch die Impopulationskassa; ein großes, ein
impopulationis; e magnam, parvam	kleines aus eigenen Mitteln
propriis suptibus	
habitantis (Genetiv von habitans)	Bewohner von, Einwohner von
habitat	er wohnt
habitator	Bewohner
habitavit in camerali possessiones	war bereits ansässig auf Kameralgut
habito	ich wohne, ich bewohne
haereticus	anderer Religion zugehörig, Häretiker, Ändersgläubiger (meist Kalvinisten)
haeterodox	kein Katholik
hajdo	Söldner (Freischärler Türkenkriege), Gerichtsdiener
harpator	Harfner, Spielmann
hebdomada	Woche (7 Tage)
hebdomadarum	Wochen alt
hectica	Schwindsucht, Tuberkulose, Schwund
hectica tabes	Schwund, Austrocknung
hecyra	Schwiegermutter
helv	helvetisch
hematemesis	? (Todesursache)
hemoptysis (Hämoptyse)	Spucken von Blut
hepatania	Leberleiden
hernia	Leisten-, Nabelbruch
hinulos	Jungpferde (Hutscher)
holus	Kraut
homicidium	Mord
honestus, -a	ehrenwert, ehrbar
hon.(estus) juv.(enis)	ehrbarer Jüngling
hora	Stunde
horologiarius, horologiopeus	Uhrmacher
horr	Flachs
horrecum	Scheune
hortulanus, hortularius, hortilio	Gärtner, auch Gemüsebauer
hortus	Garten
hospes, hospites	Wirt, Hausherr, Hauswirt, Bauer
hospitissa, hospita	Wirtin
hospitum	Aufnahme
huc	hierher, herin
huias, hujas	(Einzahl) von hier, aus diesem Ort
hujas virgo	Jungfrau von hier
hujates	(Mehrzahl) von hier
hujus loci	an diesem Ort
hungari	Ungar
hydragogus	Brunnenmeister
hydrope (ex-)	Wassersucht (an-)
hydrops (hydropsis)	Wassersucht (Herz- und Nierenversagen aufgrund Flüßigkeitsansammlung im Gewebe)
hydrotoray /thoray - Drustleash	
hydrotorax (thorax = Brustkorb)	Wasseransammlung in der Brust
hypertrophi hepatis	? (hepatis = Leber)

	I
ianitor, janitor	Türhüter, Torknecht
ibidem	ebenda, hier
icteria	Gelbsucht
ictus	Verwundung, Schlag, Stich uvm.
idem, eadem	das gleiche, derselbe
igne combusta	verbrannt
ignotus	nicht bekannt, unbekannt
illata	Heiratsgut
illeg., illegitim. = illegitimus	unehelich
illico post baptismum morte	sofort nach der Taufe gestorben
illico, ilico	alsbald, sofort, auf der Stelle
illinitor	Anstreicher
illuminista	Buchmaler
illustris	vornehm, Löblicher
illustrissimus	Exzellenz
illustro (Abk. Iltre)	angesehen
imbricator	Ziegeldecker
immaturitas, immatura nativitas	Frühgeburt
immunditia	Unsauberkeit
imperator	Kaiser
imperio oriundus	aus dem Reich stammend
imperius	(das) Reich
impositio cassae	Haussteuer
impraegnata	vor der Ehe geschwängert
impraegnieren	schwängern
impressor	Drucker
in 3 (tertio) et 4 gradu	im dritten und vierten Grad verwandt
in cortinus vomitii	hat sich in einen Kessel erbrochen
in facie ecclesiae	Im Angesicht der Kirche
infans	Kind
in partu	während der Entbindung gestorben
in puteum cecidit	in den Brunnen gefallen
inaurator	Vergolder
inbursator	Steuereintreiber
incapaces	nicht (beicht)fähig
incertus, incerta	nicht bekannt, nicht sicher, ungewiss
incestriosus	in Blutschande gezeugt
incisor	Graveur, Stecher
incola	Einheimischer, Einwohner, Bewohner, Mieter
incontineus	in wilder Ehe lebend
indagator	Forstarbeiter, Förster, Waldhüter
indusiarius	Hemdenmacher
infans	Kleinkind, Kind
infantulus	Kindchen
infectiones pulmonum	Infektion der Lunge (Lungenentzündung)
infector	Färber
infelici cassu e curra obbiit	nach einem unglücklichen Sturz vom Wagen gestorben
infeliciter in agnam incidit et mortua	unglücklich mit einem Schaf zusammengestoßen und tot aufgefunden
inventa	worden
infelix casm.	Unglück, Unglücksfall
infelix puerperal	unglücklich im Kindbett (gestorben)
infirmarius	Krankenmeister, Spitalmeister
infirmitas	Krankheit, Schwäche
infirmus, -a	Kranke, Schwache (Person)

inflammatis viscerum inflammatis cerebri inflatio inflammatis cerebri inflatio ingenus, ingenius ingenus, ingenius ingenus, ingenius inupta filia alte lungfer, unverheiratete Tochter inupuba inguilinus (M), inquilina (H) Hauser mit Hauseigentum, Inwohner, Kleinhäusler insanus insanus insanus insaturatus vom Teufel besessen institor Krämer, Kaufmann, Aufseher insulia cituorum von der insel intertius Dünndarmentzündung (Enteritis) intinator Färber intravillaner Grund innenareal (Hausgrund, Kraut- und Hanfäcker) israelita ijüdisch iter Reise iltnere auf der Reise iltnere auf der Reise iltnere iludex Richter Jaurinensis Györ joculator, jocator judex loci judex in eine Kierker, Jaurinenster judex nobillum, judilum judex mendicorum Bettelrichter Jungdex mend	inflamatio pulmorum	Lungenentzündung	
inflammatis cerebri Hirnhautentzündung inflation (inflatio inflatio Bilähung ingenuus, ingenius frei Geborener (nicht Untertane einer Herrschaft) innupta filia alte Jungfer, unverheiratete Tochter inpubes Jugendlicher (nicht waffenfähig) inquilinus (m), inquilina (f) Häusler mit Häuseigentum, Inwohner, Kleinhäusler insatuatus wähnsining insatanatus vom Teufel besessen institor Krämer, Kaufmann, Aufseher insula cituorum von der insel insula cituorum von der insel intertius Dunndarmentzündung (Entertits) intitiator Färber intravillaner Grund inneaneal (Häusgrund, Kräut- und Hänfäcker) israelitä jüdisch iter Reise itinere auf der Reise jüdesch intertius Geschworten, das der Reise itinere jüdesch intertius Richter (höher) intravillaner Grund inneaneal (Häusgrund, Kräut- und Hänfäcker) israelitä jüdisch jüdesch intere auf der Reise itinere auf der Reise itinere auf der Reise jüdesch intere auf der Reise jüdesch intere auf der Reise jüdesch intere auf der Reise jüdesch jüde	inflammatio viscerum		
inflatio Blahung Ingenius frei Geborener (nicht Untertane einer Herrschaft) Innupta filia alte Jungfer, unwerheiratete Tochter Jugendlicher (nicht waffenfahig) Inguilinus (m), inquilinus (f) Häusler mit Hausetgentum, Inwohner, Kleinhäusler Jugendlicher (nicht waffenfahig) Insanus wahnsinnig wahnsinnig Insanus wahnsinnig wahnsinnig Insanus wom Teufel besessen Institor Krämer, Kaufmann, Aufseher Insula cituorum von der Insel Intertitus Dünndarmentzündung (Enteritis) Intertitus Dünndarmentzündung (Enteritis) Intertitus Dündarmentzündung (Enteritis) Intertitus Dündarmentzündung (Enteritis) Intertitus Dündarmentzündung (Enteritis) Intertitus Intertitus Dündarmentzündung (Enteritis) Intertitus Int	inflammatis cerebri		
ingenus, ingenius frei Geborener (nicht Untertane einer Herrschaft) Innupta filla nitupate innuptaes Jugendlicher (nicht waffenfahig) Inquilinus (m), inquilina (f) Hausler mit Hauseigentum, Inwohner, Kleinhäusler insanus wahnsinnig insatnatus vom Teurfel besessen instituturum von der Insel interitus Dünndarmentzündung (Enteritis) intriator Färber intravillaner Grund innenareal (Hausgrund, Kraut- und Hanfäcker) israelita Jüdisch iter Reise itinere auf der Reise itinere Jüdisch iter Reise itinere jüdisch interitus jüdisch iter Reise itinere jüdisch iter Reise Rei	inflatio	Blähung	
innuptes Jugendlicher (nicht waffenfähig) inquilinus (m), inquilinus (f) Häusler mit Hauseigentum, inwöhner, Kleinhäusler insatunatus vom Teufel besessen insattor Krämer, Kaufmann, Aufseher insatle tutorum von der Insel interitus Dünndarmentzündung (Enteritis) intinator Färber intravillaner Grund Innenareal (Hausgrund, Kraut- und Hanfäcker) israelita Jüdisch ter Reise itinere auf der Reise itinere auf der Reise itinere der Reise itinere auf der Reise judex lot auf der Reise itinere auf der Reise judex lot auf der Reise	ingenuus, ingenius		
inquibles inquilinus (m), inquilina (f) inquilinus (m), inquilina (f) inquilinus (m), inquilina (f) insanus wahnsinrig insatanatus vom Teufel beesesen institor Krämer, Kaufmann, Aufseher institor Interitus Dünndarmentzindung (Enteritis) intriator Färber intravillaner Grund Innenareal (Hausgrund, Kraut- und Hanfäcker) israelita jüdisch itter Reise itinere auf der Reise itinere iudex Richter Jaurinensis Györ joculator, jocator judael judex, judex judex (g. Handrichter judex loci judex mobilium, judilium judex mobilium, judilium judex mobilium, judilium juratus juratus, juratus juratus, juratus juratus, juratus jurs versungue doctor (I.U.D.) juris consultus, jurisconsultus (iotus) pluven = Färbergeselle kut Pentecost Pflagelenk - Rehematismus, chronisch fortschreitende degenerative Erkrankung des Hüftgelenks (Osteoarthropathie) kumper Färbergeselle kut Pentecost Pflagster, eine methodistische Erkennungsbewegung (19. Jh.) Laicus Laie, Ungeweihter lannius Jelischer, Steinbrecher lannius Jelischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer lannius Jelischen, Gestimerze Jelischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer lannius Jelischer, Ziegler, Ziegelbrenner laterarius Jelischer, Ziegelbrenner Jelischer, Jenescher Jelischer, Rechter Jelischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer Jelischer, Jenescher, Jelischer, Erkenhere Jelischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer Jelischer, Jenescher, Jelischer, Knochenhauer Jelischer, Jenescher, Jelischer, Knochenhauer Jelischer, Ziegelbrenner Jelischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer Jelischer, Jenescher, Jelischer, Knochenhauer Jelischer, Jenescher, Jelischer, Knochenhauer Jelischer, Jenescher, Jelischer, Knochenhauer Jelischer, Jenescher, Jelischer, Jelischer, Knochenhauer Jelischer, Jenescher, Jelischer,		alte Jungfer, unverheiratete Tochter	
inquillinus (m), inquillina (f) Insanus Intravillianer Interitus Intinator Intravillianer Grund Innenareal (Hausgrund, Kraut- und Hanfäcker) Israelita Israelita Israelita Israelita Israelita Israelita Intere Inte	inpubes		
Instanatus Institor Krämer, Kaufmann, Aufseher Institor Von der Insel Interitus Dünndarmentzündung (Enteritis) Intinator Intinator Intinator Intinator Intinator Intinator Intinator Interitus Jüdisch Innenareal (Hausgrund, Kraut- und Hanfäcker) Israelita Jüdisch Israelita Jüdisch Israelita Jüdisch Itinere auf der Reise Itinere auf der Reise Itinere Jaurinensis Györ Joculator, Jocator Gaukler, fahrender Spielmann Judaei Judex, Iudex Richter Judex loci Judex loci Judex loci Judex Richter, aundrichter Judex Noticher, auch: Bürgermeister Judex Notilum, Judilum Stuhrichter Judex notilum, Judilum Stuhrichter Junctus Juris urisusus Geschworener, Ratsmitglied Juris utriusque doctor (I.U.D.) Doktor beider Rechte Juris urisusonsultus (iotus) Richtserleringer Mann, Jüngling, Junggeselle (etwa um 20) Kälber Koxarthrose (Coxarthrosis) Hüftgelenk-Rheumatismus; chronisch fortschreitende degenerative Erkrankung des Hüftgelenks (Osteoarthropathie) kumper Färbergeselle kut Pentecost Pfingteselle Janarius, Janifex Laie, Ungeweihter Janarius, Janifex Walker, Wollarbeiter Janions Jes Metzger, Schlachter, Knochenhauer Janions Jes Metzgers Jeigelr, Ziegelbrenner Jaieter Molores Jüegelr, Ziegelbrenner Jeiter Molores Jüegelr, Ziegelbrenner Jeiter Molores Jüegelre, Ziegelbrenner Jeiter Juris Jiegelenker, Steinbrecher Jaieter Jiegeler, Ziegelbrenner Jeiter Jiegeler, Ziegelbrenner	inquilinus (m), inquilina (f)		
institor Krämer, Kaufmann, Aufseher insula cituorum von der Insel cituorum von der Insel interitus Dünndarmentzündung (Enteritis) intinator Färber intravillaner Grund Innenareal (Hausgrund, Kraut- und Hanfäcker) israelita Jüdisch iter Reise Itinere auf der Reise Itinere auf der Reise Itinere index Richter Jaurinensis Györ Judisch Richter Jaurinensis Györ Jocator Gaukler, fahrender Spielmann Judaei Juden Judex, iudex Richter, Landrichter Judex nobilium, Judilium Stuhlrichter Judex nobilium, Judilium Stuhlrichter Judisch	insanus	wahnsinnig	
Insula cituorum von der Insel Intertius Dünndarmentzündung (Enteritis) Intinator Färber Intravillaner Grund Innenareal (Hausgrund, Kraut- und Hanfäcker) Israelita jüdisch Iter Reise Itinere auf der Reise Itinere auf der Reise Itinere Iudex Richter Jaurinensis Györ Joculator, Jocator Gaukler, fahrender Spielmann Judaei Judex Richter, Landrichter Judex Nidex Richter, Landrichter Judex Nobillum, judilum Stuhlrichter Judex nobillum, judilum Stuhlrichter Judex nobillum, judilum Stuhlrichter Junetus Verbunden, vereinigt, verwandt, befreundet Jursus, Juratus Geschworener, Ratsmitglied Juris utriusque doctor (I.U.D.) Doktor beider Rechte Jursconsultus, uirsconsultus (iotus) Juvencos vel juvencas Kälber Koxarthrose (Coxarthrosis) Hüftgelenk-Rheumatismus; chronisch fortschreitende degenerative Erkrankung des Hüftgelenks (Osteoarthropathie) kumper Färbergeselle kumper Färbergeselle kunder Hüftgelenks (Osteoarthropathie) landrus, Janifex Walker, Wollarbeiter Landavium Landau (Pfelz) landau (Pfelz) lanionis des Metzgers Janius Fleichhacker, manchmal: Henker Lapidarius Maurer Lapidarius Laterarius Lieterarius Ziegler, Ziegelbrenner Laterarius Lieterarius Lietera	insatanatus	vom Teufel besessen	
Interitus Intinator Intravillaner Grund Innenareal (Hausgrund, Kraut- und Hanfäcker) Israelita Israelita Jüdisch Iter Reise Itinere auf der Reise Itinere Judisch Richter Jaurinensis Joculator, Jocator Joculator, Jocator Judael Judex Richter Richter Gaukler, fahrender Spielmann Judex Richter, Landrichter Judex Noci Judex Mendicorum Betteirichter Judex mobilium, Judium Judium Judium Judium Stuhlrichter Juratus, Juratus Juratus, Juratus Juratus Juratus, Juratus Ju	institor	Krämer, Kaufmann, Aufseher	
Intinator Intravillaner Grund Innenareal (Hausgrund, Kraut- und Hanfäcker) Israelita Ijüdisch Iter Reise Itinere auf der Reise Itinere Reise Itinere Agrice J Jaurinensis Györ J Jaurinensis Györ J Jaurinensis Györ J Jaurinensis Gudex Richter Richter Bautiner Spielmann Judael Judael Judael Judael Judex Judex Richter, Landrichter Judex Neither, Landrichter, Landrichter Junetus Juvencos vel Juvencas Kälber Koxarthrose (Coxarthrosis) Hüftgelenk-Rheumatismus; chronisch fortschreitende degenerative Erkrankung des Hüftgelenks (Osteoarthropathie) Koxarthrose (Coxarthrosis) Hüftgelenk-Rheumatismus; chronisch fortschreitende degenerative Erkrankung des Hüftgelenks (Osteoarthropathie) Landrius, Janifex Landavium Landau (Pfalz) Landavium Landau (Pfalz) Landrica Junes, Janies Neither, Knochenhauer Janiolis des Metzgers Janius Fleichhacker, manchmal: Henker Japsus, -a Jeiler, Ziegelr, Ziegelbrenner Janerum dolores Köpperliche Schmerzen	insula cituorum	von der Insel	
Intinator Intravillaner Grund Innenareal (Hausgrund, Kraut- und Hanfäcker) Israelita Ijüdisch Iter Reise Itinere auf der Reise Itinere Reise Itinere Agrice J Jaurinensis Györ J Jaurinensis Györ J Jaurinensis Györ J Jaurinensis Gudex Richter Richter Bautiner Spielmann Judael Judael Judael Judael Judex Judex Richter, Landrichter Judex Neither, Landrichter, Landrichter Junetus Juvencos vel Juvencas Kälber Koxarthrose (Coxarthrosis) Hüftgelenk-Rheumatismus; chronisch fortschreitende degenerative Erkrankung des Hüftgelenks (Osteoarthropathie) Koxarthrose (Coxarthrosis) Hüftgelenk-Rheumatismus; chronisch fortschreitende degenerative Erkrankung des Hüftgelenks (Osteoarthropathie) Landrius, Janifex Landavium Landau (Pfalz) Landavium Landau (Pfalz) Landrica Junes, Janies Neither, Knochenhauer Janiolis des Metzgers Janius Fleichhacker, manchmal: Henker Japsus, -a Jeiler, Ziegelr, Ziegelbrenner Janerum dolores Köpperliche Schmerzen	interitus	Dünndarmentzündung (Enteritis)	
Israelita jüdisch Reise Reise Reise Reise Reise Reise Reise Reise Reise Richter Judex Gaukler, fahrender Spielmann Judaei die Juden Judex, iudex Richter, Landrichter Judex Richter Judicia Judicia Judicia Stuhlrichter Judicia	intinator		
Israelita jüdisch Reise Reise Reise Reise Reise Reise Reise Reise Reise Richter Judex Gaukler, fahrender Spielmann Judaei die Juden Judex, iudex Richter, Landrichter Judex Richter Judicia Judicia Judicia Stuhlrichter Judicia	intravillaner Grund	Innenareal (Hausgrund, Kraut- und Hanfäcker)	
itinere auf der Reise it der		·	
Jaurinensis Györ joculator, jocator Gaukler, fahrender Spielmann judaei die Juden judex, iudex Richter, Landrichter judex, loci Ortsrichter, auch: Bürgermeister judex noci Betterichter judex betterichter judicis judlium Stuhlrichter judicis judlium Stuhlrichter junctus verbunden, vereinigt, verwandt, befreundet juratus, iuratus Geschworener, Ratsmitglied juris utriusque doctor (I.U.D.) Doktor beider Rechte jurisus, iurisconsultus, iurisconsultus (iotus) Rechtsgelehrter juvenis unverheirateter junger Mann, Jüngling, Junggeselle (etwa um 20) juvencos vel juvencas Kälber Koxarthrose (Coxarthrosis) Hüftgelenk-Rheumatismus; chronisch fortschreitende degenerative Erkrankung des Hüftgelenks (Osteoarthropathie) kumper Färbergeselle kut Pentecost Pfingstler, eine methodistische Erkennungsbewegung (19. Jh.) Laicus Laie, Ungeweihter lanarius, lanifex Walker, Wollarbeiter Landau (Pfalz) lanifica Wollspinnerin lanio, lanius, laniator Fleischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer lanionis des Metzgers lanius Fleichhacker, manchmal: Henker lapicida Steinmetz, eher: Steinarbeiter, Steinbrecher lapidarius Maurer laterarius Ziegler, Ziegelbrenner laterarius Ziegler, Ziegelbrenner laterarius Ziegler, Ziegelbrenner			
Jaurinensis Joculator, Jocator Joculator, Jocator Joudei Judex, Joean	itinere	auf der Reise	
Jaurinensis Joculator, Jocator Joculator, Jocator Joudei Judex, Joean	iudex	Richter	
Joculator, jocator Gaukler, fahrender Spielmann Judaei Judex die Juden Judex die Juden Judex Richter, Landrichter Judex loci Ortsrichter, auch: Bürgermeister Judex mendicorum Bettelrichter Judex nobilium, judlium Stuhlrichter Judicis Judiium Stuhlrichter Judicis Judiium Stuhlrichter Junex Verbunden, vereinigt, verwandt, befreundet Juratus, iuratus Geschworener, Ratsmitglied Juris utriusque doctor (I.U.D.) Doktor beider Rechte Jurisconsultus, iurisconsultus (iotus) Rechtsgelehrter Juv. = Juvenis unverheirateter junger Mann, Jüngling, Junggeselle (etwa um 20) Juvencos vel juvencas Kälber KK Koxarthrose (Coxarthrosis) Hüftgelenk-Rheumatismus; chronisch fortschreitende degenerative Erkrankung des Hüftgelenks (Osteoarthropathie) kumper Färbergeselle kut Pentecost Pfingstler, eine methodistische Erkennungsbewegung (19. Jh.) Laicus Laie, Ungeweihter Landau (Pfalz) Laindica Wallser, Wollarbeiter Landau (Pfalz) Laindica Wollspinnerin Landau (Pfalz) Laindica Mollspinnerin Landau (Pfalz) Laindica Steinmetz, eher: Steinarbeiter, Steinbrecher Landius Laipticida Steinmetz, eher: Steinarbeiter, Steinbrecher Lapticida Steinmetz, eher: Steinarbeiter, Steinbrecher Lapticida Laiterarius Ziegler, Ziegelbrenner Laterarius Laterarius Laiterarius Laterarius		T	
Joculator, jocator Gaukler, fahrender Spielmann Judaei Judex die Juden Judex die Juden Judex Richter, Landrichter Judex loci Ortsrichter, auch: Bürgermeister Judex mendicorum Bettelrichter Judex nobilium, judlium Stuhlrichter Judicis Judiium Stuhlrichter Judicis Judiium Stuhlrichter Junex Verbunden, vereinigt, verwandt, befreundet Juratus, iuratus Geschworener, Ratsmitglied Juris utriusque doctor (I.U.D.) Doktor beider Rechte Jurisconsultus, iurisconsultus (iotus) Rechtsgelehrter Juv. = Juvenis unverheirateter junger Mann, Jüngling, Junggeselle (etwa um 20) Juvencos vel juvencas Kälber KK Koxarthrose (Coxarthrosis) Hüftgelenk-Rheumatismus; chronisch fortschreitende degenerative Erkrankung des Hüftgelenks (Osteoarthropathie) kumper Färbergeselle kut Pentecost Pfingstler, eine methodistische Erkennungsbewegung (19. Jh.) Laicus Laie, Ungeweihter Landau (Pfalz) Laindica Wallser, Wollarbeiter Landau (Pfalz) Laindica Wollspinnerin Landau (Pfalz) Laindica Mollspinnerin Landau (Pfalz) Laindica Steinmetz, eher: Steinarbeiter, Steinbrecher Landius Laipticida Steinmetz, eher: Steinarbeiter, Steinbrecher Lapticida Steinmetz, eher: Steinarbeiter, Steinbrecher Lapticida Laiterarius Ziegler, Ziegelbrenner Laterarius Laterarius Laiterarius Laterarius			
judaei judex, iudex Richter, Landrichter judex loci judex noci judex mendicorum Bettelrichter judicx nobilium, judlium judicis judlium junctus juratus, iuratus juratus, iuriusque doctor (I.U.D.) juris utriusque doctor (I.U.D.) jurisque Mann, Jüngling, Junggeselle (etwa um 20) juvencos vel juvencas Kälber K Koxarthrose (Coxarthrosis) Hüftgelenk-Rheumatismus; chronisch fortschreitende degenerative Erkrankung des Hüftgelenks (Osteoarthropathie) kumper Färbergeselle kut Pentecost Pfingstler, eine methodistische Erkennungsbewegung (19. Jh.) L laicus Laie, Ungeweihter lanarius, lanifex Landau (Pfalz) lanifica Wollspinnerin Fleischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer lanionis des Metzgers lanius Fleichhacker, manchmal: Henker lapicida lapicida Steinmetz, eher: Steinarbeiter, Steinbrecher lapidarius lapicida laterarius Ziegler, Ziegelbrenner laterarius Kiepler, Ziegelbrenner	Jaurinensis	Györ	
judex, iudex judex loci judex nendicorum judex mendicorum judex nobilium, judlium Stuhlrichter judicis judlium Stuhlrichter juntus juricus jur	joculator, jocator	Gaukler, fahrender Spielmann	
judex loci judex mendicorum Bettelrichter judex mobilium, judlium judicis judlium judicis judlium judicis judlium juricus verbunden, vereinigt, verwandt, befreundet juratus, iuratus jurisconsultus, iurisconsultus (iotus) jurisconsultus, iurisconsultus (iotus) juvencis juvencis juvencis juvencis juvencis juvencos vel juvencas Kälber Koxarthrose (Coxarthrosis) Hüftgelenk-Rheumatismus; chronisch fortschreitende degenerative Erkrankung des Hüftgelenks (Osteoarthropathie) kumper Färbergeselle kut Pentecost Pfingstler, eine methodistische Erkennungsbewegung (19. Jh.) Laicus Laie, Ungeweihter Landavium Landau (Pfalz) lanifica Wollspinnerin lanio, lanius, laniator Fleischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer lanionis lanius Fleichhacker, manchmal: Henker lapicida lapicida Steinmetz, eher: Steinarbeiter, Steinbrecher lapicida laterarius Ziegler, Ziegelbrenner laterum dolores Köperliche Schmerzen	judaei	die Juden	
judex mendicorum judex nobilium, judlium Stuhlrichter judicis judlium Stuhlrichter junctus juratus, iuratus Geschworener, Ratsmitglied juris utriusque doctor (I.U.D.) jurisconsultus, iurisconsultus (iotus) juv.— juvenis juvencos vel juvencas Kälber Koxarthrose (Coxarthrosis) Hüftgelenk-Rheumatismus; chronisch fortschreitende degenerative Erkrankung des Hüftgelenks (Osteoarthropathie) kumper Färbergeselle kut Pentecost Pfingstler, eine methodistische Erkennungsbewegung (19. Jh.) Laicus Laie, Ungeweihter lanarius, lanifex Walker, Wollarbeiter Landavium Landau (Pfalz) lanifica Wollspinnerin lanio, lanius, laniator Fleischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer lanionis des Metzgers lanius Fleichhacker, manchmal: Henker lapidarius Jiegeler, Ziegelbrenner laterarius Ziegler, Ziegelbrenner laterarius Ziegler, Ziegelbrenner laterarius Ziegler, Ziegelbrenner	judex, iudex	Richter, Landrichter	
judex mendicorum judex nobilium, judlium Stuhlrichter judicis judlium Stuhlrichter junctus juratus, iuratus Geschworener, Ratsmitglied juris utriusque doctor (I.U.D.) jurisconsultus, iurisconsultus (iotus) juv.— juvenis juvencos vel juvencas Kälber Koxarthrose (Coxarthrosis) Hüftgelenk-Rheumatismus; chronisch fortschreitende degenerative Erkrankung des Hüftgelenks (Osteoarthropathie) kumper Färbergeselle kut Pentecost Pfingstler, eine methodistische Erkennungsbewegung (19. Jh.) Laicus Laie, Ungeweihter lanarius, lanifex Walker, Wollarbeiter Landavium Landau (Pfalz) lanifica Wollspinnerin lanio, lanius, laniator Fleischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer lanionis des Metzgers lanius Fleichhacker, manchmal: Henker lapidarius Jiegeler, Ziegelbrenner laterarius Ziegler, Ziegelbrenner laterarius Ziegler, Ziegelbrenner laterarius Ziegler, Ziegelbrenner			
judicis judlium juratus juratus, iuratus juratus, iuratus juris utriusque doctor (I.U.D.) juris utriusque doctor (I.U.D.) puris consultus, iurisconsultus (iotus) juris utriusque doctor (I.U.D.) purisconsultus, iurisconsultus (iotus) Rechtsgelehrter juv. = juvenis unverheirateter junger Mann, Jüngling, Junggeselle (etwa um 20) juvencos vel juvencas Kälber Koxarthrose (Coxarthrosis) Hüftgelenk-Rheumatismus; chronisch fortschreitende degenerative Erkrankung des Hüftgelenks (Osteoarthropathie) kumper Färbergeselle kut Pentecost Pfingstler, eine methodistische Erkennungsbewegung (19. Jh.) Laicus Laie, Ungeweihter lanarius, lanifex Walker, Wollarbeiter Landau/pfalz) lanifica Wollspinnerin lanio, Janius, laniator Fleischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer lanionis des Metzgers lanius Fleichhacker, manchmal: Henker lapicida Steinmetz, eher: Steinarbeiter, Steinbrecher lapidarius Maurer lapsus, -a laterarius Ziegler, Ziegelbrenner laterum dolores körperliche Schmerzen	judex mendicorum		
judicis judlium juratus juratus, iuratus juratus, iuratus juris utriusque doctor (I.U.D.) juris utriusque doctor (I.U.D.) puris consultus, iurisconsultus (iotus) juris utriusque doctor (I.U.D.) purisconsultus, iurisconsultus (iotus) Rechtsgelehrter juv. = juvenis unverheirateter junger Mann, Jüngling, Junggeselle (etwa um 20) juvencos vel juvencas Kälber Koxarthrose (Coxarthrosis) Hüftgelenk-Rheumatismus; chronisch fortschreitende degenerative Erkrankung des Hüftgelenks (Osteoarthropathie) kumper Färbergeselle kut Pentecost Pfingstler, eine methodistische Erkennungsbewegung (19. Jh.) Laicus Laie, Ungeweihter lanarius, lanifex Walker, Wollarbeiter Landau/pfalz) lanifica Wollspinnerin lanio, Janius, laniator Fleischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer lanionis des Metzgers lanius Fleichhacker, manchmal: Henker lapicida Steinmetz, eher: Steinarbeiter, Steinbrecher lapidarius Maurer lapsus, -a laterarius Ziegler, Ziegelbrenner laterum dolores körperliche Schmerzen	judex nobilium, judlium	Stuhlrichter	
junctus verbunden, vereinigt, verwandt, befreundet juratus, iuratus Geschworener, Ratsmitglied juris utriusque doctor (I.U.D.) Doktor beider Rechte jurisconsultus, iurisconsultus (iotus) Rechtsgelehrter juv. = juvenis unverheirateter junger Mann, Jüngling, Junggeselle (etwa um 20) juvencos vel juvencos Kälber Koxarthrose (Coxarthrosis) Hüftgelenk-Rheumatismus; chronisch fortschreitende degenerative Erkrankung des Hüftgelenks (Osteoarthropathie) Färbergeselle kut Pentecost Pfingstler, eine methodistische Erkennungsbewegung (19. Jh.) Laicus Laie, Ungeweihter lanarius, lanifex Walker, Wollarbeiter Landavium Landau (Pfalz) lanifica Wollspinnerin lanio, lanius, laniator Fleischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer das Metzgers lanius Fleichhacker, manchmal: Henker lapicida Steinmetz, eher: Steinarbeiter, Steinbrecher lapidarius Maurer lapsus, -a (hinein-)gefallen laterarius Ziegler, Ziegelbrenner laterum dolores körperliche Schmerzen		Stuhlrichter	
juris utriusque doctor (I.U.D.) jurisconsultus, jurisconsultus (iotus) juris utriusque doctor (I.U.D.) jurisconsultus, jurisconsultus (iotus) puris puv. = juvenis juv. = juvenis unverheirateter junger Mann, Jüngling, Junggeselle (etwa um 20) juvencos vel juvencas Kälber Koxarthrose (Coxarthrosis) Hüftgelenk-Rheumatismus; chronisch fortschreitende degenerative Erkrankung des Hüftgelenks (Osteoarthropathie) Färbergeselle kut Pentecost Pfingstler, eine methodistische Erkennungsbewegung (19. Jh.) Laicus Laie, Ungeweihter lanarius, lanifex Walker, Wollarbeiter Landavium Landau (Pfalz) lanifica Wollspinnerin lanio, lanius, laniator Fleischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer lanionis des Metzgers lanius Fleichhacker, manchmal: Henker lapicida Steinmetz, eher: Steinarbeiter, Steinbrecher lapidarius lapsus, -a (hinein-)gefallen laterarius Ziegler, Ziegelbrenner laterum dolores		verbunden, vereinigt, verwandt, befreundet	
juris utriusque doctor (I.U.D.) jurisconsultus, iurisconsultus (iotus) juv. = juvenis juvencos vel juvencas Kälber Koxarthrose (Coxarthrosis) Hüftgelenk-Rheumatismus; chronisch fortschreitende degenerative Erkrankung des Hüftgelenks (Osteoarthropathie) kumper Färbergeselle kut Pentecost Pfingstler, eine methodistische Erkennungsbewegung (19. Jh.) Laicus Laie, Ungeweihter lanarius, lanifex Landavium Landau (Pfalz) lanifica Wollspinnerin lanio, lanius, laniator Fleischer, Metzgers, Schlachter, Knochenhauer lanionis des Metzgers lanius Fleichhacker, manchmal: Henker lapidarius lapidarius Maurer lapidarius laterarius Ziegler, Ziegelbrenner körperliche Schmerzen	juratus, iuratus		
jurisconsultus, iurisconsultus (iotus) juv. = juvenis juvencos vel juvencas Kälber Koxarthrose (Coxarthrosis) Küftgelenk-Rheumatismus; chronisch fortschreitende degenerative Erkrankung des Hüftgelenks (Osteoarthropathie) kumper Färbergeselle kut Pentecost Pfingstler, eine methodistische Erkennungsbewegung (19. Jh.) Laicus Laie, Ungeweihter lanarius, lanifex Walker, Wollarbeiter Landavium Landau (Pfalz) lanifica Wollspinnerin lanio, lanius, laniator Fleischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer lanionis des Metzgers lanius Fleichhacker, manchmal: Henker lapidarius lapidarius Maurer lapsus, -a (hinein-)gefallen laterarius Ziegler, Ziegelbrenner laterum dolores Kälber Küldenk-Rheumatismus; chronisch fortschreitende degenerative Erkannus, jungling, jungeställen and jungling, jungeställen and jungling, jungeställen and junges	-		
juv. = juvenis unverheirateter junger Mann, Jüngling, Junggeselle (etwa um 20) Kälber Kilber Koxarthrose (Coxarthrosis) Hüftgelenk-Rheumatismus; chronisch fortschreitende degenerative Erkrankung des Hüftgelenks (Osteoarthropathie) kumper Färbergeselle kut Pentecost Pfingstler, eine methodistische Erkennungsbewegung (19. Jh.) Laicus Laie, Ungeweihter lanarius, lanifex Walker, Wollarbeiter Landauvium Landau (Pfalz) lanifica Wollspinnerin lanio, lanius, laniator Fleischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer lanionis des Metzgers lanius Fleichhacker, manchmal: Henker lapicida Steinmetz, eher: Steinarbeiter, Steinbrecher lapidarius Maurer lapsus, -a (hinein-)gefallen laterarius Ziegler, Ziegelbrenner laterum dolores		Rechtsgelehrter	
Kälber Koxarthrose (Coxarthrosis) Hüftgelenk-Rheumatismus; chronisch fortschreitende degenerative Erkrankung des Hüftgelenks (Osteoarthropathie) kumper kut Pentecost Pfingstler, eine methodistische Erkennungsbewegung (19. Jh.) Laicus Laie, Ungeweihter lanarius, lanifex Walker, Wollarbeiter Landavium Landavium Landau (Pfalz) lanifica Wollspinnerin lanio, lanius, laniator Fleischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer lanionis des Metzgers lanius Fleichhacker, manchmal: Henker lapicida Steinmetz, eher: Steinarbeiter, Steinbrecher lapidarius Maurer lapsus, -a (hinein-)gefallen laterarius Ziegler, Ziegelbrenner laterum dolores			
Koxarthrose (Coxarthrosis) Hüftgelenk-Rheumatismus; chronisch fortschreitende degenerative Erkrankung des Hüftgelenks (Osteoarthropathie) kumper Färbergeselle kut Pentecost Pfingstler, eine methodistische Erkennungsbewegung (19. Jh.) Laicus Laie, Ungeweihter lanarius, lanifex Walker, Wollarbeiter Landau (Pfalz) lanifica Wollspinnerin lanio, lanius, laniator Fleischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer lanionis des Metzgers lanius Fleichhacker, manchmal: Henker lapicida Steinmetz, eher: Steinarbeiter, Steinbrecher lapidarius Maurer lapsus, -a (hinein-)gefallen laterarius Ziegler, Ziegelbrenner laterum dolores			
Koxarthrose (Coxarthrosis) Hüftgelenk-Rheumatismus; chronisch fortschreitende degenerative Erkrankung des Hüftgelenks (Osteoarthropathie) kumper Färbergeselle kut Pentecost Pfingstler, eine methodistische Erkennungsbewegung (19. Jh.) Laie, Ungeweihter lanarius, lanifex Ualker, Wollarbeiter Landavium Landau (Pfalz) lanifica Wollspinnerin lanio, lanius, laniator Fleischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer lanionis des Metzgers lanius Fleichhacker, manchmal: Henker lapicida Steinmetz, eher: Steinarbeiter, Steinbrecher lapidarius Maurer lapsus, -a (hinein-)gefallen laterarius Ziegler, Ziegelbrenner laterum dolores		T/	
Erkrankung des Hüftgelenks (Osteoarthropathie) kumper Färbergeselle kut Pentecost Pfingstler, eine methodistische Erkennungsbewegung (19. Jh.) Laicus Laie, Ungeweihter lanarius, lanifex Walker, Wollarbeiter Landavium Landau (Pfalz) lanifica Wollspinnerin lanio, lanius, laniator Fleischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer lanionis des Metzgers lanius Fleichhacker, manchmal: Henker lapicida Steinmetz, eher: Steinarbeiter, Steinbrecher lapidarius Maurer lapsus, -a (hinein-)gefallen laterarius Ziegler, Ziegelbrenner laterum dolores körperliche Schmerzen			
kumper Färbergeselle kut Pentecost Pfingstler, eine methodistische Erkennungsbewegung (19. Jh.) Laicus Laie, Ungeweihter lanarius, lanifex Walker, Wollarbeiter Landavium Landau (Pfalz) lanifica Wollspinnerin lanio, lanius, laniator Fleischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer lanionis des Metzgers lanius Fleichhacker, manchmal: Henker lapicida Steinmetz, eher: Steinarbeiter, Steinbrecher lapidarius Maurer lapsus, -a (hinein-)gefallen laterarius Ziegler, Ziegelbrenner laterum dolores körperliche Schmerzen	Koxarthrose (Coxarthrosis)	Hüftgelenk-Rheumatismus; chronisch fortschreitende degenerative	
kut Pentecost Pfingstler, eine methodistische Erkennungsbewegung (19. Jh.) Laie, Ungeweihter lanarius, lanifex Walker, Wollarbeiter Landavium Landau (Pfalz) lanifica Wollspinnerin lanio, lanius, laniator lanionis des Metzgers lanius Fleichhacker, manchmal: Henker lapicida Steinmetz, eher: Steinarbeiter, Steinbrecher lapidarius Maurer lapsus, -a (hinein-)gefallen laterarius Ziegler, Ziegelbrenner laterum dolores körperliche Schmerzen		Erkrankung des Hüftgelenks (Osteoarthropathie)	
Laie, Ungeweihter Ianarius, Ianifex Landavium Landau (Pfalz) Ianifica Wollspinnerin Ianio, Ianius, Ianiator Ianionis Ianius Iapicida Iapicida Iapicida Iapidarius Iapsus, -a Iapsus, -a Iaterarius Iaterarius Iaterum dolores Laie, Ungeweihter Wollarbeeiher Wollarbeiter Wollarbeiter Iandau (Pfalz) Wollspinnerin Ieleischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer Ieleischer, Metzgers Ieleischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer Ieleischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer Ieleischer, Metzgers Ieleischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer Ieleischer, Metzger, Metzg	kumper	Färbergeselle	
lanarius, lanifex Landavium Landau (Pfalz) lanifica Wollspinnerin lanio, lanius, laniator Ianionis lanius Fleischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer lanionis lanius Fleichhacker, manchmal: Henker lapicida Steinmetz, eher: Steinarbeiter, Steinbrecher lapidarius Maurer lapsus, -a laterarius Ziegler, Ziegelbrenner laterum dolores Körperliche Schmerzen	kut Pentecost	Pfingstler, eine methodistische Erkennungsbewegung (19. Jh.)	
lanarius, lanifex Landavium Landau (Pfalz) lanifica Wollspinnerin lanio, lanius, laniator Ianionis lanius Fleischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer lanionis lanius Fleichhacker, manchmal: Henker lapicida Steinmetz, eher: Steinarbeiter, Steinbrecher lapidarius Maurer lapsus, -a laterarius Ziegler, Ziegelbrenner laterum dolores Körperliche Schmerzen		T	
lanarius, lanifex Landavium Landau (Pfalz) lanifica Wollspinnerin lanio, lanius, laniator Ianionis lanius Fleischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer lanionis lanius Fleichhacker, manchmal: Henker lapicida Steinmetz, eher: Steinarbeiter, Steinbrecher lapidarius Maurer lapsus, -a laterarius Ziegler, Ziegelbrenner laterum dolores Körperliche Schmerzen	L		
Landavium Landau (Pfalz) Ianifica Wollspinnerin Ianio, Ianius, Ianiator Ianionis Ianius Ianius Fleischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer Ianius Fleichhacker, manchmal: Henker Iapicida Steinmetz, eher: Steinarbeiter, Steinbrecher Iapidarius Maurer Iapsus, -a (hinein-)gefallen Iaterarius Ziegler, Ziegelbrenner Iaterum dolores körperliche Schmerzen			
lanifica Wollspinnerin lanio, lanius, laniator Fleischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer lanionis des Metzgers lanius Fleichhacker, manchmal: Henker lapicida Steinmetz, eher: Steinarbeiter, Steinbrecher lapidarius Maurer lapsus, -a (hinein-)gefallen laterarius Ziegler, Ziegelbrenner laterum dolores körperliche Schmerzen	lanarius, lanifex		
lanio, lanius, laniator lanionis des Metzgers lanius Fleichhacker, manchmal: Henker lapicida Steinmetz, eher: Steinarbeiter, Steinbrecher lapidarius Maurer lapsus, -a (hinein-)gefallen laterarius Ziegler, Ziegelbrenner laterum dolores körperliche Schmerzen	Landavium	Landau (Pfalz)	
Ianionisdes MetzgersIaniusFleichhacker, manchmal: HenkerIapicidaSteinmetz, eher: Steinarbeiter, SteinbrecherIapidariusMaurerIapsus, -a(hinein-)gefallenIaterariusZiegler, ZiegelbrennerIaterum doloreskörperliche Schmerzen	lanifica	Wollspinnerin	
lanius Fleichhacker, manchmal: Henker lapicida Steinmetz, eher: Steinarbeiter, Steinbrecher lapidarius Maurer lapsus, -a (hinein-)gefallen laterarius Ziegler, Ziegelbrenner laterum dolores körperliche Schmerzen	lanio, lanius, laniator	Fleischer, Metzger, Schlachter, Knochenhauer	
IapicidaSteinmetz, eher: Steinarbeiter, SteinbrecherIapidariusMaurerIapsus, -a(hinein-)gefallenIaterariusZiegler, ZiegelbrennerIaterum doloreskörperliche Schmerzen	lanionis	des Metzgers	
IapidariusMaurerIapsus, -a(hinein-)gefallenIaterariusZiegler, ZiegelbrennerIaterum doloreskörperliche Schmerzen	lanius	Fleichhacker, manchmal: Henker	
lapsus, -a (hinein-)gefallen laterarius Ziegler, Ziegelbrenner laterum dolores körperliche Schmerzen	lapicida	Steinmetz, eher: Steinarbeiter, Steinbrecher	
laterarius Ziegler, Ziegelbrenner laterum dolores körperliche Schmerzen	lapidarius	Maurer	
laterum dolores körperliche Schmerzen	lapsus, -a	(hinein-)gefallen	
	laterarius	Ziegler, Ziegelbrenner	
latomus Steinbrecher, Ziegler	laterum dolores	körperliche Schmerzen	
	latomus	Steinbrecher, Ziegler	

latro	Strolch, Räuber
latus	Seite
laudator	Leumundszeuge
lectica	an Paargeld (keine Krankheit) eingegangen
lector	Vorleser, Lehrer, Notar
leg., legitim. = legitimus	eheliches Kind
legitimatus per subsequius matrimonius	legitimiert durch nachträgliche Heirat
lenta tabes	Schwindsucht, Tuberkulose
levans, levantes	Zeuge (Trauzeuge/n, Taufpate/n)
liber (baro)	Freiherr
liber rusticus	Freibauer
libertinus	der Freigelassene
libi piperati pistor	Pfefferkuchenbäcker, Pfefferküchler
librarius	Buchhändler
licentia	Erlaubnis
licentiatus	akademischer Grad
lictor	Stadtknecht, Gerichtsdiener
lig.(atus)	verheiratet
lignarius	Holzhändler, Zimmermann, Holzhacker, Tischler
linifex, lintcarius	Leineweber
lixa	Koch, Marketender
loci, locus	Wohnsitz, Ortschaft, Ort
locus domicilii	Wohnort
locus domicilii cum numero domus	Wohnort und Hausnummer
locus et dies supulturae	Ort und Datum der Beisetzung
locus orginis	Herkunftsort
locus originis et domicilii, nrus domus	Geburtsort und Wohnort, Hausnummer
eorundem	,
locus originis et habitationis numerus	Geburtsort und Wohnort, Hausnummer
domus	,
lorarius	Riemer, Riemenmacher, Sattler
Lotharingia	Lothringen
lotor, lot.(or, oris)	Bader, Wäscher
lotrix	Wäscherin
ludimagister, ludi magister	Lehrer, Schulmeister (konnte auch kirchliche Handlungen vollziehen;
	z.B. Beerdigungen, Taufen)
ludimagistra	Lehrerin
ludirector	Schulmeister, Schullehrer, Schulleiter, Rektor
lupis	Hauttuberkulose (Lupus)
lutherani	Lutheraner
	M
macollarius	
macellarius	Weinschänk, Wirt
magister	(Handwerks-) Meister, Lehrer, akademischer Grad
magister armorum	Zeugmeister
magister caehalis	Zunftmeister
magister civium	Bürgermeister
magister culinae	Küchenmeister
magister domus	Hausmeister
magister equostris	Rittmeister
magister frugum	Kastner
magister montium	Bergmeister
magister stabuli	Stallmeister
magister veredorum	Postmeister
magistra	Äbtissin
malaria	Wechselfieber (Schüttelfrost)

maleficium	im Urbarium nachteilige Umstände für den Untertan
maneo	ich bleibe
mansit	er blieb, sie blieb
mansito	wohnen, wohnhaft
Manumission	Entlassung aus der Leibeigenschaft
marasmus	Auszehrung, Verschlechterung
marcor	Schlafheit, Trägheit
marita, maritus	Ehefrau, Ehemann, Verheiratete
maritalis	ehelich
maritus	Ehemann
masculin.	Männlich
mater (Parochia)	Pfarrei
mater, mater ejus	Mutter, dessen Mutter
matricula baptisatorum	Taufregister, Verzeichnis der Taufen
matrimonialis	ehelich
matrimonium	Ehe, Heirat
matr.(ina)	Patin
mechanicus	Handwerker
medi anni	halbes Jahr (alt)
medicus	Arzt
medium	halb, Mitte
medimissarius	Mittelmesser, Hilfspriester, Beauftragter
mendicans	bettelnd
mendicantes	Bettelmönche
mendicus (m), mendica (f)	Bettler, Krüppel
meningitis	Hirnhautentzündung
mensarius	Tischer, Schreiber
mensator	Tischler, Tafelmacher
mensis, mensium	Monat
mensurarius	Holzmesser
mensurator frumentarius	Kornmesser
mercator, merc.	Kaufmann, Händler
mercator ferri	Eisenhändler
mercenarius	Tagelöhner, Lohndiener
meretrix	dirnenhaft, Dirne
messor	Schnitter
metator	Quartiermeister
miles (militis)	Soldat, Krieger
miles dimissus	verabschiedeter Soldat, Veteran
miles gregarius	einfacher (gemeiner) Soldat
miles tiro	Rekrut
miles veteranus	Veteran
militis pedestris	des Fußsoldaten, des Infanteristen
militis proles	Soldatenkind
minister, min.	Diener, Gehilfe, Vollstrecker, Priester, meist protest. Pfarrer!
minister iustitiae	Gerichtsdiener
minister reipublicae	Stadtknecht
ministrator	Amtsverwalter
minutor	Bader, Aderlasser
miser, -a	arm, unbemittelt
miserere	(mit)leiden, Leiden
mixtum matrimonium	Mischehe
Moguntiacum	Mainz
(ex electorata) Moguntiensi	aus dem Mainzischen Kurfürstentum
mola molenda	Mühle Mühle

molendinarius, molinarius	Müller
molitor	Müller
monachus	Mönch
monetarius	Münzmeister
mons	Berg Cobirgos (Conotin)
montes, montis	Gebirge, Gebirges (Genetiv)
montium magister	Bergmeister, Bergrichter
morbilli	Masern
morbo diuturno (ex-)	an langer Krankheit
morbus	Krankheit, Todesursache
morbus Breiti	Morbus Bright, Niereninsuffizienz oder Nierenversagen
morbus caducus	Epilepsie, Fallsucht
morbus comitialis	Epilepsie
morbus diuturnus	lange Krankheit
morbus sive aliud genus mortis	Krankheit oder andere Todesursache
moribundus	kränklich, im Sterben liegend, sterbend, totkrank
morte	durch einen Tod
mortis causa	Todesursache
mortis genus	Todesart
morts	Tod
mortua nata, mortuus natus	totgeboren (weiblich, männlich)
mortus	tot
mortuus, mortua	Verstorbener, Verstorbene
murarius, murator	Steinmetz, Maurer
musicus	Musiker, Spielmann
	NT.
	N
nata, natus	Geburtsname, Mädchenname (weiblich, männlich)
nativitate	von Geburt
nativitatis	Geburt
nativus, natus	gaharan in
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	geboren in
natum ex L.P. (L.P. = legimitate parens)	Kind verheirateter Eltern
natum ex L.P. (L.P. = legimitate parens)	Kind verheirateter Eltern
natum ex L.P. (L.P. = legimitate parens) nauta	Kind verheirateter Eltern Schiffer, Flößer
natum ex L.P. (L.P. = legimitate parens) nauta navicularii	Kind verheirateter Eltern Schiffer, Flößer Schiffsreeder
natum ex L.P. (L.P. = legimitate parens) nauta navicularii necessitas, necessitate negotiator	Kind verheirateter Eltern Schiffer, Flößer Schiffsreeder Notstand
natum ex L.P. (L.P. = legimitate parens) nauta navicularii necessitas, necessitate negotiator negotiator extraneus	Kind verheirateter Eltern Schiffer, Flößer Schiffsreeder Notstand Händler Hausierer
natum ex L.P. (L.P. = legimitate parens) nauta navicularii necessitas, necessitate negotiator	Kind verheirateter Eltern Schiffer, Flößer Schiffsreeder Notstand Händler
natum ex L.P. (L.P. = legimitate parens) nauta navicularii necessitas, necessitate negotiator negotiator extraneus neo-colonus, neo-hungarus nepos	Kind verheirateter Eltern Schiffer, Flößer Schiffsreeder Notstand Händler Hausierer Neuungar = Zigeuner Enkel, Neffe
natum ex L.P. (L.P. = legimitate parens) nauta navicularii necessitas, necessitate negotiator negotiator extraneus neo-colonus, neo-hungarus nepos nepotis	Kind verheirateter Eltern Schiffer, Flößer Schiffsreeder Notstand Händler Hausierer Neuungar = Zigeuner
natum ex L.P. (L.P. = legimitate parens) nauta navicularii necessitas, necessitate negotiator negotiator extraneus neo-colonus, neo-hungarus nepos nepotis neptis	Kind verheirateter Eltern Schiffer, Flößer Schiffsreeder Notstand Händler Hausierer Neuungar = Zigeuner Enkel, Neffe Enkels (Genitiv) Enkelin
natum ex L.P. (L.P. = legimitate parens) nauta navicularii necessitas, necessitate negotiator negotiator extraneus neo-colonus, neo-hungarus nepos nepotis neptis nervosa	Kind verheirateter Eltern Schiffer, Flößer Schiffsreeder Notstand Händler Hausierer Neuungar = Zigeuner Enkel, Neffe Enkels (Genitiv) Enkelin Muskel, Sehne
natum ex L.P. (L.P. = legimitate parens) nauta navicularii necessitas, necessitate negotiator negotiator extraneus neo-colonus, neo-hungarus nepos nepotis neptis nervosa nervosus, -a	Kind verheirateter Eltern Schiffer, Flößer Schiffsreeder Notstand Händler Hausierer Neuungar = Zigeuner Enkel, Neffe Enkels (Genitiv) Enkelin Muskel, Sehne nervös
natum ex L.P. (L.P. = legimitate parens) nauta navicularii necessitas, necessitate negotiator negotiator extraneus neo-colonus, neo-hungarus nepos nepotis neptis nervosa nervosus, -a nescio	Kind verheirateter Eltern Schiffer, Flößer Schiffsreeder Notstand Händler Hausierer Neuungar = Zigeuner Enkel, Neffe Enkels (Genitiv) Enkelin Muskel, Sehne nervös möglicherweise, vielleicht
natum ex L.P. (L.P. = legimitate parens) nauta navicularii necessitas, necessitate negotiator negotiator extraneus neo-colonus, neo-hungarus nepos nepotis neptis nervosa nervosus, -a nescio nescitur	Kind verheirateter Eltern Schiffer, Flößer Schiffsreeder Notstand Händler Hausierer Neuungar = Zigeuner Enkel, Neffe Enkels (Genitiv) Enkelin Muskel, Sehne nervös möglicherweise, vielleicht unbekannt, nicht wissen
natum ex L.P. (L.P. = legimitate parens) nauta navicularii necessitas, necessitate negotiator negotiator extraneus neo-colonus, neo-hungarus nepos nepotis neptis nervosa nervosus, -a nescio nescitur neverca	Kind verheirateter Eltern Schiffer, Flößer Schiffsreeder Notstand Händler Hausierer Neuungar = Zigeuner Enkel, Neffe Enkels (Genitiv) Enkelin Muskel, Sehne nervös möglicherweise, vielleicht unbekannt, nicht wissen Stiefmutter
natum ex L.P. (L.P. = legimitate parens) nauta navicularii necessitas, necessitate negotiator negotiator extraneus neo-colonus, neo-hungarus nepos nepotis neptis nervosa nervosus, -a nescio nescitur neverca Nigrosylvanus	Kind verheirateter Eltern Schiffer, Flößer Schiffsreeder Notstand Händler Hausierer Neuungar = Zigeuner Enkel, Neffe Enkels (Genitiv) Enkelin Muskel, Sehne nervös möglicherweise, vielleicht unbekannt, nicht wissen Stiefmutter (aus dem) Schwarzwald (stammend)
natum ex L.P. (L.P. = legimitate parens) nauta navicularii necessitas, necessitate negotiator negotiator extraneus neo-colonus, neo-hungarus nepos nepotis neptis nervosa nervosus, -a nescio nescitur neverca Nigrosylvanus nihil	Kind verheirateter Eltern Schiffer, Flößer Schiffsreeder Notstand Händler Hausierer Neuungar = Zigeuner Enkel, Neffe Enkels (Genitiv) Enkelin Muskel, Sehne nervös möglicherweise, vielleicht unbekannt, nicht wissen Stiefmutter (aus dem) Schwarzwald (stammend) nichts
natum ex L.P. (L.P. = legimitate parens) nauta navicularii necessitas, necessitate negotiator negotiator extraneus neo-colonus, neo-hungarus nepos nepotis neptis nervosa nervosus, -a nescio nescitur neverca Nigrosylvanus nihil no.	Kind verheirateter Eltern Schiffer, Flößer Schiffsreeder Notstand Händler Hausierer Neuungar = Zigeuner Enkel, Neffe Enkels (Genitiv) Enkelin Muskel, Sehne nervös möglicherweise, vielleicht unbekannt, nicht wissen Stiefmutter (aus dem) Schwarzwald (stammend) nichts (laufende) Nummer
natum ex L.P. (L.P. = legimitate parens) nauta navicularii necessitas, necessitate negotiator negotiator extraneus neo-colonus, neo-hungarus nepos nepotis neptis nervosa nervosus, -a nescio nescitur neverca Nigrosylvanus nihil no. nob. (= nobilis)	Kind verheirateter Eltern Schiffer, Flößer Schiffsreeder Notstand Händler Hausierer Neuungar = Zigeuner Enkel, Neffe Enkels (Genitiv) Enkelin Muskel, Sehne nervös möglicherweise, vielleicht unbekannt, nicht wissen Stiefmutter (aus dem) Schwarzwald (stammend) nichts (laufende) Nummer Adeliger, adlig, edel
natum ex L.P. (L.P. = legimitate parens) nauta navicularii necessitas, necessitate negotiator negotiator extraneus neo-colonus, neo-hungarus nepos nepotis neptis nervosa nervosus, -a nescio nescitur neverca Nigrosylvanus nihil no. nob. (= nobilis) noctis	Kind verheirateter Eltern Schiffer, Flößer Schiffsreeder Notstand Händler Hausierer Neuungar = Zigeuner Enkel, Neffe Enkels (Genitiv) Enkelin Muskel, Sehne nervös möglicherweise, vielleicht unbekannt, nicht wissen Stiefmutter (aus dem) Schwarzwald (stammend) nichts (laufende) Nummer Adeliger, adlig, edel Nacht
natum ex L.P. (L.P. = legimitate parens) nauta navicularii necessitas, necessitate negotiator negotiator extraneus neo-colonus, neo-hungarus nepos nepotis neptis nervosa nervosus, -a nescio nescitur neverca Nigrosylvanus nihil no. nob. (= nobilis) noctis noctu	Kind verheirateter Eltern Schiffer, Flößer Schiffsreeder Notstand Händler Hausierer Neuungar = Zigeuner Enkel, Neffe Enkels (Genitiv) Enkelin Muskel, Sehne nervös möglicherweise, vielleicht unbekannt, nicht wissen Stiefmutter (aus dem) Schwarzwald (stammend) nichts (laufende) Nummer Adeliger, adlig, edel Nacht nachts, bei Nacht
natum ex L.P. (L.P. = legimitate parens) nauta navicularii necessitas, necessitate negotiator negotiator extraneus neo-colonus, neo-hungarus nepos nepotis neptis nervosa nervosus, -a nescio nescitur neverca Nigrosylvanus nihil no. nob. (= nobilis) noctu nodularius	Kind verheirateter Eltern Schiffer, Flößer Schiffsreeder Notstand Händler Hausierer Neuungar = Zigeuner Enkel, Neffe Enkels (Genitiv) Enkelin Muskel, Sehne nervös möglicherweise, vielleicht unbekannt, nicht wissen Stiefmutter (aus dem) Schwarzwald (stammend) nichts (laufende) Nummer Adeliger, adlig, edel Nacht nachts, bei Nacht Knopfmacher
natum ex L.P. (L.P. = legimitate parens) nauta navicularii necessitas, necessitate negotiator negotiator extraneus neo-colonus, neo-hungarus nepos nepotis neptis nervosa nervosus, -a nescio nescitur neverca Nigrosylvanus nihil no. nob. (= nobilis) noctis noctu nodularius nomen	Kind verheirateter Eltern Schiffer, Flößer Schiffsreeder Notstand Händler Hausierer Neuungar = Zigeuner Enkel, Neffe Enkels (Genitiv) Enkelin Muskel, Sehne nervös möglicherweise, vielleicht unbekannt, nicht wissen Stiefmutter (aus dem) Schwarzwald (stammend) nichts (laufende) Nummer Adeliger, adlig, edel Nacht nachts, bei Nacht Knopfmacher Vorname, Name
natum ex L.P. (L.P. = legimitate parens) nauta navicularii necessitas, necessitate negotiator negotiator extraneus neo-colonus, neo-hungarus nepos nepotis neptis nervosa nervosus, -a nescio nescitur neverca Nigrosylvanus nihil no. nob. (= nobilis) noctu nodularius	Kind verheirateter Eltern Schiffer, Flößer Schiffsreeder Notstand Händler Hausierer Neuungar = Zigeuner Enkel, Neffe Enkels (Genitiv) Enkelin Muskel, Sehne nervös möglicherweise, vielleicht unbekannt, nicht wissen Stiefmutter (aus dem) Schwarzwald (stammend) nichts (laufende) Nummer Adeliger, adlig, edel Nacht nachts, bei Nacht Knopfmacher

nomen et conditio sponsi et sponsae	Name und Beruf von Bräutigam und Braut	
nomen et conditio testium	Name und Beruf des Trauzeugen	
nomen et officium copulantis	Name und Titel des Pfarrers bei der Trauung	
nomen nescio (NN)	Vor- und Familienname unbekannt	
nomen parentum, eorum conditio et	Name der Eltern, Beruf und Religion	
religio		
nomen patrinorum, eorum conditio et	Name der Paten, Beruf und Religion	
religio		
nomen sepelientis	Name des Pfarrers bei der Beisetzung	
nomen testium eorum conditio	Name des Trauzeugen und sein Beruf	
nomen, et conditio defuncti item ejus	Name und Beruf des Verstorbenen, Ehepartner und Eltern (oder andere	
conjugis et parentis	lebende Familienmitglieder)	
nomina	Name	
nomina incolarum	Namen der Siedler	
non capax	nicht erhalten (Sterbesakrament)	
non provisa (f), non provisus (m)	kein Sterbesakrament erhalten (weiblich, männlich)	
non scitum	nicht bekannt	
non scitur	weiß man nicht	
notarius	(Gemeinde-) Notar, Schreiber	
novercus, noverca	Stiefvater, Stiefmutter	
novicius	Novize	
novum	neu, neue, neuer	
nox	Nacht	
nrus = numerus	Nummer	
nubilis	heiratsfähig, (mannbar)	
num	(Fragepartikel) denn, wohl, etwa	
num promulgati vel dispensati, in bannis	Zahl der Ankündigungen oder Befreiung oder andere Ehehindernisse im	
vel aliquo impedimento?	kirchlichen Aufgebot?	
Numerus animarum	Zahl der Seelen	
numerus confitentium	Zahl der Beichtfähigen	
numerus currens	Eingangsnummer, fortlaufende Nummer	
numerus parium	Zahl der Ehen	
nunc	jetzt, bald	
nundinator	Bierbräuer	
nuntius	Briefbote, Bote	
nupsi, nuptum	wegheiraten in eine andere Stadt	
nuptiae	Hochzeitsfeier	
nuptus, nupta	Verheirateter, Verheiratete	
nurus	Schwiegertochter	
obequitator	Aufseher	
ob-equito	heranreiten	
obiit, obyt	starb, ging heim, ist gestorben	
obitus	Tod, Heimgang	
observationes	Bemerkungen, Beobachtungen	
obstetrix, obst.	Hebamme	
occasion	Ende, Tod	
oeconomicus	Landwirt, Schaffner	
oenopola	Weinhändler	
oedema pulmorum (edema pulmorum)	Lungenödem	
officialis, officiatus	Beamter, Offizial	
officialis (colones)	(Ansiedlungs-) Beamter	
officium	Amt	
olim	vor Zeiten, ehemals, einst, dereinst	
operarius	Arbeiter, Taglöhner, Handlanger	
·		

operarius stiureus	Handwerker
opifex	Handwerker, Arbeiter
opilio	Schäfer, Schafhirte
opitio summarium	Zusammenstellung
oppidamus	Städter
orator	Redner, Gesandter, Beter, Wallfahrer
orbatus, orbata	Waisenkind, verwaist
organarius	Orgelmacher
organicus, organista	Orgelspieler, Organist
origo	Ursprung, Abstammung, Herkunft
oriundus, oriunda (ex-)	abstammend aus, von
orphanus, orphana	Waisenjunge, Waisenmädchen
ortus, orta	Herkunft, herkommend von, gebürtig von/aus
oschinus	Darsteller, Schauspieler
ostiarious	Türhüter, Küster
oves	Schafe
ovilio, ovilius, oviliarius	Schäfer
evine, evinas, evinarias	
	P
Padurea Neagra	Schwarzwald
pagi	Dorf
pagina	Seite (eines Buches)
palatinus	Hofbeamter, Pfalz
Palatinus	pfälzisch, pfalzgräflich
Pampergia (Bamberga)	Bamberg
panifex, panificus	Bäcker
pannicida	Tuchschneider
pannifex	Tuchwalker, Tuchmacher, Weber
pannitonsor	Tuchscherer
papa	Papst
parens	Vater, Mutter, Ahnherr
parentes	Eltern, Vorfahren
pariter	ebenso
parochia	Pfarrei
parochus	Pfarrer (als Amt)
parochus loci	Ortspfarrer
partus	Entbindung, Geburt
pastor	Hirte, Hirt, "Halter", Schäfer, Pastor
pastor agnorum	Lämmerhirte
pastor bovum, pastor boum	Kuhhirte, Ochsenhirte
pastor primarius	Oberpfarrer
pastor ovium	Schäfer, Schafhirte
pastor pecorum	Viehhirte
pastor porcorum	Schweinehirt
pastor substitutus	Unterpfarrer, Adjunkt, Pfarrverweser
pastor vitulorum	Kälberhirte
pater	Vater
pater familiae	Familienvater
pater ignotus	Vater unbekannt
pater illegitimus	unehelicher Vater, leiblicher Vater
pater recte	leiblicher Vater
patria	Heimat, Herkunft
patrina, patrinus	Taufpatin, Taufpate (Singular)
patrini	Taufpaten (Plural)
patronus	Schutzherr, Kirchenpatron
pauper	arm (unbemittelt)
L L	1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -

pavimentarius	Fliesenleger
pecten	Kamm, Weberkamm
pectinifex	Kammmacher
pecuraii	Viehhändler
pedellis	Amtsknecht
pedes	Füße (Mehrzahl von pes = Fuß)
pellio, pellifex	Kürschner
pellis	Tierhaut, Fell, Pelz, Schuh(riemen), Pelzmütze
penes	im Besitze, in der Gewalt, in der Macht, auf Seiten bei
per t.(empore)	zur Zeit, derzeit
perceptor	(Geld-) Einnehmer
perception	Pilgerin
peregrinus perfidus	Fremder, Zugewanderter, Ausländer
1	treulos (im Sinne von: Sünder, Abgefallener)
pergamentarius	Pergamentmacher
perillustris	sehr angesehen, als Titel: Löblicher, Hochlöblicher
perillustris dominus	der edle Herr, der sehr angesehene Herr
Perityplitis	(griech.) Blinddarmentzündung, Bauchfellentzündung in der Umgebung
	des Blinddarms und Wurmfortsatzes
pes	Fuß
pestis	Pest
phantasia	Geisteskrankheit
pharmacopola	Apotheker
phraenesis (frenesis/phrensis)	Hirnhautentzündung (bei Kleinkindern), Gehirnentzündung
phrenesis	Hirnhausentzündung, Schüttelkrampf
phtysis (phthisis)	Lungentuberkulose, körperlicher Verfall, Schwindsucht
physicus	Arzt
piae momoriae (p.m.)	frommen Gedenkens
picariator	Becherer
pictor	Maler
pileator, pilearius, pilio, pilestor	Hutmacher, Hutner, Huterer
pincerma	Schenk, Wirt, Kellereiverwalter
piperarius	Pfefferhändler
piscator	Fischer
pistor, pistores, pistorius	Bäcker
placidum	stiller
placidum delirium	stiller Wahnsinn
plaustrarius	Wagner
plebanus	Pfarrer, Lautpriester
poenitentiarius	Beichtvater
ponticus	Brückenzöllner
pucuarius	Viehhändler
(de) plebe	einfacher Bürger
plebejus, plebeus, -a	vom Volk (Gegensatz: vom Adel)
<u> </u>	
plebius	
plebius pleuritis	Bürgerlicher
pleuritis	Bürgerlicher Rippenfellentzündung (Pleurisy)
pleuritis pneumonia	Bürgerlicher Rippenfellentzündung (Pleurisy) Lungenentzündung
pleuritis pneumonia Polonus (Poliensis)	Bürgerlicher Rippenfellentzündung (Pleurisy)
pleuritis pneumonia Polonus (Poliensis) ponor pastor	Bürgerlicher Rippenfellentzündung (Pleurisy) Lungenentzündung Polen ?
pleuritis pneumonia Polonus (Poliensis) ponor pastor porcarius	Bürgerlicher Rippenfellentzündung (Pleurisy) Lungenentzündung Polen ? Schweinehirte
pleuritis pneumonia Polonus (Poliensis) ponor pastor porcarius portinor	Bürgerlicher Rippenfellentzündung (Pleurisy) Lungenentzündung Polen ? Schweinehirte Lastträger
pleuritis pneumonia Polonus (Poliensis) ponor pastor porcarius portinor possessio	Bürgerlicher Rippenfellentzündung (Pleurisy) Lungenentzündung Polen ? Schweinehirte Lastträger Gemeinde, Dorf
pleuritis pneumonia Polonus (Poliensis) ponor pastor porcarius portinor possessio (in) possessione	Bürgerlicher Rippenfellentzündung (Pleurisy) Lungenentzündung Polen ? Schweinehirte Lastträger Gemeinde, Dorf auf der Besitzung
pleuritis pneumonia Polonus (Poliensis) ponor pastor porcarius portinor possessio (in) possessione possesionis	Bürgerlicher Rippenfellentzündung (Pleurisy) Lungenentzündung Polen ? Schweinehirte Lastträger Gemeinde, Dorf auf der Besitzung Dorf (Genetiv)
pleuritis pneumonia Polonus (Poliensis) ponor pastor porcarius portinor possessio (in) possessione	Bürgerlicher Rippenfellentzündung (Pleurisy) Lungenentzündung Polen ? Schweinehirte Lastträger Gemeinde, Dorf auf der Besitzung

possidet fundum intrinsecum	hat einen Hausgrund
post baptismum	nach der Taufe
post partum	nach der Geburt (nach dem Gebähren)
postae magister	Postmeister
posthumus, -a / postumus, -a	nach dem Tod des Vaters Geborener/-ne, Nachkömmling
prachendarius	Pfründner
pradicator / praedicator	Lobredner, Ausrufer, Prediger (Laien-)
praeceptor	Schulmeister, Hilfslehrer
praeco	Fronbote, Büttel
praedium	Pußta (Einöde), Aussiedlerhof, öder unbesiedelter Ort
praefectus	Amtmann, Vogt, Pfleger
praefectus annonae	Kastner
praefectus aulae	Hofmeister
praefectus civitatis	Stadtamtmann
praefectus culinae	Küchenmeister
praefectus foresti et banniferini	Wildbann- und Forstmeister
praefectus foresti et bannierini praefectus frumentorum	Kastner
praefectus irumentorum praefectus ligni	Waldaufseher, Holzmeister
praefectus silvarum	Forstmeister, Holzwart
praefectus silvarum	Salzbeamter
praefectus sans	
•	Bürgermeister
praefectus vigiliarum	Wachtmeister
praefectus xanodochii	Spitalpfleger
praelatus	Prälat, Abt, Probst
praepositus	Probst
praesidiarius	Garnisonssoldat
praesul silvae	Forstmeister
prator	Schultheiss (Bürgermeister)
praxator, -is, prassiator	Bierbrauer, Mälzer
primissarius	Frühmesser
primogenitus, primogenita	erstgeborener Sohn, erstgeborene Tochter
primor	Geschworener
princeps	Fürst
prius-quam	bevor, eher als, ehe, lieber als
privignus (m), privigna (f)	Stiefkind, Waise (männlich, weiblich)
procurator	Vorsprech, Anwalt
proflurium	Diarrhoe
propinator	Gastwirt
proles, prol.	Kinder, Sprößling
prolis, proler	Kind, Kinder
promulgatio, promulgatus	öffentliche Bekanntmachung, verkündet
promulgato	Aufgebot
propola	Krämer
propter difficultetem partuo	infolge einer schwierigen Geburt gestorben
protonotarius	Oberschreiber, Kanzleivorstand
provisa (f.) \ provisus (m.)	vorbereitet (gebräuchlich bei der Frage: Wann wurde die letzte rituelle
	Handlung vollzogen?), versehen
provisio omnibus sacramentum	letzte heilige Ölung empfangen
provisor	Verweser, Stellvertreter
pubes	Jugendliche (wäffenfähig)
pudica	ehrenwerte
puella, puer	Mädchen, Junge (namenloses totgeborenes Kind)
puerpera	junge Mutter, Wöchnerin
puerperium	Wochenbett
puerpero mansit (in-)	starb im Wochenbett (wörtlich: blieb im Wochenbett)
(in) puerperio repente mortua pud.(ica)	im Kindbett plötzlich gestorben
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1

pulmentum inflamationes	Lungenentzündung
pulmo	Lunge (Lungenflügel)
pupillus, pupilla	waise, Waise, Mündel
puteum	Brunnen, Grube, Verlies
puteum cecidit	in den Brunnen gefallen
puteus	Brunnen
puthisis	Lungenkrankheit, Tbc
pyrobolarius	Grenadier, Kanonier
pyrobolarius	orenader, kunomer
	V
quaestor	Säckelmeister, Stadtkämmerer
qualis	wie beschaffen?, was für einer?
qui	welcher, wer, was, derjenige
qui supra	der Obige, wie vorher
quia mortuum invenerunt	weil sie ihn tot gefunden habe
quondam	ehemals, einst
quosque?	wie lange?
	$\mathbf R$
rasor	Bartscherer
rationista	Rechnungsführer
receptaculum	Behälter, Magazin
rector (occlosino)	Pfarrer
rectrix	Äbtissin
regius, regia	königlich
relicta, relictus	Witwe/Witwer, Verlassener/Verlassene
religio	Religion
repente	plötzlich, schnell, unerwartet
repentina morte obiit, repentina mors	ging durch plötzlichen Tod heim, plötzlicher Tod
repentina morte subivit	ging durch einen plötzlichen Tod heim, verstarb plötzlich
repentinus, repentina	unvermutet, plötzlich
restio, restiarius, restiacius	Seiler
resolutis sanguinis	Blutarmut ?
reverendus dominus (RD, RuDus)	Anrede für einen Priester
rhedarius	Wagner, Schirrmacher, Scharrmacher
rheumatus, rheumatismus	Rheuma
rite prov.(isus)	rechtmäßig versehen mit
romano catholicus	römisch-katholisch
rosarius	Rosenkreuzmacher
rotarius (faber)	Wagner, Wagenradmacher, Rottmeister, Stellmacher
ruricula	Landmann
rusticus, rustica	Bauer, Bäuerin
- ustreas, rustrea	C
s.(ub) con.(ditione)	unter Bedingung, Vorbehalt
sabellicos	Schweinde
sacellanus	Kaplan
sacerdos	Priester
sacramenta moribundorum	Sterbesakramente
sacrista	Mesner
sagittarius	Schütze
sal, salis	Salz
salarius	Salzhändler
salinarius	Salpetersieder
salinator	Salzherr, Gewerke
salis nitri coctor	Salpetersieder
Sans mui coctoi	Jaipetersieder

salis officialis Salzbeam	ter
salitor, sallitor Salpetere	r, Salzeinleger
salnitrarius Salpetersi	
saltarius, saltuarius Feldhüter	
saltuarius Förster	,
sanguinis tactus blutig ges	toßen
	nschneider, Hanswurst
saponarius, saponis confector Seifensied	
sarcitector, sartitecter, sarcitor Dachdeck	
	r, Flickschneider oder Heger/Pfleger
satollos Gardist, T	
·	ornehmer
Scabinus Schöffe	omenmer
	er (mit Schindeln), Schindelmacher, Dachdecker
scarlatina Scharlach	er (mit Schindent), Schindenhacher, Dachdecker
	nicht
scitur, non weiß man sclopetarius Musektier	
scolaris Schüler	
scrinarius Schreiner scoparius Besenbing	Nor
scoparius Besenbing scriba Schreiber	JEI
scriba culinae Küchenscl	
	schreiner, auch Zechprobst
	, Bildschnitzer
scultetus Schultheil	
	der, Schächter (bei den Juden)
secretarius Geheimsc	
	och, doch, sondern
sellarius, sellator Sattler	
semicolonus Halbbaue	
semirusticus Feldgärtn	er
senator Ratsherr	
	gt, im Greisenalter
	n, Senior, alt, bejahrt, reif, Greis, Greisin
senex mater Großmutt	
	greisenhaft
senium Alterssch	wäche
septimana, -nus, septimananum Woche	
sepultor mortuorum Totengräk	
sepultus begraben	, beerdigt
serarius, serator Schlosser	
servilis Magd, Die	enstmagd
servilium Knechte	
servio ich diene	
servitor dominalis Herrschaf	
	iener, Magd, Bediente/r
	eit, Grund
	ame x <u>seu</u> Name y)
	it (männlich, weiblich)
silva Wald, For	·
silvarius Waldhüte	r, Förster
sine ohne	
smigmator, smigarius Seifensied	der
socius Geselle	
socrus Schwieger	rmutter
sodalis Geselle	

sodalis lanio	Fleischergeselle
sodalis molitor	Müllergeselle
sodalis textor	Webergeselle
sodalium	Geselle
solutus, soluta	Gelöster, Gelöste (ledige Person)
·	Schwester
soror	
spano dominati	Verwalter der Domäne
spanus	Gespan, ung. Verwaltungsbeamter
spasmus, spasmi (pl.)	Krampf, Krämpfe (Magenkrämpfe)
spectabilis	angesehener Herr
sponsa	Braut
sponsor	Bürge, Vormund
sponsus	Bräutigam, Verlobter
spurius	uneheliches Kind (außereheliches Kind eines Verheirateten)
stagnarius, stannarius	Zinngießer
stabularius	Stallmeister, Knecht
staterarius	Wagenmacher
statuarius	Bildhauer
status	Familienstand
stramen	Streu, Stroh
stratarius	Sattler
strator laterum	Ziegeldecker
Strigoniensis, Strigonium	Esztergom (Gran)
struma	Tuberkulöse Lymphknotenerkrankung bei Kindern
studiosus	Student
suarii	Schweinehändler
subditus	Untertan
subdocens	Hilfslehrer, Unterlehrer
suberstite	Ablativ, durch Aberglauben
subinquilinus	Mieter (Insasse), Kleinhäusler ohne Hauseigentum
subitanca mors	plötzlicher Tod
subitaneus	plötzlich entstehend
subivit	er ging auf
	Kleinrichter
subjudex	
subtitus	Untertan, Untergebener
subulcus	Schweinehirte, Sauhirte
Suevia	Schwaben
sufferator	Hufschmied
suffocatus	ertrunken, erstickt
suffraganeus	dem Erzbischof untergeordneter Diözesanbischof, Weihbischof
super	oben, über, darüber
superstes	abergläubisch
supplens	der Bittsteller, bittend
supra	oben, darüber, vorher, oberhalb
supra, qui	Obige, der
supra, ut	oben, wie
supremus judlium	Oberrichter
susceptio	Übernahme
sutor	Schuster, Schuhmacher
Svitia	Schweiz
syndicus	Kirchenvater, Stadtschreiber
	T
tabellarius	Bote
tabernarius, tabernator	Weinschänk, Wirt, Schenkwirt
tabes	Abzehrung, Siechtum, Pest, Seuche, Schwindsucht, Austrocknung

tactus	getroffen
talemetarius	Bäcker
Tatae habitantis	Einwohner von Tata
tectarius sodalis	Webergeselle
tector	Dachdecker, Maurer, Tüncher
tegularii	des Ziegelmachers, des Schindelmachers
tegularius	Dachdecker, Ziegelbrenner, Ziegelmacher, Schindelmacher, Ziegelstreicher
t(h)elenarius	Zöllner
testes	die Zeugen, Trauzeugen
testis, testium	der Zeuge, der Zeugen, Beiständer
tetanus	Tetanus, Tollwut (Blutvergiftung)
textor	Weber, Färber
tibia	Flöte, Pfeife, Flöte blasen
tibialifex	Strumpfwirker, Stricker
tibicen	Flötenspieler, Pfeifer
tibicina	Flötenspielerin
tibicinum	Flötenspiel
tibifex	
	Strumpfwirker, Stricker Zimmermann
tignarius	
tinctor, tinctor magister	Färber, Färbermeister, (Schwarzfärber)
tinctor rbri corii	Rotgerber
ting(u)o	ich färbe
tonsor	Haarschneider, Barbier, Friseur, Wundarzt, Scherer
tonsura	Schur
tonsus, tonsa	geschoren
tornarius, tornator, torneator	Drechsler
torto	Henker, Folterer
trajectus	hineingeworfen, ertrunken
transfugus	Überläufer, Deserteur
translatum	Übertrag
trapezita	Wechsler
Treviris	Trier
trismus	Kaumuskelkrampf, Kiefernsperre
	(verursacht durch Wundstarrkrampf/Tetanus)
triter	Drescher
trucidatio	ermordet
tuberkulose	Schwindsucht
tubicen	Trompeter
tum	damals, dann, darauf
tumor malignus	bösartiger Tumor, Krebs
tussis et nescio	möglicherweise Keuchhusten
tussis, thussis	Keuchhusten, Husten
tympanista	Pauker, Trommler
typographus	Buchdrucker
typhus	Typhus
typhus abdomindis	Bauchtyphus
tyro	Schüler, Lehrling, Rekrut
	TT
	U
unctionem	letzte Ölung
unius anni	ein Jahr alt (wörtlich: von einem Jahr, Alter)
unius diei	einen Tag alt
unius horae	eine Stunde alt
urbanus	Städter, städtisch
ut supra	wie oben
utergue hujas	beide von hier, beide hiesig
,	, · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·

utor	ich gebrauche		
uxor, uxores	Ehefrau, Gattin		
uxoris e ejus	Ehegattin desselben, seine Frau		
-	verheiratet, eigentlich: beweibt		
uxoratus, uxoravus verheiratet, eigentlich: beweibt			
vacat	frei		
vacca, vaccae/vaccas	Kuh, Kühe		
Vacis	Vác (Waitzen) = Stadt in Ungarn		
Vacis in itinere	auf dem Weg nach Vác, in Vác auf der Durchreise		
vacuus	leer, frei		
vaga mendica	umherziehende Bettlerin		
vagantes ¹	nicht Sesshafter, Vagabund, Umherziehender		
vagi mendici	vagabundierende (umherziehende) Bettler (Mehrzahl)		
vagus	heimatlos, haltlos, ohne festen Wohnsitz, Vagabund, Landstreicher		
vagus mendicus	umherziehender Bettler		
variola rubra	Röteln		
variola, variolae, variolis	Pocken, (schwarze) Blattern		
vector	Fuhrmann, Kutscher		
vel	mit anderem Namen (alias)		
venator	Jäger, Förster		
venenatus (m), venenata (f)	vergiftet		
venit ad possessionem é Provinciis vel	Kam in die Gemeinde aus der Provinz oder Komitat		
Regni Comitatu			
veredarius	Postillion, Postreiter		
vespillo, vespilo, vespilio	Totengräber		
vetera	Ehemalige (Mehrzahl)		
veteranus	ausgedienter Soldat		
veterinarius	Kurschmied, Tierarzt		
vetus	Ehemalige (Einzahl), alt		
vexillifer	Fahnenträger		
viator	Amtsbote		
vicarius	Stellvertreter		
vidua (f), viduus (m)	Witwe, Witwer		
vietor	Fassbinder, Küfer, Böttcher		
vigesimus	der zwanzigste		
vigil	Wächter		
vigil nocturus	Nachtwächter		
vilicus	Verwalter		
villicus	Dorfbewohner, Gutsverwalter		
vinctor	Faßbinder		
vinicola	Winzer, Weingärtner		
vinicta dommalis	Magd (nicht Leibeigene, zur Herrschaft gehörend)		
vinitor	Winzer, Weingärtner		
violenta	gewaltsam		
vir	Ehemann, Mann		
virgo, virtuosa, virgina	unverheiratetes Mädchen, Jungfrau, tugendsame Jungfrau		
virtuosa virgine	tugendhafte Jungfrau		
virus	Gift		
virusoratus	vergiftet		
vistelator	Pfeifer, Spielmann		

_

¹ Vagant, Vagierer: Aus vagabundus (lat), scolares vagi (lat). Die Umherschweifenden, die lateinisch schreibenden Dichter der Lyrik, sie waren die fahrenden Kleriker, Wanderprediger, clerici vagantes, circumcellio (lat) und Scholaren (fahrende Schüler), auch Geistliche von Würde und Ansehen und auch Spielmänner. Ihnen wurden im 15. bis 16. Jahrh. oft Zauberkenntnisse (die schwarze Kunst) zugeschrieben. In den Romanen und Theaterstücken, dem "Schwank" hatten sie eine moralisierende Rolle. Vagieren, aus vagari (lat), umherschweifen. Siehe: ABC-Schütze, Abenteurer, Bachant, Goliard, Kamesierer, Landstreicher, Landläufer, Wanderprediger, Scholar, Schüler, Spielmann, Vagabund.

vitor, vietor	Korbmacher, Böttcher, Büttner, Korbflechter	
vitriarius, vitriator	Glaser	
vitricus, vitrica	Stiefvater (auch Kirchenpfleger), Stiefmutter	
viutor	Weinbauer, Winzer	
vivens	lebend	
vocitatus, vocitata	Genannter, Genannte	
vomica	Geschwür, Abszeß, Eiterbeule	
vomito, vomitare	sich erbrechen	
voratio	hat sich verschluckt (und ist dabei erstickt)	
votivista	Votivpriester	
vulgo	gewöhnlich, bekannt als, im Volksmund, sogenannt	
vulgus	Bürgerlicher, gewöhnlich	
vulnera	Wunden	
vuluus	Wunde	
	${f X}$	
xylocopus	Zimmermann, Dübler	
${f Z}$		
zonarius	Gürtelmacher, Gürtler	
zingari	Zigeuner (Mehrzahl)	
zingarus, zingara	Zigeuner, Zigeunerin	

Kurzschreibweise von Monatsnamen			
7bris	(Septembris / septem = sieben)	September	
8bris	(Octobris / octo = acht)	Oktober	
9bris	(Novembris / novem = neun)	November	
10bris	(Decembris / decem = zehn)	Dezember	